falta del sabado

Sebastián - Año XXVIII - Número 8.385 Viernes, 20 de diciembre de 1963

LA VOZ DE ESPAÑA

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN MARCIAL, 8 y 10. — PRECIO, 2'00 PTAS. DEPOSITO LEGAL SS — 16-1958

TELEFONOS: Dirección 1-35-41
Redacción ... ... 1-03-83 y 1-72-63
Administración 1-06-24

Predicción sobre el «gordo»

Yecla (Murcia), 19. — Antonio Soriano, conocido popularmente por el "Pancho", ha notificado, que el primer premio de la Lotería del sorteo de Navidad corresponderá a Valencia en un número cuyas cifras sumen 29, y el tercero, a otro que sume 22, de la administración de esta ciudad de Yecla.

Se dio el caso hace unos años, que pronosticó que el "gordo" caería en Alcoy, y si no fue el primero, correspondió a aquella localidad uno de los "gordos" y precisamente en un número cuyas cifras sumaban las de su pronóstico.

Preguntado por qué no había hecho el pronóstico con más antelación, contestó "que no había tenido esa inspiración y seguridad hasta hoy, pues no le gusta lanzar profecías a tontas y a locas".

ECLIPSE TOTAL DE VENUS OBSERVADO EN GEORGIA

Rusia lanzó al espacio el "Cosmos número 24"

Moscú, 19. — Los astrónomos del Observatorio de la capital de Georgia, han observado un eclipse total de Venus, según informa Radio Moscú.

La emisora moscovita, indicó que al caer la noche, el disco de la Luna, nueva, escondió a Venus por espacio de 30 segundos, "y que el fenómeno muy raro, pudo ser observado en toda Georgia".

Lanzamiento del "Cosmos 21"

Moscú, 19. — Rusia ha lanzado al espacio el satélite artificial "Cosmos 24".

Este nuevo satélite tiene por misión "continuar las investigaciones del espacio cósmico, de acuerdo con el programa anunciado en marzo de 1962" y tiene las características siguientes: período inicial de rotación 90,5 minutos, apogeo 408 kilómetros, perigeo 211 kilómetros y ángulo de inclinación respecto al Ecuador 65 grados. Lleva a bordo, entre otros instrumentos, una emisora de radio que emite sobre frecuencia de 19,995 megaciclos, un sistema de radio para medición exacta de los elementos de la órbita, un sistema radiotelemétrico para la transmisión a la Tierra de datos

RELIQUIA DEL BRAZO SAN PABLO, EN MADRID

Jefe del Estado y su esposa sten a la pontifical ada por el cardenal obispo de Munich

d. 19. — El Caudillo y su esposa han pre-
a tarde en la basílica de San Francisco
el solemne acto de la llegada oficial a la
la reliquia del brazo de San Pablo.
e llegó al templo a las 7,30, acompañado
posa y de los jefes de sus Casas Civil y
Después de pasar revista a una compañía
o del Ministerio del Ejército, que rendía
el Jefe del Estado saludó al presidente de
y a los miembros del Gobierno, pene-
continuación en la basílica bajo palio.
dillo fue cumplimentado igualmente por el
arzobispo de Munich, doctor Doepfner, y
rio capitular sede vacante de Madrid-
ctor Lahiguera.

s después, hacía su entrada en el templo
del apostol San Pablo, que fue dada a
Franco y a su esposa por el doctor La-

mente, se celebró una misa de pontifical
por el cardenal Doepfner. El Caudillo y
men Polo de Franco ocuparon sitiales en
Evangelio del altar mayor y, enfrente,
de Su Santidad, los arzobispos de Zara-
; el vicario capitular doctor Lahiguera,
de la mitra, doctor Ricote y los obispos
de San Juan de Cuya (Argentina) y de

templo, tomaron asiento en lugares prefe-
presidente de las Cortes y los miembros
o. En sectores determinados por el pro-
sistieron a la ceremonia, generales, altas je-
del Estado y representaciones civiles y

ado el pontifical, el Caudillo abandonó el
tre las aclamaciones del numeroso público
en las inmediaciones. (Pyresa.)

ación de credenciales

19. — En la mañana de
ebro, en el Palacio de
ceremonia de presen-
cartas credenciales a
Jefe del Estado, del exce-
señor Virigilio Zelaya
ajador extraordinario y
ario de Honduras en

esentante de Honduras
carroza escoltada por el
de la Casa Militar, pe-
por la plaza de la Ar-
donde le fueron rendi-
es por fuerzas del Regi-
la Guardia de Su Exce-
ientras la banda militar
el himno de Hondu-

la celebración del acto,
ncia estaba acompañado
nistro de Asuntos Exte-
mente general jefe de la
itar, jefe de la Casa Ci-
mirante segundo jefe de
Militar, segundo jefe e
general de la Casa Ci-
de protocolo y del gabi-
mático del Ministerio de
Exteriores y ayudantes de
Caudillo, quien recibió
onor en el salón de cos-
tras hacer entrega de su
cial, el embajador pa-
ersar con Su Excelencia
la inmediata, en cuya
estuvo presente el mi-
Asuntos Exteriores.

ado el acto, y acompaña-
a su llegada, por el ba-
Torres, así como por
os de su Embajada, el
gio Zelaya Rubí aban-
ado con el mismo cere-
a su llegada. (Pyresa.)

Lucha por el Poder dentro de la familia real de Arabia Saudita

EL «TELON DE ACERO» SE ABRE

Un oficial de frontera comunista observa la apertura de una puerta en el tristemente célebre muro levantado en Berlín, en 1961. Las autoridades orientales concederán pases a los berlineses que deseen visitar a sus parientes de la zona soviética durante las próximas fiestas. (Telefoto Cifra.)

(VEA INFORMACION EN QUINTA PAGINA

MARRUECOS Y TUNEZ REANUDAN LAS RELACIONES DIPLOMATICAS

El Cairo, 19. — El periódico cairota "Al Akhbar" dice que "una grave lucha por el poder" se está desarrollando dentro de la familia real de la Arabia Saudita, y añade que algunas fuerzas armadas han sido sacadas de los cuarteles.

El periódico señala que "algo está ocurriendo en la Arabia Saudita en las últimas veinticuatro horas".

Restablecimiento de relaciones

Rabat, 19. (Del corresponsal de Efe, MANUEL CRUZ.) — Antes de que el primer ministro de la China comunista, Chu-En-Lai, llegue a Argelia, tomará posesión de su cargo el nuevo embajador de Marruecos en Argel, Mendi Zatar, quien ayer recibió las cartas credenciales de manos de Hassan II. Pese a que el espinoso problema de las fronteras sigue en pie, y planteado en las mismas condiciones que el primer día, las relaciones entre Marruecos y Argelia se encaminan hacia una disminución en la tensión existente, y cuyo primer paso se da con la marcha a la capital argelina del embajador marroquí. Por otra parte, el ministro marroquí de la Presidencia, Abdelhadi Butales, anunció anoche que el embajador de Argelia en Rabat, Saad Pahlab, quien había abandonado su puesto al comienzo del conflicto armado fronterizo, volverá pronto a la capital del reino. Marruecos, que parecía aparentemente aislado del resto del Norte de Africa, demuestra así su voluntad de permanecer unido al Mogreb, aunque esta unión tenga sus dificultades.

Otro síntoma de este deseo es el viaje de Hassan II a Túnez, para entrevistarse con el presidente Burguiba, viaje que fue evocado en una alocución televisada, anoche, por el señor Butaleb. Parece ser que las relaciones diplomáticas entre los dos países van a restablecerse también, después de un largo período de alejamiento

UN INCENDIO DESTRUYE OBRAS DE PICASSO VALORADAS EN 9 MILLONES

No podrá ser solicitada del Gobierno español la extradición de Perón

Detroit (Michigán), 19. — Un incendio ha destruido una galería de arte que contenía obras de Picasso, valoradas en nueve millones de pesetas. Figuraban entre ellos "Hombre frente a la caseta" y "Picatrinta millones de pesetas.

Las treinta y cinco obras del pintor español Picasso que han sido pasto de las llamas en una sala tan sólo construida hace tres meses, estaban valoradas en unos dor", valeradas en 47.000 dólares.

Los cuadros de Picasso habían venido de Nueva York para ser exhibidos en la galería Arwin hasta el próximo 4 de enero. El fuego no pudo controlarse hasta después de pasada una hora de su iniciación, y aunque muchos cuadros pudieron ser separados a tiempo, bastantes de ellos han sufrido gravísimos daños. (Efe.)

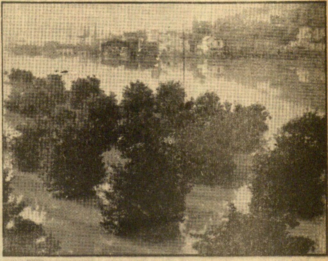
La extradición no podrá ser solicitada

Buenos Aires, 19. — La extradición del expresidente Perón por los delitos de "asociación ilícita" y "traición a la patria", no podrá ser solicitada del Gobierno español.

Una petición en este sentido presentada por el procurador de la República ha sido rechazada por el Tribunal argentino competente, que ha hecho observar que el delito de asociación fue objeto de una amnistía y que el de traición a la patria no figura citado en los acuerdos de extradición hispano-argentinos. (Efe.)

cardenal primado mplió ayer 87 años

**da, 19. — El cardenal primado, doctor Pla y Deniel, cumple hoy
y siete años.
la mañana en Madrid, donde presidió una reunión de la Jun-
al de Acción Católica y se entrevistó con el cardenal de Mu-
ctor Doepfner. A mediodía, a su regreso a Toledo, recibió nu-
felicitaciones, pero como es norma habitual en él, no cele-
jornada con ningún acto especial, dedicándola íntegramente a**



A su paso por San Juan de Aznalfarache y Coria del Río, el Guadalquivir se ha desbordado inundando las fértiles vegas sevillanas, en lase que si bien no hay que lamentar desgracias personales sí que registrar cuantiosas pérdidas.

(Telefoto LA VOZ DE ESPAÑA - Europa-Press.)

LAS LLUVIAS DEL SUR SE EXTENDERAN A TODO EL PAIS

Ruptura en el canal de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir, en Jerez

ESTADO DE CARRETERAS Y PUERTOS ESPAÑOLES

Madrid, 19. (Servicio especial de Pyresa.) — Las temperaturas mínimas han subido de nuevo, y las heladas quedaron reducidas al interior de Cataluña, cuencas media y alta del Ebro, comarca septentrional del Duero, cordilleras Central e Ibérica y Pirineos. Los valores más bajos de hoy, notablemente superiores a los registrados ayer, corresponden a Logroño y Pamplona, con 5 grados bajo cero de temperatura mínima. Le siguen Zaragoza, con 4; León, con 3; Lérida y Huesca, con 2, y Gerona, con 1, terminando así esta relación de capitales, que alcanzaron en la madrugada de hoy valores por debajo de cero, y que estos días de atrás se hacía interminable larga, pues aunque Avila, Cuenca y Soria registraron cero grados, no bajaron de estos límites sus termómetros de mínima. Las nieves, a su vez, también fueron menos frecuentes y copiosas, limitándose las nevadas a Soria, Burgos y León, además de las comarcas situadas a gran altitud en los sistemas Ibérico y Central, donde registraron nieve los observatorios de Molina de Aragón y Navacerrada. La evolución del tiempo, pues, ha seguido estos días, en líneas generales, nuestro pronóstico. El viento del Oeste sopla sobre la Península y el "chorro", esa especie de río aéreo de vientos fortísimos, cruza sobre la parte Sur de la Península, donde el viento sopla con velocidades superiores a los 250 kilómetros por hora. A esta posición del "chorro" tan bajo en latitud se debe el hecho de que las lluvias más importantes estén teniendo lugar en Andalucía y Norte de Marruecos, regiones éstas a ambos lados del Estrecho, donde los ríos han comenzado a desbordarse y producir inundaciones. Concretamente, el Guadalquivir, en el Sur de España, y el Huerga, Iben y Sebu, en el Norte de Africa. El tiempo deberá continuar dentro de la tónica últimamente adquirida. Tiempo revuelto, que el viento y las nubes amenazadoras harán parecer más inclemente y frío, pese a que las temperaturas, sobre todo las mínimas, continuarán subiendo aún, y limitando más el área de las heladas y la intensidad de las mínimas, así como las nieves, que sólo las registrarán ya en las montañas de la mitad Norte. Las lluvias, en cambio, se irán extendiendo poco a poco a todo el país.

Rotura de un canal del Guadalquivir

Jerez de la Frontera, 19. — Debido a las insistentes lluvias se ha producido una amplia rotura en el canal de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir, a su paso por los llanos de Caulina, anegando las aguas la barriada de San Enrique y Santa Teresa. Este canal se alimenta con las aguas del pantano de Bornos, que, según las últimas informaciones, está completamente lleno. Con estas nuevas inundaciones unas quinientas familias han quedado aisladas en Jerez. El alcalde accidental, señor Paz Genero, estableció en el Ayuntamiento un servicio permanente de vigilancia, proyectándose solicitar de la Marina y del Ejército los correspondientes auxilios para poder desalojar la barriada afectada. A última hora de la tarde se ha desplomado una casa en las tierras del Maestro Fuentes, sin que se produjeran víctimas, y en la populosa barriada de la Asunción un bloque presenta graves grietas, por lo que se procederá a desalojarlo. (Pyresa.)

Estado de carreteras y puertos

Madrid, 19. — El Ministerio de Obras Públicas informa esta tarde de que no hay ningún puerto cerrado a causa de la nieve, debiendo pasarse con cadenas en los vehículos los de Portilla del Padornelo, Lacanda, Piedrafita de Cebrero y Manzanal, Pajares, Navacerrada, Urquiola, Oncala, El Madero, Santa Bárbara, Somport, Tossas, Paniza, Mínguez, Esquinazo, San Just, Traviesas, Envalira —frontera francesa—, Andorra.

(Pasa a la página cuarta.)

Gaston Defferre, futuro candidato a la Presidencia frente a De Gaulle

(Vea en la página tercera la crónica de nuestro corresponsal en París, MANUEL DE AGUSTIN.)

LA GRAN BRETAÑA ANUNCIA UN AÑO DE EXPANSION ECONOMICA

(Vea en la página tercera la crónica de nuestro corresponsal en Roma, JAIME CAMPMANY.)

EN ESTA CASA SE ALOJARA EL PAPA

Está próxima la peregrinación de Su Santidad a Tierra Santa. Durante los días 4, 5 y 6 el Papa se alojará en la residencia del delegado apostólico en Jordania. La casa es de dos pisos y consta de ocho habitaciones y una capilla. En la telefoto, la casa en donde se alojará el Santo Padre.

(Telefoto Europa-Press.)

LA VOZ DE ESPAÑA

PRECIO DE SUSCRIPCION
Trimestral — 150,— ptas.
Semestral — 300,— »
Anual — 600,— »
(Pago adelantado)

2ª EDICION

CRONICA LOCAL

vida religiosa †

SANTORAL. — Stos. Domingo de Silos, ab.; Eugenio, Macario, Báyulo, Tolomeo, Liberato, mrs.; Filogeno, obispo.

NOTA DEL OBISPADO. — Mañana, sábado anterior a la Nochebuena, es día de ayuno y abstinencia, por ser vigilia anticipada de Navidad.

Sin embargo, el excelentísimo y reverendísimo señor obispo, haciendo uso de sus facultades, dado el carácter tradicional de las fiestas populares y de las arraigadas costumbres en el día de Santo Tomás, en San Sebastián, ha dispensado del ayuno y de la abstinencia al término municipal de San Sebastián.

Se recuerda a todos los demás diocesanos que pueden practicar el ayuno y la abstinencia bien el propio sábado, día 21, o bien el lunes o martes próximos, días 23 y 24, respectivamente, según concesión reciente de la Santa Sede.

IGLESIA CATEDRAL DEL BUEN PASTOR. — Hoy, a causa del recital de órgano del maestro P. Estanislao Sudupe, franciscano, que tendrá lugar a las siete de la tarde, la misa vespertina se celebrará a las seis.

Nuevo vicesecretario provincial de Ordenación Económica de Guipúzcoa

Ha sido nombrado vicesecretario de Ordenación Económica de Guipúzcoa don José Antonio González Labusta, que sustituye a don Agustín Castilla Sandoval, que hasta ahora ha venido desempeñando dicho cargo y en el que cesa a petición propia después de haber realizado una eficaz labor.

El nuevo vicesecretario es ingeniero industrial, profesor de metalurgias especiales de la Escuela de Ingenieros de nuestra ciudad y une, a una sólida formación profesional, una gran experiencia sindical que, sin duda, serán eficacísimas en el momento económico que vive Guipúzcoa, tan afectada por los nuevos planteamientos que supone el Plan Nacional de Desarrollo Económico.

Deseamos muchos éxitos en su nuevo e importante cargo al señor González Labusta, particular amigo nuestro.

Suscripción pro monumento Martínez de Irala

Debidamente autorizada por el Ministerio de la Gobernación, la Diputación Provincial de Guipúzcoa ha abierto una suscripción para recaudar fondos con destino al monumento que se va a erigir en La Asunción, en memoria del colonizador guipuzcoano, fundador de Paraguay, Domingo Martínez de Irala.

Las suscripciones hasta ahora, son:

Diputación de Guipúzcoa, 75.000 pesetas; gobernador civil, 25.000; Ayuntamiento de Vergara, 50.000.

Las suscripciones pueden hacerse en la Depositaría de la Diputación Provincial.

NOTAS Y AVISOS

GOBIERNO MILITAR. — Teniendo que adquirir una caja de caudales de un precio máximo de 5.000 pesetas, a la empresa que le interese deberá enviar presupuesto y modelos a la Secretaría de este Gobierno Militar, antes de fin del presente mes.

CIRCULO RIOJANO. — Mañana, sábado, a las once de la noche, se celebrará un festival de baile en honor de los señores asociados. Dicho baile estará amenizado por la orquesta Guk.

DE INTERES PARA MAESTRAS OPOSITORAS. — Se pone en conocimiento de todas las maestras que deseen tomar parte en las próximas oposiciones de ingreso al Magisterio, convocadas en el "Boletín Oficial del Estado" de fecha 2 de diciembre, que para presentarse a las mismas deberán tener finalizado su Servicio Social antes de la fecha que termina el plazo de admisión de instancias.

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD.—SERVICIO MEDICO NOCTURNO DE URGENCIA (de nueve de la noche a nueve de la mañana): Doctores don Angel Fernández Gutiérrez y don Felipe Angel Daza Cortés, en el Ambulatorio Nuestra Señora del Coro, avenida de Navarra, 8 y 10. Teléfonos para avisos: 25-4-66 y 25-4-67.

Servicio de información permanente sobre ingresos de urgencia en la Residencia Sanitaria: Teléfonos 23-5-70, 23-5-71 y 23-5-72.

FARMACIAS DE TURNO DE SAN SEBASTIAN. — Hernani, 11; San Marcial, 17, Sancho el Sabio, 10; Secundino Esnaola, 21; Echeverría-bat, 1 (Inchaurrondo).

Zona del Antiguo. — Matía, 4.

Sesión clínica del Hospital Provincial

Hoy, viernes, día 20, a las ocho y media de la noche, "Comentarios a casos clínicos". Tendrán prioridad los presentados por los médicos no pertenecientes al Hospital.

SAN SEBASTIAN

Se queja un cronista de Barcelona, en comentario publicado por un diario de Madrid, de que los concejales elegidos para la Ciudad Condal en la última convocatoria carecen de apellidos conocidos o representativos, si se exceptúa el de don Pedro Balañá, prestigioso en faenas de honda repercusión ciudadana, aunque no de mucha trascendencia municipal. El tema —escribe "Juan de Alcalá" en "Arriba"— escapa del ámbito concejil e incita a ciertas consideraciones válidas para horizontes más amplios.

Cabe, en primer lugar, preguntarse qué apellidos son representativos de una ciudad (o de cualquier otra forma de vida comunitaria). Ello nos llevaría a muy peregrinas conclusiones. Representativo de Madrid, desde un punto de vista de legitimidad histórica, sería el de Gato o Alvarez Gato, que parece ser fue el del soldado que primero escaló las murallas cuando la ciudad dejó de ser mora, ya que desconocemos los apelativos que, sin duda, distinguirían a los habitantes de las poblaciones prehistóricas del Manzanares.

Quizá la representatividad municipal hubiera que buscarla en fechas más cercanas. ¿En el siglo XVI, en el XIX, en los primeros años del XX? Sería curioso investigar qué ha sido de las familias que en una cierta época representaron a una ciudad, una corporación, un instituto... Seguramente, así me lo imagino, nos encontraríamos con que no existe vinculación duradera entre unas y otras. Es propio del hombre pasar rápidamente sobre la vida. Los apellidos duran algo más. De todas formas, es muy fácil que no signifiquen nada hoy, para Barcelona, para Madrid, para España, algunas familias que en otro tiempo sirvieron a la comunidad en forma destacada. Nobleza obliga, dice la divisa heráldica. Pero no está siempre al alcance de los descendientes lograr el renombre a la eficacia social que tuvieron sus antepasados.

De la misma forma, podríamos plantearnos también qué debemos entender por apellidos conocidos, a efectos comunitarios. La publicidad se alcanza de muy diversas maneras; aun siendo todas dignas, no son igualmente válidas ni tienen las mismas consecuencias sociales. El ciudadano español señor Kubala posee un apellido extraordinariamente conocido en Barcelona y en España, y ello no debe ser ningún obstáculo (pero tampoco ninguna distinción) para menesteres diferentes de los que específicamente le acreditan. Buena es en principio la popularidad, pero no hasta el punto de que se constituya en requisito indispensable para actuar en política, sea cualquiera la esfera en que deba ejercitarse. Lo contrario equivaldría a confundir el consistorio municipal (o la sala de Consejos) con un cóctel mundano.

Una última consideración avisa que todos los apellidos, incluso los más significativos, conocidos e históricos, empezaron por ser propios de personas sin especial importancia. Son los hombres quienes dan lustre al apellido, porque cada cual, como avisa muy bien mi ilustre paisano, es ante todo hijo de sus obras y no de la de sus ascendientes. Si los concejales de Barcelona son hoy perfectamente desconocidos, quiere decirse que sus convecinos los han elegido para que se acrediten y hagan famosos. Para que represente la ciudad de 1964, no la ciudad de hace cincuenta, cien, trescientos años.

ENTREGA DE VIVERES EN AUXILIO SOCIAL

Ayer se celebró en la Delegación Provincial de Auxilio Social la entrega de víveres que, por un importe de 30.000 pesetas, ha realizado la Campaña Infantil de Navidad para mejorar las bolsas que, con motivo de estas fiestas, entrega esta Obra asistencial del Movimiento. El ofrecimiento fue realizado por doña Pilar Alonso de Valencia, que presidía el comité integrado por las señoras de Epelde, de Rodrigo Cifuentes, de Aizpurua y de Satrústegui. La recepción de estos víveres correspondió al delegado provincial de Auxilio Social, don José Ramón Acosta, quien, en nombre de las familias asistidas, agradeció esta aportación a la Campaña Infantil de Navidad. (Foto Paco Mari.)

CENTROS OFICIALES

En el Gobierno Militar

Regresó de su viaje a Pau el general gobernador militar, don Fernando Rodrigo Cifuentes, acompañado del teniente coronel don José Dapena, los cuales y en unión de otros generales, jefes y oficiales españoles han visitado la Escuela de Tropas Aerotransportadas, situadas en aquella ciudad francesa y posteriormente asistieron al ejercicio "Rapaz", ejecutado por la XI división ligera francesa.

En el Gobierno Civil

El gobernador civil, don Manuel Valencia Remón, despachó con los jefes de los distintos servicios y recibió, entre otras, las siguientes visitas:

Reverendos padres Arbunies y Berra, SS. JJ.

Señoritas María Pilar Olaizola, Miren Salaverría y María Jesús Echeverría, de la Escuela de Formación Profesional para la Mujer de Herrera.

Don José María Paogaga Bustos.

Don Perfecto Torres Martínez, teniente coronel jefe de la VI Circunscripción de la Policía Armada, y don Pedro Urreta, comandante jefe de dichas fuerzas en San Sebastián.

Doctor don Luis Contreras, jefe provincial de Sanidad, don Aurelio Villa Pechuán, delegado administrativo de Educación Nacional; doctor don Jesús Ganzarain y don José Eguía.

En la Diputación

Don Antonio Epelde recibió las siguientes visitas:

Alcalde de Orio, don Jesús María Ayestarán.

Don Faustino Hernández Urquía.

Señora condesa de Casa Palma y señoritas de la Asociación Cultural Sopeña.

Don Vicente Zaldo Murietas.

Directiva del Grupo de Submarinistas de Guipúzcoa.

En el Palacio Provincial se reunió la Comisión de Beneficencia, bajo la presidencia de don José Joaquín Aristizábal.

En el Ayuntamiento

El alcalde, don Nicolás Lasarte, despachó los asuntos propios de la Alcaldía y recibió las siguientes visitas:

Don Alberto Clavería, delegado provincial de la Vivienda.

Don Félix Llanos y don Dionisio Barandiarán.

Madre superiora de la Compañía de María.

El alcalde presidió la reunión de la Junta de Gobierno de la Caja de Ahorros Municipal, y asimismo la Comisión de Urbanismo.

CARTELERA

CINE

ACTUALIDADES.—Desde las 4,15: "No-Do", "Traición en Fort-King" y "Cuando el viento silba". (Todos.)

ASTORIA. — 4,30, 7,15 y 10,15: "No-Do" y "Royal Ballet". (Todos.)

BELLAS ARTES. — 5,15 a 12,30: "La batalla del domingo" y "Las lavanderas de Portugal". (Mayores de 16 años.)

KURSAAL. — 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Tres azafatas". (Mayores 18 años.)

MIRAMAR. — 4,45, 7,30 y 10,15: "No-Do" y "Matar un ruiseñor". (M. 18 años.)

NOVEDADES. — 5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Fuga en el Trópico". (M. 14 años.)

NOVELTY. — 4, 5,30 y 7,30, Programa infantil. 10,30: "No-Do" y "Fuego en las calles". (Mayores 14 años.)

PEQUEÑO CASINO. — Desde las 4 (ú. p. 10,30): "Los tres caballeros". (Todos.)

PRINCIPAL. — Cerrado por reformas.

PRINCIPE. — 5,15, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Los hijos del capitán Grant". (T.)

REX - AVENIDA. — 4,30 a 12,30: "Vacaciones para enamorados" y "Las garras invisibles del doctor Mabuse". (Mayores de 18 años.)

SAVOY. — 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Semilla de maldad". (May. 18 años.)

TRUEBA. — Desde las 5 (ú. p., 10,30): "El proceso". (Mayores de 18 años.)

VICTORIA EUGENIA. — 5, 7,30 y 10,30: "No-Do" y "Aventura en Roma". (Mayores de 18 años.)

BAILE

EL REFUGIO. — De 7 a 10.

TXIKI-TENIS.—De 18 a 2 m.

PELOTA

FRONTON URUMEA.— Hoy no hay partidos.

¡Navidad! La familia reunida en el hogar. Pero ¡hay tantas familias que no tienen hogar!...

Origen y evolución del villancico, tema del acto de hoy en "Agora"

Hoy viernes a las 19'30 horas en el Club Guipúzcoa (Víctor Pradera, 10) organizado por "Agora" se celebrará un acto músico-literario sobre el origen y evolución del villancico.

Actuará como conferenciante don José María Zapirain, con intervenciones de la Coral Iruñesa de Cámara, bajo la dirección de don Fernando María Larruquert.

En su desarrollo, se estudiarán las diversas facetas de esta composición fundamental en el folklore navideño, tanto en su aspecto litúrgico (manifestación religiosa de génesis elemental al tratarse de un acontecimiento básico en la historia del cristianismo), reflejando antífonas de canto gregoriano de marcada tónica monástica, así como en los primeros tiempos de la lengua castellana, pasando a la polifonía, para adentrarse en el acervo regionalista, del que emerge sin otra filiación que la de los antiguos libros corales donde por vez primera consta su letra, el conocido villancico del Adeste Fideles.

El sumario del tema abordado es el siguiente:

I. El villancico litúrgico:

a) "Officium pastorum", melodrama del siglo XIII. b) "Laetabundus", canto gregoriano (s. XIII). c) "Puer natus" (s. XIV).

II. El villancico en romance.

a) "Sa Sibila" (s. X-XII. b) "Oh Reyes Magos", Juan de la Encina (s. XV). c) "Dadme albricias", anónimo (s. XVI). d) "Villancico al Niño Jesús", J. B. Comes (siglo XVI).

III. El villancico polifónico en latín.

a) "O magnum mysterium", T. L. de Victoria (s. XVI). b) "In Nathali Domini", anónimo (s. XVII).

IV. El villancico folklórico. En esta parte se interpretarán villancicos de diversas regiones españolas.

V. Apoteosis del villancico. Adeste Fideles, J. Reading (s. XVIII).

NOTICIA de los DIAS

En la capilla de la finca "Encomienda de Fuente del Moral", que en Calzada de Calatrava (Ciudad Real) poseen los señores de Villalón (don Félix), se celebró la boda de su hija Luisa Villalón y Fernández Dickinson con don Ramón de Silva Melgarejo. La novia entró en la capilla del brazo de su padre y padrino de boda, don Félix de Villalón Camacho. El novio acompañaba a su hermana y madrina de boda, señora de Guzmán Rensbaw. Firmaron el acta, como testigos, por parte de la novia, sus tíos, don Emilio Fernández Dickinson y don Rafael de Ortueta, su hermano político don José María Arauz de Robles, sus primos don Ramón Villalón de las Cuartas, don Jerónimo Villalón Real y don Carlos Maldonado Villalón y el marqués de Añavete. Por parte del novio firmaron su hermano don Luis de Silva Melgarejo, sus hermanos políticos don Jesús Guzmán Rensbaw y don Alonso Moreno de la Cova, sus tíos el marqués de Melgarejo, don Ramón y don José María Melgarejo y sus primos don José María Revuelta Melgarejo y don José María Sánchez Casas. Terminada la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con un almuerzo.

— Con toda felicidad ha dado a luz una niña, primer fruto de su matrimonio, la esposa de don Ramón Yáñez (María del Carmen Vinardell).

— La señora de Yelo Molina (don Rafael), nacida María del Carmen Martínez Cheregu dado a luz, en Cartagena su primogénito, al que le puesto el nombre de Rafae apadrinado por sus altezas los condes de Barcelona re tados por los abuelos de la ra don Antonio Yelo Molina ña María Socorro Chereg Martínez.

— Procedentes de Ha (Francia), marcharon a los señores de García Nav José María), ella nacida Hériz.

— Se encuentran entre procedentes de Santander ñoritas Aurora y María N

— Marchó a Madrid nuel Orbea y Blardeau

— Ha llegado, proced Barcelona, don Ramón E

—"Pulligan", señora y Concesionario: Merino, N

— Señora: En Navidad y regalos prácticos para en "Bambino", Fuenterr

— Selecto surtido en de lana y artículos de se rrino, Garibay, 20.

—"Pulligan", señora y Picaza, Plaza Guipúzcoa,

— Juegos de cama, mantas, mantelerías y t timas creaciones. Hijos de riz. Larramendi, 5. San tián.

— Tervilor y la lejía. Lave las camisas blancas lor cada día y siempre qu cesario en disolución de cómo el tejido recupera mente su blancura y b ral. Confíe en Tervilor.

SINTONIA

Con la indudable urgen desprende del conteni carta, complacemos a u nicante de probada solv

"Me dirijo a ustedes por favor, que inserte en dico de su digna dirección unas quejas que son de la may cia, ya que puede evitarse una catástrofe sin precedentes.

Desde hace tiempo, en la avenida de Nuestra Señora de sita en la subida al Cementerio del barrio de Egüía, y cuencia de unos levantes que se vienen efectuando en dic y al existir un terreno rocoso, desde hace dos meses echa rrenos, unos cuatro al día, con tanta fuerza, que no sólo se impresiona, sino que ha ocurrido, en la Transversal de el número 6, ayer en varios pisos se han formado grietas, de cristales y armarios, a tal extremo que la vecindad reunido, y deseamos tomar las medidas más urgentes, pe mos a quién dirigirnos, aunque las obras que se llevan a tenecen a la Empresa Barreche, que viene haciendo vari en este barrio. Son tres bloques de casas los que se están en dicho lugar.

Pedimos, señor director, que vista la gravedad del caso, dad tome las medidas que estime procedentes para evitar yores."

✲

Buen día de donativos para los establecimientos be esta ciudad a quienes no olvidan en fechas tan señaladas corazones. Y para comenzar, tenemos 1.500 pesetas de X. ben ser distribuidas en cinco mandas de a 300 pesetas en Florita", Niñas Ciegas de San Rafael, Hermanitas de los P legio-Asilo del Amor Misericordioso y Asilo de Caridad de tolomé.

A continuación "Un señor" nos envía 500 pesetas de llegue veinte duritos a la Clínica de San Juan de Dios, N de San Rafael, Asilo de San Bartolomé, Amor Misericordi legio de San José de la Montaña.

Y finalmente otro donativo de 400 pesetas de asimismo a repartir: 200 pesetas para las Hermanitas de los Pobres, San José de la Montaña y 100 para "Villa Florita".

Con nuestro agradecimiento a todos los generosos d deseo de que mañana podamos ver aumentada y mejorada

✲

Avalada por firma de persona que nos merece todo llega la siguiente carta:

"Se dejó aparcado el coche "Seat 600", SS-29.539, en derecha mirando al Urumea de la calle San Marcial, frente al Círculo San Ignacio, donde había entrado su conduct dor de las 6'30 de la tarde.

Al salir, una hora más tarde, se encontró con la desagr presa de que había chocado contra él algún vehículo, ocas ños de gran consideración —parachoques partido, parte quierda hundida, emblema "Seat" roto y sus adornos co rios partidos—. ¿Tarjeta? Ninguna.

Podría argumentarse que lo fué en alguna maniobra conductor del vehículo que lo produjo no se apercibió; p ños son muy importantes y justifican un verdadero "choqu ble de pasar desapercibido.

Se me comenta que estos casos van siendo ya muy fr que son en parte consecuencia de que los conductores no formar de los accidentes, de una parte por quitarse co y de otra, más interesada, de no perder las bonificacion la falta de siniestros reciben de sus aseguradoras.

Total, que si el que recibe el daño tiene, como el q un seguro limitado a los daños que ocasiona a terceros, con que los propios que le ha producido un tercero ha de de su bolsillo.

Resulta todo muy edificante y denota el escaso sentido ponsabilidad de algunas personas, no todas a Dios graci

✲

Van concretándose los detalles de la Gran Fiesta de que a beneficio de la Campaña de Navidad organiza el nostiarra en colaboración con el Centro de Atracción El "Reveillon del Centenario" dará comienzo a las nue de la noche y estará limitado a las personas que acudan cuyo precio, como ya anunciamos anteriormente, será de

La cena, que estará servida por el Hotel de Londres, de caviar, ostras, langosta, codornices, etc., manjares q el adecuado "riego" con vinos de marca y champán.

Una vez finalizada la cena, antes de la media noche, d zo la gran fiesta por todo lo alto y la cual será amenizad famosas orquestas de Dodo Escolá —sobradamente conoci de sus actuaciones en TV y sus numerosas grabaciones "The Dinners", procedente de Casablanca y Castellana Madrid.

Además de estas dos grandes orquestas habrá actuaci sas atracciones que no cesarán a lo largo de toda la noc altas horas de la madrugada que durará la fiesta.

La generosa colaboración del comercio permitirá el sor serie de valiosos regalos entre los asistentes a la fiesta deberán acudir vestidos de etiqueta o con traje oscuro. número de reservas de "tickets" para el Gran Reveillon ya haciéndose y advertimos que los mismos pueden las oficinas del Centro de Atracción y Turismo.

BEGUI - BE

BAZAR X
El mejor surtido de Juguetes. Todas las novedades.
Precios sin competencia. - Se reservan encargos.
Sección especial de descuento.
ELCANO, 3 — Telef. 1-03-43. — San Sebastián

REX
Mañana, sábado
UN DIA EN LAS CARRERAS
LA PELICULA MAS DIVERTIDA DE LOS
Hermanos MARX
(Autorizada para todos los públicos.)
HOY, ULTIMO DIA
"VACACIONES PARA ENAMORADOS"
— Y —
"LAS GARRAS INVISIBLES DEL DR. MABUSE"

LAVADORAS Y COCINAS AGNI
DESDE 200 PESETAS MENSUALES
PRO-CIEGOS 993
CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS
GENERAL PRIMO DE RIVERA, 9
SAN SEBASTIAN
TELEFONO 23952
La Organización de las Grandes Facilidades de Pago

SORDOS
Aparatos todas marcas invisibles, sin gastos pilas. Todos precios
El gabinete AUDITIVO
Alfonso VIII, 7 - 1.º — San Sebastián

Pintores
cualificados, se necesitan en empresa de carrocería. Bien dos. Razón: Irizar, S.C.I. - ORMAIZTEGUI. Teléfon

CRONICAS DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

PARIS

Gaston Defferre, futuro candidato a la Presidencia de la República

re reunir los votos de la oposición a De Gaulle

ís 19. (De nuestro corresponsal, MANUEL DE AGUSTIN, reci-
r telex.) — Hace ya más de tres meses que los franceses oyen
de "monsieur X". Es una entelequia política. El "señor X"
ete a la persona que los partidos de la oposición presentarían
ndidato al puesto de presidente de la República en rivalidad
general De Gaulle.

ramente debe aclararse que de momento los enigmas de la
dad creados en torno al desconocido personaje levantaron bien
inquietudes entre la masa. Las gentes comenzaban por pre-
a qué oposición se refieren los comentaristas.

que se entienda el problema simplificadamente, comencemos
ndo que el país cuenta con lo menos tres clases de oposiciones
de consideración: las derechas liberales, las izquierdas agrarias,
ales cristianos y radicales, y luego los marxistas, socialistas y
as. En cada uno de estos grupos existen los que podríamos
tendencias, que son: liberales conservadores o representantes
ital, demócratas agrarios y socialistas más o menos progresistas
ales de todos los matices. En suma, la oposición cuenta con
s minorías, aunque entre todos sea difícil que puedan aspirar
mayoritarios.

Táctica

ena lógica, si los dirigen-
aran con estrategia basa-
l simple sentido común, hu-
legido el "señor X" entre
tos capaces de ofrecer ga-
a la derecha, atracción al
y cierta confianza a las iz-
s sólo así cabe suponer una
ucha electoral contra el
o y la influencia del jefe
do.

una vez más, los errores
entraron en juego, confir-
que el destino ciega a los
eren perder". Los socialis-
n gesto de precipitada pre-
han señalado prácticamen-
l nombre que defenderá su
tura. Se trata del alcalde
lla, señor Gastón Defferre,
o de la SFIO desde hace
treinta años, que fue mi-
n cinco Gobiernos distin-
a la pródiga IV República,
o las carteras de Informa-
arina Mercante, Ultramar,
ió a los parlamentarios so-
en el Palacio de Bourbon.
os analistas, reúne en sí
ísicas aparentemente con-
ras. Hijo de familia pro-
formado bajo los rigores
ucación severa e intole-
dre laico, de etiqueta mar-
e como verdadero hombre
do disfrutando una exis-
millonario, al que no fal-
residencia palacio, ni el
recreo.

Probabilidades

mera declaración en cali-
puesto elegible explicó:
a gran honor y una difi-
osa figurar como candi-
a Presidencia de la Repú-
esta vez en particular, pues-
insiste en ser candidato
al general De Gaulle."
cerca de dos años (si no
n la elección) hasta que
lo francés acuda a las ur-
elegir a su nuevo presi-
algunos preguntan qué pro-
es de triunfo tiene el del-
tado por la SFIO a cuyo
la mayoría responde que
as.

alir airoso un socialista
ue obtener el apoyo de
istas y hay algo que sir-
ficazmente la candidatura
al que presentarse una
omo símbolo de la unión
patria? En este aspecto
l de "monsieur X" es el
acaso de los opositores.

HOY Y MAÑANA

LA SUCESION PRESIDENCIAL

Por WALTER LIPPMAN

El presidente de la Cámara de Representantes McCormack, que ahora está primero después del presidente de la República, se muestra naturalmente modesto acerca de la discusión del problema de la sucesión presidencial. Pero el país no puede adoptar su punto de vista de que la materia es demasiado horrible para pensar en ella, mucho menos para hablar de ello.

El problema es de la más alta importancia y no debe haber más remilgos acerca de discutirla que los que puedan haber cuando un hombre o una mujer hacen su testamento. La ley que ha puesto al presidente de la Cámara donde ahora está fue propuesta en 1945, durante la conmoción emocional causada por la muerte del presidente Roosevelt, y fue aprobada en 1947. Lo que hizo fue insertar en la línea de sucesión —presidente, vicepresidente, secretario de Estado, etc.— a dos miembros del Congreso, el presidente de la Cámara y el del Senado. La teoría de la ley era la de que el hombre que llega a la presidencia tiene que deber su puesto en la línea de sucesión a una elección, no a un nombramiento. En la realidad la ley de 1947 no se adhirió a este principio. Porque después de nombrar a los dos miembros del Congreso volvió a la antigua línea que comenzaba con el Secretario de Estado.

Los defensores de esa ley apelan al principio de elección en el místico campo de que porque el señor McCormarck ha sido elegido repetidamente por el noveno distrito electoral de Massachusetts ha sido así ungido y calificado para presidente.

Aplicado a los hechos concretos, el "principio" es absurdo y no tiene ninguna relación con una verdadera selección del presidente por la voluntad del pueblo.

Hay muchas objeciones graves a la presente ley. Una es la de que debido a que el sistema parlamentario nuestro opera por orden de antigüedad y otras cosas, ha provisto un sucesor presidencial que no está preparado ni calificado para suceder. Nadie le ha dado cinco minutos de reflexión a las calificaciones del hombre que pudiera ser el siguiente presidente de los Estados Unidos. Bajo la antigua ley, conforme a la cual el próximo en línea sería el secretario de Estado, el hecho de que pudiera llegar a la presidencia sería una importante consideración para su nombramiento y su confirmación por el Senado. La realidad de esto fue probada en 1945, cuando la ascensión del vicepresidente Truman a la presidencia dejó al entonces secretario de Estado Stettinius como el siguiente en línea. Aunque Edward Stettinius era un hombre excelente, estaba manifiestamente desprovisto de cualidades para ser presidente, y se produjo una gran agitación que dio por resultado su reemplazo en la Secretaría de Estado por un hombre de vasta experiencia gubernativa, James Byrnes, de Carolina del Sur.

Hay otro defecto radical en la presente ley. En nuestro sistema de gobierno ha ocurrido muchas veces que una o las dos cámaras del Congreso están controladas por el Partido de oposición. Ocurrió, por ejemplo, durante las administraciones de Truman y de Eisenhower. Bajo la deficiente ley de 1947, toda la administración puede ser transferida de un Partido al otro por el acto de un tirador apostado.

No debe haber tal remuneración al asesinato de un presidente al alcance de lunáticos o conspiradores que puedan aspirar a ella. Lo que realmente ha sostenido al país desde el 22 de noviembre ha sido la continuidad de la presidencia, la ascensión indiscutible de un hombre enteramente calificado para ella. Si hubiera habido algún propósito inteligible en el crimen, habría sido derrotado.

El principio soberano de la continuidad es sacrificado en la ley de 1947, y no debiéramos perder tiempo en eliminarla de nuestro código. Debemos retornar a la antigua ley, que pondría al secretario Kusk como próximo en la línea de sucesión, y luego debemos dejar que el Congreso y la opinión pública le hagan saber al presidente Johnson, como lo hicieron a Truman, si están satisfechos.

Hay un modo, indudablemente parte orgánica de las intenciones de la Constitución, en que puede pagarse verdadera deferencia al principio de elección. Sabemos por James Madison que los autores de la Constitución pensaron dejar al Congreso "llenar la vacante (de la presidencia) por una elección inmediata de presidente". El Congreso decidiría si se convocaba o no tal elección inmediata.

Sería enteramente factible, y quizá deseable, prever que, cuando la línea de sucesión alcanza al secretario de Estado u otro miembro del Gabinete, el hombre que asume el Poder debe ser sólo presidente interino mientras se realizan elecciones a mitad del período regular o al finalizar el de cuatro años. Creo que esta antigua fórmula debería aplicarse también al cargo de vicepresidente. No afectaría al presidente Johnson, que tiene que enfrentarse a los votantes dentro de menos de doce meses.

Si nos movemos lo suficiente para tratar firmemente el problema de la sucesión presidencial, debemos proceder de inmediato a reparar el otro gran defecto en nuestro sistema, que es el de qué hacer cuando el presidente se incapacita, como ocurrió a Garfield y Wilson, y por un tiempo, a Eisenhower.

Creo que nadie va a proponer que el presidente de la Cámara sea, o que constitucionalmente pueda ser también presidente interino de la República.

ROMA

Constantemente llegan a Italia refugiados del "telón de acero"

Educados en el comunismo buscan "algo diferente"

Roma, 19. (De nuestro corresponsal.) — **Existe una continua** emigración de refugiados que llegan a Italia de Rumania, Checoslovaquia y Hungría. Los cuentos de cada uno de ellos son parecidos: largas semanas de viajar durante las noches a través de montañas boscosas, que no pueden ser vigiladas con la misma atención que las fronteras en llanura, protegidas por muros de hilo electrificado y campos minados, como las que dividen Alemania Oriental de la Occidental.

Las cosa más interesante en estos hombres —y algunas pocas mujeres— es que se trata de personas jóvenes, entre los 20 y los 35 años. Muchos de ellos no han conocido otra vida que la comunista. Fueron educados según los cánones comunistas desde que ingresaron en el Bachillerato. Les enseñaron que el capitalismo es un monstruo que sofoca al progreso y oprime a los trabajadores.

Con este género de lavado intensivo del cerebro es bastante extraño que esos jóvenes deban creer que la vida al otro lado del telón de acero sea mejor que el paraíso ofrecido por los comunistas. Entre ellos hay hasta jóvenes procedentes de Yugoslavia, una tierra descrita como aquella que ha logrado tener un tipo propio de comunismo que ofrece más libertad individual. No pasa una semana sin que algún joven ciudadano yugoslavo escape de su país, bien sea levantando una vela para llegar a la otra orilla del Adriático, o andando por las montañas que separan a Yugoslavia de Italia, en busca, no necesariamente de la libertad, sino de "algo diferente". Porque los jóvenes educados en la doctrina comunista tienen sólo una vaga idea de lo que significa la palabra libertad. Todo lo que esperan es que las cosas puedan ser mejor "en el otro lado".

Esperanza

Muchos de los refugiados han estudiado, pero tienen igualmente sólo una vaga idea de cómo son las cosas de este lado del "telón de acero". Esta gente es lo que nos hace comprender cómo nos equivocamos cuando no queremos intentar contrarrestar al comunismo y liberar esos esclavos involuntarios de la Unión Soviética mediante el sistema de dar una mano a Moscú.

Durante años han escuchado las palabras susurradas por sus padres u otras personas más ancianas que vieron tiempos mejores, augurándose que llegue el día en que sean libres otra vez y dejen de ser siervos de los Gobiernos títeres de Moscú. Les han dicho que su situación actual se debió a que el Occidente necesitaba ayuda para vencer al eje. Pero algún día el poderoso occidente hará uso de su enorme fuerza moral y económica para restablecer la situación como estaba antes de que llegara la marea roja.

Esta convicción precisamente originó los grandes disturbios de hace unos años en Polonia, Hungría y Berlín. Otros episodios menores y menos conocidos ocurrieron desde entonces en Checoslovaquia, Hungría y Rumania. Por esta esperanza de que "algo ocurrirá", aquellos pueblos esclavizados permanecen obedientes en la actualidad intentando hacer cuanto pueden en una situación imposible. Esperan que llegará "el día" finalmente en que con la ayuda del Occidente podrán desplazar a sus vacilantes Gobiernos y obtener nuevamente la libertad.

Declaraciones de un refugiado

"Pero ahora —dijo un refugiado rumano en su pobre alemán— estamos empezando a perder nuestras esperanzas. No esperamos que el Occidente y la poderosa América hagan la guerra para salvarnos pero creemos firmemente que se aprovecharán de la terrible situación económica en que se encuentran actualmente, no sólo la Unión Soviética, sino todos sus satélites para lograr la caída de los Gobiernos tiránicos."

"Los americanos, a juzgar por las apariencias, han olvidado la historia —continuó—. El régimen zarista no fue desplazado porque era autocrático o porque estaba perdiendo la guerra. Cayó porque había hambre. La gente hambrienta no se preocupa de lo que hace, ni de si le matan con una bala. ¿Cuál es la diferencia? Siempre es preferible a morir de hambre. Rusia y mi propio país —que hasta la última guerra eran los mayores exportadores europeos de trigo y maíz— están hambrientos. No tenemos ni pan ni polenta —muy usada por los campesinos—. El queso ha llegado a ser tan caro como los pollos en los tiempos de la libertad.

Ustedes, los americanos, en quienes nosotros habíamos puesto todas nuestras esperanzas, están traicionándonos por un beneficio ilusorio."

Y escupió con disgusto.

LONDRES

Aumento de salarios a los empleados de autobuses

Se anuncia un año de expansión económica

Londres, 18. (Crónica de nuestro corresponsal, JOSE LUIS AVENDANO, recibida por telex.) Todos los años, al llegar a la víspera de las fiestas navideñas nos vemos obligados a dedicar nuestra atención a los problemas laborales, a las inevitables huelgas, y a las amenazas de huelga.

Se está ya convirtiendo tradición en estos días que los ferroviarios nos anuncien la huelga, a menos que se les conceda ciertos aumentos de salarios. Este año, afortunadamente, no hemos llegado a tanto. Ciertamente, hay una serie de peticiones pendientes; pero aún no se ha hablado de huelga para noviembre como en años anteriores.

El motivo de ello es que la Junta del transporte Nacionalizado parece bien dispuesta a esas concesiones, y si no lo ha hecho ha sido porque supondría mucho más de ese tres y medio por ciento que el Gobierno ha señalado como aumento de salarios aceptable en la actual situación económica.

Algo parecido ha sucedido con los autobuses de Londres. Desde hace dos meses —en este invierno que amenaza con ser tan frío como el pasado— los que aquí vivimos y usamos ese medio de transporte hemos pasado una considerable parte de nuestro tiempo haciendo cola en espera de un autobús, que cuando llegaba solía estar ya lleno.

Respaldo oficial

Desde fines del verano una comisión nombrada que ha estado estudiando el problema y que acaba de publicar su informe, en el que dice que el personal de autobuses cobra menos que el de otras actividades similiares y que en vista de la depresión de la libra, sus salarios ya no tienen el valor adquisitivo que tenían. En vista de este respaldo oficial de sus peticiones, han decidido volver a hacer horas y servicios extraordinarios a partir del final de esta semana.

A estos dos problemas de interés público podríamos añadir otros muchos que afectan a las industrias privadas; pero lo más importante no es el relato anecdótico, sino los problemas generales que plantea.

Si la gente ha aceptado hasta con una sensación de alivio que se de la razón al personal de autobuses, en cambio, se pregunta con irritación por qué ha habido necesidad de esperar a que se nombre una comisión, a que ésta pase cuatro meses estudiando el problema y que la gente de la calle haya tenido que estar haciendo colas día tras día. La propia comisión nos dice que la situación estaba clara y era del dominio público. ¿No habrá llegado la hora —se preguntan muchos— de adoptar procedimientos más modernos para resolver estas situaciones?

Previsiones

Pero más general aún y más importante también es la amenaza que todas esas concesiones suponen para los planes económicos del Gobierno. La Tesorería acaba de publicar un informe con las previsiones para el próximo año. En él se insiste en las previas cifras calculadas. Un aumento en los gastos públicos del 4 por 100 —en vez del 10 por 100 de años anteriores— y un aumento en los ingresos del 3,5 por 100.

Si se empieza a conceder esos aumentos superiores a aquel porcentaje, y a la cabeza de las concesiones van las empresas nacionalizadas, no habrá manera de parar la bola de nieve. Y no es que el Gobierno se oponga a ello: es que se prevean aumentos superiores solamente para los casos en que los salarios hubieran quedado por debajo del mínimo, o aquellos otros en que hubiera aumento de productividad.

Lo malo es que esos salarios se toman como base por todos los que no estén en esas condiciones, con el resultado de que igual da aumentar la productividad o no y que todos los cálculos económicos hechos no sirven para nada. Es esto lo que tiene muy preocupado al Gobierno por creer que se ha llegado ya al límite y que hay que encender la luz roja, especialmente en estos momentos en que se sigue creyendo que el año que viene será un año de expansión económica y cuando hoy mismo se acaba de publicar las cifras de parados, inferiores a las del mes anterior, a pesar de que noviembre es un mes en que siempre suben.

BONN

Un libro de mucho interés

Sobre «el trabajador español en Alemania»

Bonn, 19. (Del corresponsal de Pyresa, ALBERTO CRESPO.)— Bajo el lema general "El trabajador español en Alemania", don Luis Enrique Sorribes Peris, agregado laboral a la Embajada española en Bonn, ha publicado su segundo libro específico sobre el tema: "La seguridad social en la República Federal de Alemania". El primero, aparecido un par de años —"El derecho de cogestión en Alemania"—, fue acogido con curiosidad e interés por los obreros españoles que trabajan aquí y también por los expertos de la organización sindical española.

El libro que ahora acaba de aparecer viene a llenar un hueco en la bibliografía social española, ya que carecemos de una obra que dé una idea clara y sistemática de la legislación sobre seguridad social en la República Federal. Por otra parte, su doble texto —en alemán y en castellano— hace que sea de gran utilidad para los obreros españoles. Al poner en textos paralelos el mismo concepto o el mismo artículo de una ley, hace el papel de un intérprete seguro y preciso.

En esta obra se recogen las últimas reformas de la legislación social española hechas en 1963. Por añadidura, se explica el procedimiento alemán de pensiones en función de la productividad, es decir, la actualización anual de las mismas; la reciente Ley de Accidentes de Trabajo; los Seguros de enfermedad, de desempleo, accidentes, pensiones, etc. Un material informativo de gran calidad, sobre todo para los españoles que trabajan en Alemania, aunque también para quienes deseen estar al corriente de la evolución alemana en el campo de la seguridad social.

Comoquiera que parece evidente una integración española en el sistema de seguridad social de la Comunidad Económica Europea —Mercado Común—, el libro del señor Sorribes Peris da cuenta de los acuerdos concertados por España, en el terreno de la seguridad social, con países de la CEE, así como de la EFTA, por ejemplo: el convenio hispano-alemán está concebido según las disposiciones tercera y cuarta del Consejo de la Comunidad sobre la seguridad social de los trabajadores emigrantes.

Independientemente de su valor intrínseco de carácter informativo y sistematizador para uso de especialistas en la materia, el libro tiene un enorme valor de actualidad por dos razones principales: primera, por el crecimiento de la emigración española en Alemania; segunda, por la intensificación de las relaciones de España con los países europeos en el campo de los seguros sociales. En su parte final, la obra del señor Sorribes ofrece un vocabulario especializado de la terminología laboral y de seguridad social, en ambos idiomas, con cerca de 1.500 términos.

POR ESOS MUNDOS...

En Nueva York existen 600.000 homosexuales

21 muertos en Ecuador al despeñarse un autobús

SEGUN EL "NEW YORK TIMES", que dedica toda una página al estudio del inquietante problema, Nueva York es la ciudad del mundo donde más abundan los homosexuales, que han "colonizado" materialmente tres barrios. Su número varía según los consultados, pero en opinión del presidente de la Mattachine Society, que es también invertido, se acercan a los 600.000...

VEINTIUNA PERSONAS han resultado muertas y sesenta y tres heridas al caer un autobús por un terraplén cerca de Quito. Unos cien pasajeros viajaban en el vehículo que, al parecer, tuvo un fallo en los frenos...

LA CORTE SUECA ha anunciado el compromiso matrimonial de la princesa Desirea, nieta del rey Gustavo Adolfo de Suecia, con el barón Nicolás Silfver Chipalo...

INFORMAN DE BUENOS AIRES que cinco pescadores han perecido al hundirse su embarcación por un fuerte temporal, a doce millas del mar de La Plata. Otros cinco miembros de la tripulación fueron arrastrados por las aguas, pero fueron recogidos por un pesquero...

SIETE PESCADORES han perecido ahogados y otros cuatro han desaparecido al zozobrar la embarcación en la que navegaban cerca del puerto del Arzew (Argelia)...

EN BELGRADO, dos muertos y otros 29 heridos, de los que 16 se encuentran en estado muy grave, han resultado al chocar un tren de mercancías contra un autocar en un paso a nivel. El accidente se debió a la gran niebla reinante...

EN BUFFALO (Estados Unidos), al explotar un cohete de fabricación casera, que intentaban lanzar al espacio dos escolares de corta edad, "inventores del ingenio", han resultado heridos, uno de ellos de gravedad...

MARIO MELCHIORRI, estudiante, de 29 años de edad, se ha suicidado ayer tirándose al espacio desde la primera línea de arcos del viejo Coliseum romano de Roma...

LA POLICIA BRITANICA de Boston, en el condado de Lincoln, en Inglaterra, monta guardia en el buque mercante marroquí "Kellara" y vigila estrechamente en el muelle donde está fondeado el barco, a consecuencia de un conato de motín a bordo, en el curso del cual se registró una pelea entre el capitán y varios oficiales contra los miembros de la tripulación sin graduación. Nueve marineros de la nave, que desplaza 1.500 toneladas, desobedeciendo las órdenes de los oficiales, se negaron a realizar las maniobras de desatraque y de partir hacia Londres con un cargamento de madera, después de haber tenido lugar una acre disputa entre el capitán y un marinero...

EL COMANDANTE Peter Papa Cory, de 39 años, que actualmente trabaja en Londres, fue condenado en Nairobi a un año de cárcel, bajo la acusación de uso indebido de los fondos de su regimiento. Ahora ha sido rehabilitado, a la luz de nuevos datos, y el Ministerio de la Guerra le abonará una indemnización de 75.000 libras...

INFORMAN DE NUEVA YORK que ha sido descubierto un nuevo medicamento, llamado CI-501, que se ha probado con éxito contra la malaria. Una inyección inmuniza durante un año. La nueva droga ha sido perfeccionada por una firma farmacéutica, que está siendo ensayada por el doctor Coatney, quien calcula que dentro de un par de años podrá ser producida en condiciones comerciales. La ventaja de la nueva droga en que inmuniza por un largo período de tiempo y evita las incomodidades de los tratamientos actuales. Se calcula que hay en el mundo 100 millones de enfermos de malaria y que dos millones son víctimas todos los años de esa dolencia...

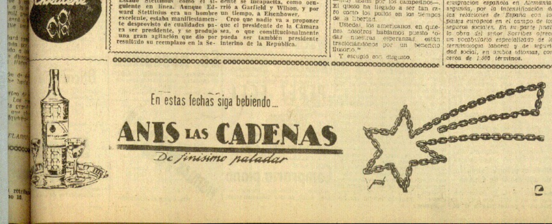
orrubia
ERIA
RELOJERIA
PLATERIA
galos de Navidad
y Reyes
za Guipuzcoa, 11

EN PANTALONES
NADA SUSTITUYE A Enkalene

PATENTES Y MARCAS
Agencia Oficial Rivas. Fundada 1889
Apoderado: VALENTIN DE VEGA
Idiaquez, 12. Teléf. 14.048. Sn. Sn

COMPRO
pisos, llave en mano, Parte Vieja, pago contado. Ofertas a ALCORTA
18 de Julio, 15, bajo. Teléf. 17.001

EN DISTRITO VERGARA
Junto carretera general, se alquilan o se venden buenos pabellones industriales. Con salto propio, agua abundante y central eléctrica. Escribir, Administración, núm. 1.292.



En estas fechas siga bebiendo...
ANIS LAS CADENAS
De finisimo paladar

CAFETERIA DOVER
Deliciosos turrones de fantasía
Dentro de la rica y variada gama de su repostería, cuya calidad se ha hecho ya proverbial.
AVENIDA DE ESPAÑA, 21. — TELEFONO 12.343
SAN SEBASTIAN

Juan José Peña Ibáñez, premio José Antonio de periodismo

Sabino Alonso Fueyo, premio nacional Francisco Franco

Madrid, 19. — Bajo la presidencia del director general de Prensa se ha reunido el jurado que había de otorgar los premios nacionales de periodismo, compuesto por don José María del Moral, delegado nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, don Francisco López Sanz, director de "El Pensamiento Navarro"; don Emilio Romero, director de "Pueblo", y don Manuel Santaella, director de "El Ideal Gallego". Excusó su asistencia don Ignacio Agustí. Actuó como secretario el subdirector de Prensa.

El jurado acordó por unanimidad conceder el premio nacional de periodismo "Francisco Franco", para trabajos firmados, a don Sabino Alonso Fueyo, y el premio nacional de periodismo "José Antonio", para trabajos sin firma, a don Juan José Peña Ibáñez. También acordó constara en acta su complacencia por la alta calidad de los trabajos presentados a ambos concursos. (Cifra.)

Personalidad de don Juan José Peña

Don Juan José Peña Ibáñez —nuevo premio "José Antonio" de periodismo— nació en San Sebastián hace cincuenta y siete años. Una vida apretada en quehaceres de investigación, de enseñanza y labores periodísticas.

Tras licenciarse en Filosofía y Letras por la rama de Historia se traslada a París, donde asiste a cursos en la Sorbona.

A su regreso a España comienza el trabajo periodístico en el periódico tradicionalista "La Constancia" sin olvidar sus oposiciones a cátedra.

Perteneciente a la Comunión Tradicionalista, ideario que le viene de familia. Al liberarse San Sebastián forma parte de la primera redacción de LA VOZ DE ESPAÑA, siendo nombrado al poco tiempo director de nuestro periódico.

En plena guerra civil, dirige el diario "La Unión" de Sevilla y realiza los cursos de "Teniente Auxiliar de Estado Mayor", ostentando dicha graduación al término de la Cruzada.

Tras la paz, de nuevo la actividad docente en el colegio madrileño de Nuestra Señora del Pilar, donde desempeña las cátedras de Latín, Geografía e Historia.

En 1943 regresa a San Sebastián, contrae matrimonio e intensifica sus colaboraciones en LA VOZ DE ESPAÑA, hasta que a principios de 1952 es requerido para director por la empresa del diario madrileño "Informaciones". En esta su nueva etapa directiva es profesor de la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid, corriendo a su cargo las "Prácticas de Redacción".

A comienzos de 1957 se encuentra al frente de la delegación que en la capital de España tienen montada los periódicos "El Correo Español-El Pueblo Vasco" de Bilbao y "El Diario Vasco" de San Sebastián. A la Redacción de este último periódico se incorporará en 1959, donde, desde entonces, tiene encomendada la misión editorialista.

Precisamente el premio "José Antonio" que le ha sido otorgado se debe a una colección, 280 editoriales publicados en "El Diario Vasco" y en "El Correo Español".

Naturalmente no es éste su primer premio periodístico, ya que por dos veces obtuvo el premio nacional "Domund" y el de un certero artículo sobre "Hamlet".

Además de las publicaciones anteriormente citadas, sus trabajos han visto la luz en "El Diario de Barcelona", "A B C", "Correo Gallego", "La Noche", de Santiago de Compostela, y en los números dominicales de "El Debate".

Juan José Peña es autor de un solo libro, "Las Guerras Carlistas, antecedentes del Alzamiento Nacional", publicado en 1940, hace tiempo agotado, pero de cuya reimpresión se habla insistentemente. Obra es ésta que mereció elogios de don Benito Sánchez Alonso, el certero investigador que calificó la obra de Peña como "la mejor historia de las guerras carlistas".

Aunque aún no han sido publicadas, don Juan José Peña ha investigado la guerra de Secesión norteamericana y hallado asombrosos paralelismos entre Zumalacárregui y el general Lee. Asimismo ha estudiado diversos aspectos de la colonización española en América, los descubridores, la presencia española en el Pacífico y en el Perú, el arte románico, las peregrinaciones a Compostela, la épica castellana y Berceo.

Precisamente quien obtiene tan destacado galardón por un conjunto de editoriales es, a nuestro juicio, el más adecuado para definir este género periodístico. El lo determina así:

"La esencia del editorial consiste en comentar un suceso de actualidad que tenga un interés para el público, no sólo en el orden político internacional, nacional o local sino en orden a sucesos de la vida social, que aparentemente parecen intrascendentes, pero que en realidad tienen interés, aunque sea mínimo, porque todo lo que atañe al hombre, por humilde que éste sea, encierra gran importancia, ya que se refiere a su valor humano. A mi parecer, el editorial debe no ser largo, muy concreto y claro; lo más objetivo posible y, al redactarlo, el editorialista debe procurar manifestar no ya su parecer personal, exclusivamente, sino más bien tratar de interpretar el parecer de un grupo de opinión, cuanto más amplio mejor. Por eso, el editorialista debe tener cuidado de no hablar en primera persona del singular, porque no es él solo quien opina, sino que opina el periódico como tal. Cargo éste ingrato para muchos profesionales, porque por relevante que sea su personalidad, quede siempre en el anonimato."

Sabino Alonso Fueyo comenzó siendo auxiliar de Redacción

Madrid, 19. (Servicio especial de Pyresa.) — Sabino Alonso Fueyo, en el que se unen las dos vertientes de profesional del periodismo —como atestiguan los premios "José Antonio Primo de Rivera", en 1947, y "Jaime Balmes", a la mejor labor como director de periódico, en 1961— y de profesor universitario, ascendió a estas tareas directivas desde la más humilde de auxiliar de Redacción, pasando por las de redactor jefe, subdirector y director de varios diarios de provincias hasta ascender a la de director en Madrid, al tiempo que dedicaba varios años de su vida a la enseñanza de filosofía en la Universidad de Valencia.

Además, Sabino Alonso Fueyo es un periodista que quiso salir de España y que ha recorrido casi toda Europa y Norteamérica, escribiendo numerosas y magistrales crónicas de todos los países visitados, al tiempo que completaba su amplia labor con la publicación de abundantes libros de carácter periodístico y de ensayo.

—He sentido —nos dice— una satisfacción máxima, única, porque cuando el delegado nacional de Prensa del Movimiento como el director general de Prensa me han llamado inmediatamente para comunicármelo, me ha causado una viva emoción.

—¿Qué representa este premio para un profesional que está ya en la cumbre de su carrera?

—Representa una de las grandes metas que todo periodista auténtico busca alcanzar, sobre todo cuando, como en mi caso, cualquiera otra actividad de tipo intelectual ejercida en la universidad o en el libro ha estado siempre en función de lo periodístico.

—¿A qué responde esa notoria preocupación cultural que se aprecia en todos los periódicos en los que has ocupado cargos directivos?

—Entiendo que las pura información es insuficiente, que se necesita prestigiar cada vez más el periodismo formativo, es decir, culturalista, ya que el periódico es la fuente más importante de cultura con que cuentan las multitudes, cada vez más preocupadas de hacerse cultas.

JOSE MARIA F. GAYTAN

Premios nacionales de prensa y literatura infantil

Madrid, 19. — Se ha efectuado esta tarde, en el Club Internacional de Prensa, la entrega de los premios nacionales de prensa y literatura infantil y juvenil convocados por el Ministerio de Información y Turismo. Presidieron los directores generales de Prensa e Información, delegada nacional de la Sección Femenina y subdirectores generales de Difusión y Servicios Informativos.

Premio nacional para libros infantiles, dotado con 100.000 pesetas, a la Editorial Juventud, de Barcelona. Se otorgaron dos menciones de honor a las editoriales Fher, de Bilbao, y Molino, de Barcelona.

Premio nacional para libros juveniles (100.000 pesetas), a la Editorial Santillana, de Madrid. Se otorgaron también otras dos menciones de honor a la editorial Doncel y Aguilar, ambas de Madrid.

Premio nacional de revistas para niños (75.000 pesetas), a "Pumby", de la Editorial Valenciana.

Premio nacional de revistas para niñas (75.000 pesetas), a "Bazar", de la Sección Femenina.

Premio nacional de revistas para adolescentes masculinos (75.000 pesetas), a "Jovenes", de la editora Domingo Salvic.

(El premio nacional de revistas para adolescentes femeninos (75.000 pesetas) fue declarado desierto y se concedieron dos premios de estímulo de 37.500 pesetas cada uno a las revistas "Aguiluchos", de la editora Misioneros Combonianos, y "Duwarring", de la Editorial Club Duval.

Premio nacional de autores de guiones gráficos (25.000 pesetas), a don Jesús Acedo Lobatón.

Premio nacional de autores de narraciones infantiles (25.000 pesetas), a don Jesús Bernal López.

Premio nacional de autores de narraciones infantiles (25.000 pesetas), a doña Carmen Vázquez Vigo, y premio nacional autores de narraciones juveniles (25.000 pesetas), a don Luis Montañés Fontela. (Cifra.)

INFORMACION NACIONAL - INFORMACION NACIONAL

LA GUINEA ECUATORIAL HA DICHO SI EN EL REFERENDUM

Ha muerto en Alicante el hombre más pequeño del mundo

Bata (Río Muni), 19. (Por cable. Del enviado especial de Pyresa, RAMIRO SANTAMARIA.) — La Guinea Ecuatorial ha dicho al referéndum sí. Ha preferido la paz y la prosperidad que generosamente le ofrece España que embarcarse en aventuras. Se ha ofrecido un ejemplo al mundo, cuya elocuencia no precisa comentarios. Con absoluta libertad han votado, tanto en Río Muni como en Fernando Poo, hombres y mujeres, dentro de un ambiente en el que destacan el orden y el civismo. He sido testigo de unas jornadas históricas que enaltecen a nuestra Patria, a la que aman, unos hombres que han sabido ratificar y expresar libremente su adhesión a una política que en Africa constituye una prueba de que cuando se labora sin ambiciones colonialistas y se trabaja con el corazón el éxito acompaña a la empresa. Y España aquí, en estas tierras, con espíritu cristiano laboró sin descanso, meditando como lo hizo en América; en ganar corazones, sin pensar en lo físico, pues nuestra presencia en la Guinea Ecuatorial no constituye un negocio imperialista y sí, por el contrario, una carga económica que merece ser soportada, pues lo contrario significaría dejar en el mayor desamparo a 240.000 seres. Y esto no lo podemos hacer nunca, cuando en Africa la agitación constituye un peligro constante; los agitadores mercenarios son manejados hábilmente por el comunismo.

Me he trasladado desde Santa Isabel a Bata, capital de Río Muni, para conocer los resultados de la votación. Ha depositado su voto el 73 por 100 del censo, y hasta en las zonas situadas muy al interior, especialmente en las regiones fronterizas con Camerún y Gabón, la afluencia a las urnas ha sido notoria. Los votos afirmativos sobrepasan en más de 10.000 a los negativos; en Bata, Evinayong, Río Benito, Puerto Iradier, Acurenam el "sí" obtuvo una clara mayoría; sólo en tres poblaciones los votos "no" superan a la afirmación a la Ley de Bases: Micomeseng, Niefang y Bimbiles. En Evinayong, los votos afirmativos superaron en diez mil a los "no". Noticias recibidas de la isla de Annobón, que pertenece a la provincia de Fernando Poo, dan cuenta de que sólo un votante de entre toda la población dijo "no".

Quiero destacar la afluencia a las urnas, y como ocurrió en Fernando Poo, la completa libertad que ha existido para que cada uno expresase su opinión. Es digno de elogio el orden que presidió la votación, que es una clara prueba de la legalidad del referéndum. España puede sentirse orgullosa del resultado, pues el triunfo del "sí" en Río Muni es la adhesión más contundente a su política. Guinea Ecuatorial ha expresado su decisión de seguir a través de la autonomía económico-administrativa, dentro de la comunidad nacional, unida a España, que los nativos reconocen como auténtica madre, y saben que el futuro sólo puede ser óptimo con la ayuda desinteresada de un pueblo cual es el nuestro, con historia de paz, amor y civilización, limpia de afanes colonialistas.

Ha muerto en Alicante el hombre más pequeño del mundo

Alicante, 19. — Ha fallecido en esta capital el hombre más pequeño del mundo, Francisco Fernández Pérez, conocido popularmente por "don Paquito". Vivía en la pedanía de Villafranqueza. Su estatura era de setenta centímetros. Gran fumador de puros, se decía que llegó a fumar cigarros que medían más que él.

La noticia del fallecimiento de "don Paquito" ha cundido rápidamente por la capital, causando gran sentimiento.

"Don Paquito" fue durante muchos años figura de gran atracción en espectáculos circenses, con los que recorrió muchos países con éxito. Actuó ante celebridades mundiales. Don Alfonso XIII le reclamó en una ocasión a que acudiera a Palacio, por lo que el artista enano fue de los pocos que tuvieron la distinción de ser llamados por un rey.

Formaba pareja artística con la "pequeña Anita", y al fallecimiento de ésta continuó solo en los carteles.

Pese a su fama mundial, "don Paquito" murió pobre.

El entierro se verificará esta tarde. (Cifra.)

Fallece el primer conductor de automóvil de España

Barcelona, 19. — El primer conductor de automóvil, que existió en Barcelona y probablemente el decano de los de España, don Emilio Falo Gálvez, ha fallecido en esta ciudad, a los 95 años de edad.

Tuvo a su cargo el coche matrícula número 1, de Barcelona, hoy histórica reliquia, que se exhibe en determinadas ocasiones, marca "Hispano Suiza", que fué propiedad del banquero don Ruperto Garriga Nogués, en los albores del automovilismo. — (Cifra.)

Una zorra se come la cena de Nochevieja

Alicante, 19. — Una zorra ha anticipado la cena de Nochevieja, comiéndose dos docenas de gallinas y seis pavos que el propietario de un hotel de Altea tenía en un corral para ser sacrificados la noche de fin de año. (Cifra.)

Continúa la reunión de la Comisión de leyes Fundamentales

Estudia el plan de desarrollo económico

Madrid, 19. — Han continuado las reuniones de la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno que estudia el proyecto de ley sobre el Plan de Desarrollo Económico y Social y las normas relativas a su ejecución.

Se discuten las enmiendas que pretenden dar una mayor intervención a la Organización Sindical en las actuaciones de política agraria, pero se llega a la conclusión que en el apartado quinto del artículo primero ya se señala genéricamente a la Organización como "colaboradora activa".

El señor Pardo Canalís en nombre de la ponencia reconoce la altura de miras y propósito de todos los procuradores y hace ver cómo muchos de los problemas actuales de la agricultura están ya resueltos o en inmediatas vías de solución, hasta el punto que es propósito del Ministerio de Agricultura traer en breve a las Cortes una serie de proyectos que están siendo objeto de cuidada elaboración. Cree que la ordenación rural solicitada por varios procuradores se encuentra ya inserta en el proyecto, haciendo notar cómo en el caso de leyes colonizadoras presentadas hace algún tiempo a las Cortes fueron en ella recortados algunos de los avanzados propósitos del Ministerio de Agricultura.

Finalmente se hace ver cómo hay completa coincidencia entre la ponencia y la Comisión en orden a los principios y objetivos, decidiéndose matizar la redacción de los artículos en orden a una simple y mayor precisión.

Trágico final de la aventura de dos niños

Jerez de la Frontera, 19. — La ciudad ha estado consternada con el trágico fin que ha tenido una niña, de tres años, que había desaparecido de su domicilio al mediodía del sábado acompañada de un niño de seis años retrasado mental. La criatura María Josefa Pinteño Pérez fué encontrada ya cadáver, en un lugar próximo a la vía férrea de Jerez a Sanlúcar. A su lado se encontraba el pequeño, Juan Luis Román Morilla, en muy grave estado. Al parecer, según se ha podido deducir, ambos niños habían estado en la tarde de su desaparición por el lugar inmediato a donde fueron encontrados.

Al echarse la noche —llovió torrencialmente en algunos momentos— el uno por su anormalidad y la otra por su corta edad no acertaron a volver a la ciudad ni a pedir socorro en lugar alguno, quedando junto a la vía, quizá a la espera de que pasaran las sombras de la noche y encontrar así el camino de casa. Pero la verdad es que el frío y el agua cortaron la vida de la niña, poniendo en muy serio peligro la del niño.

Sus familiares y numerosos amigos de los padres habían recorrido toda la ciudad e incluso parte de la carretera de Sanlúcar buscándolos. En una venta les dijeron haber visto a los niños sobre las cuatro de la tarde. La búsqueda prosiguió hasta casi medianoche, cesando ésta cuando se confiaba en que habían sido recogidos por algunas familias y al día siguiente serían entregados en algún puesto de Guardia Civil o Comisaría. Por desgracia, el hallazgo resultó trágico. —(Pyresa.)

Fuertes huracanes e el estrecho de Gibralta

Mejora la situación de la zona en qu se ha desbordado el Guadalquiv

(Viene de la primera página.)

En la red secundaria están cerrados por la nieve los puertos de Cabrilla, Portale, Monteviejo, Leitariegos, Las Señales, Collada de Valdelejas, La Bonaigua, Poyo, Castiñeiras, Los Cotos, Palomera, Estaca de Trueba, Lunada, La Sia, Sesura, Villarluengo, Fontría, Padilla, Salcedillo, Cuarto Pelado, Villarroya, Gudar y Mosquerdela, precisándose el uso de cadenas en los de Los Tornos, El Cabrio, Peña Angulo, Collado de Ares, de Pons a Ripoll, Olot-Ripoll, Ripoll-Molla, Seo de Urgel-Puigcerdá, San Juan de las Abadesas y Gombreny Ando, Piedrafita de Babio, Pontón Ceredo, San Glorio, Picones, Aralla, La Magdalena, Palo Somiedo y Torrecilla. — (Cifra.)

Heladas en las plantaciones catalanas

Prat de Llobregat (Barcelona), 19. Debido a las heladas de estos días, las plantaciones de lechuga "Trocadero", principal riqueza agrícola de la comarca, sólo han sufrido daños en un treinta por ciento de las plantaciones adelantadas.

Actualmente Alemania cotiza esta lechuga "Frise" y "Escarolles" sobre quince marcos la caja de 24 piezas. — (Cifra.)

Huracanes en el estrecho de Gibraltar

Tarifa (Cádiz), 19. — Vientos huracanados de 115 kilómetros por hora azotaron hoy las costas del estrecho de Gibraltar. En el puerto fueron reforzadas las amarras de los barcos y adoptadas precauciones especiales.

Continúa el intenso régimen de lluvias sobre toda la comarca.

En lo que va de mes, exceptuando dos días, no han cesado las precipitaciones y van recogidos 300 litros de agua por metro cuadrado. Por la tarde cesaron los vientos para reanudarse momentos después, aunque con menor intensidad. —(Cifra.)

Mejora la situación del Guadalquivir

Sevilla, 19. — Aunque esta tarde se han registrado chubascos de fuerte intensidad, la lluvia recogida en el curso de las últimas 24 horas pasa ligeramente de los siete litros por metro cuadrado.

La situación del Guadalquivir, que en ningún momento fué alarmante, mejora de manera evidente, hasta el punto de que esta tarde arribaron a este puerto seis buques. El exceso de nivel del río a la altura de Peñaflor era por la tarde de 5'90 metros y en la esclusa que da acceso al puerto de Sevilla, de 4'55 a las 9 de la noche.

Por lo que respecta al río Guadaira y los arroyos Tomarguillo y Ranilla, la situación es de completa normalidad.

A consecuencia del pertinaz temporal de agua se ha producido un derrumbamiento en la casa número 6 de la calle de "Pedro Miguel", conocida por "Corral del Cristo". Esta finca estaba ya declarada en ruinas, pese a lo cual la habitaban más de cincuenta familias. Acudieron los bomberos para proceder a las evacuaciones pertinentes. No hubo que lamentar víctimas.—(Cifra.)

Once muertos en Alcazaquivir

Tánger, 19. (Del corresponsal de Efe, MANUEL CRUZ FERNANDEZ.) — Once personas han muerto en Alcazarquivir, a consecuencia de las graves inundaciones registradas al desbordarse anoche el río Lukus, que lleva once metros por encima de su nivel.

La ciudad, de cuarenta y cinco mil habitantes, se encuentra completamente sumergida y se calculan los daños en decenas de millones de dirhams.

El desastre ocurrió anoche, pero hasta hace muy pocos momentos no se ha podido establecer comunicación telefónica con Tánger.

El número de desaparecidos parece bastante elevado. Se han recogido flotando en las aguas once cadáveres. Se teme que el número de muertos sea mayor. Desde hace dos días Alcazarquivir, situado casi en los confines de la antigua zona del Protectorado español, se encuentra paralizada por el cierre de establecimientos, comercios, etc. Anoche hubo interrupción del fluido eléctrico, y las operaciones de salvamento tuvieron que llevarse a cabo a la luz de los focos de los coches. Camiones de gran tonelaje han sido arrastrados por las aguas desbor-
dadas del río Lukus conte
metros. Sigue lloviendo es
y la situación en el campo
gica. Se ven centenares de
veres de animales flotan
las aguas.

Las comunicaciones telef
telegráficas están cortad
muy difícil establecer con
aquella ciudad. Solo pued
se a través de una línea
da para las autoridades,
cual ha sido informado el
no marroquí de la amplitu
catástrofe. (Efe.)

NOTICIARIO NACIONA

● **Han llegado al puerto de Valencia los transportes de la VI Flota de los Estados Unidos que están cargando hortalizas, frutos y otros productos para los buques de la citada flota.**

● Comunican de Madrid que Radio Nacional de Jordania retransmitirá en directo varios de los actos que se celebran en Belén, durante los días de Navidad y Epifanía.

● **El embajador de Marruecos en Madrid ha impuesto una condecoración de su país a la señorita María Madariaga, fundadora de "Salus Infirmorum".**

● En la amplia explanada de la basílica del Valle de los Caídos se ha celebrado un homenaje ofrecido por los jefes de centuria de la promoción "Sancho el Fuerte" a la vieja guardia y a la organización juvenil. A media tarde la comisión organizadora visitó al vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes.

● **La Dirección General de Comercio Exterior hace público que se celebrará concurso el próximo día 26 para la importación de alcohol etílico.**

● Los españoles residentes en el extranjero que trasladen su residencia a España con carácter definitivo podrán importar, con libertad de derechos y sin previa autorización del Ministerio de Comercio, su mobiliario y efectos domésticos. A los efectos de libertad de derechos no se consideran como tales los automóviles.

● **Nueve zaragozanos, entre ellos un Padre jesuita y un sacerdote, se disponen a realizar, en dos "jeeps", una peregrinación a Tierra Santa, para coincidir allí con la visita de Su Santidad, Pablo VI.**

● Se encuentren en Madrid los grupos juveniles de todas las provincias españolas que intervie-
ren en el I Concurso Nac
Villancicos, organizado por
vicio de Actividades Cultur
la Delegación Nacional de
tudes.

● **Está ya hecha la**
del plan general de
cimiento de aguas a los
urbanos comprendidos en
drid y la sierra de Guadar

● Ha sido nombrado
nacional de la De
Nacional de Asociaciones
sé Miguel Oriil Bordas.

● **Procedente de Nueva**
llegado al aeropuerto
rajas la hija de Rita Hayw
pasará las fiestas navideñas
madre.

● El diario "Baleares"
ganizado un concurs
sistente en acertar los tre
mos números del "gordo"
lotería de Navidad.

● Los barceloneses jueg
lotería de Navidad
dad de 557.506.000 pesetas,
y su provincia juegan 20.23
setas.

● **José Rebolo Gorgoso,**
do en una factoría
apareció muerto en las inm
nes de la capital. El cadá
sentaba una puñalada en el
zon. La policía interviene
mente para aclarar el cas

● La Mutualidad Nac
Previsión Agraria
prestaciones por un im
3.641.100 pesetas durante
primeros meses del prese

● **Un pastor de una**
nicipal de Amposta,
años, ha sido reelegido
Sindicato Nacional de Ga

● En Madrid dos
fallecido en accidente
circulación y otro de
el intervalo de un par de

SASTRERIA Y CAMISERIA
(Especialidad en uniformes)
HIJOS DE ENRIQUE
PEREZ EGEA
PAÑERIA
JERSEYS
GABARDINAS
TRINCHERAS
CORBATAS
BOINAS
CINTURONES etc
SAN SEBASTIAN
Alameda de Calvo Sotelo, 8
EIBAR TOLOSA

Compraría piano
Buenas condiciones. Escribir al núm. 1.109, de esta Administración.

MAS QUE NUNCA
LA JOYITA Aldamar,

ADMINISTRATIVO
Departamento Exportación importante empresa, necesita
práctico correspondencia en francés. Tramitación exp
Enviar "curriculum vitae" y referencias, al Apartado
SAN SEBASTIAN

VILLA VACIA
para oficina, en alquiler, se precisa para todo el año, en proximidades de San Sebastián. Teléfono núm. 26.448 (horas de oficina).

Se necesitan
TORNEROS y MANDRINADORES
de primera, bien retribuidos, en
TALLERES FAME
Río Deva, 21. - Teléfono 21.878

PASTILLAS KOKI
TOS-ANGINAS-RONQUERA

Empleado o
cumplido servicio militar,
automóvil, precisamos
inicial anual, 33.000 ptas
tos semestrales de 6.000
ta 57.000 pesetas. Teléfo
SAN SEBASTIAN

Oficia'es de
caldereros, electricistas,
res tuberos, soldadores,
buidos, se precisan. Telf.
RENTERIA

Señorit
SE NECESITA, comp
con gran dominio de
CASA NEREC
Avenida de España,
Presentarse de 6 a 1

INFORMACION DEL EXTRANJERO - INFORMACION DEL EXTRANJERO

Macnamara llega a Saigón

«Vengo a informarme de la situación y a buscar solución a los problemas»

aigón, 19. — El secretario nor-americano de Defensa, Robert Namara, ha llegado hoy a ón procedente de París, y de-que venía al Viet-Nam del para informarse de la situa-militar y buscar solución a problemas que actualmente es-planteados en este terreno.

En el transcurso de su breve es-cia en Saigón, el secretario nor-americano celebrará conversacio-con altas personalidades mi-s norteamericanas y survietnamitas. (Efe.)

Obras en la carretera al monte Sión

rusalén, 19. — Para facilitar peregrinación de Paulo VI al áculo, la carretera que condu-monte Sión —donde se en-a este Santo Lugar— ha sido struida y nivelada de nuevo. más, a partir de mañana será ongada en trescientos metros, el fin de permitir al Soberano tífice llegar en automóvil a pe-metros del Cenáculo. Hasta a tal Lugar Santo sólo se llegar siguiendo un estrecho ino.

s trabajos emprendidos con o de esta peregrinación ex-n con mucho de los realizados 898 para el emperador Gui-o II, cuando se derribó una e de las murallas de la ciudad para ensanchar la carretera. gadas de trabajadores nive-también la tierra alrededor de erta de Mandelbaum, que se-la separación entre los sec-israelita y jordano de Jeru-, y por la cual el Papa y su abandonarán la ciudad. (Efe.)

Botadura de un barco

rburgo, 19. — El buque Pa-ro "Albatros", destinado al o de Aduanas español, ha botado el miércoles por la na en los astilleros de Cons-ones Mecánicas de Norman-en Cherburgo. La ceremonia residida por el señor Castro Martín, delegado del Gobierno español para la represión del contrabando, y a ella asistieron numerosas personalidades, entre las que se encontraba el señor Barramonde, jefe de la Sección de Operaciones, el capitán de corbeta señor Manzano, del Estado Mayor de la Marina de España, y el señor Félix Amiot, presidente y director de Construcciones Mecánicas, en representación del Gobierno francés.

El "Albatros", que tiene una longitud de 32 metros, fue bendecido por el párroco de Nuestra Señora de Roule, a cuya parroquia pertenecen los astilleros. El navío fue visitado por todas las autoridades presentes.

En el curso de las alocuciones, pronunciadas a final del banquete que siguió a la botadura, el señor San Martín declaró que el "Albatros" era el mejor portador de la amistad franco-española y de la calidad de los trabajos que se realizan en estos astilleros. (Efe.)

El señor Acosta abandonó Viena

Viena, 19. — El subsecretario español de Turismo, don Antonio J. García Rodríguez-Acosta abandonó anoche Viena por vía aérea con dirección a Berlín después de realizar una visita oficial de tres días a Austria.

El señor Rodríguez-Acosta, que se encuentra realizando una jira oficial por diversas ciudades europeas a fin de promover el turismo en España, declaró a los funcionarios austriacos que confiaba en que su visita diera un nuevo impulso a los viajes entre España y Austria.

Dijo también que el nuevo Centro de Turismo español en Viena —que se inaugurará en la primavera— contribuirá a incrementar el tráfico de viajeros entre los dos países.

El subsecretario español fué despedido en el aeropuerto de Viena por el alto funcionario del Ministerio austriaco de Comercio, doctor Georg Ottahal. — (Efe.)

s primeros berlineses occidentales saron ayer al sector oriental

han expedido ya 59.000 salvoconductos

ntinúan en Bruselas las reuniones los representantes de los «seis»

lín 19. — Los primeros ber-s occidentales, provistos de spectivos pases de Navidad, para un día, han cruzado nde el muro de Berlín, pa-rigirse al Berlín Este.

policía occidental ha declara-un matrimonio ha sido el o en cruzar la línea por el de Oberbaum, en el sector americano, sin encontrar di-d alguna, mientras que una con un niño lo hacía por nte de Sandkrug, en el sec-tánico.

e ha dado ninguna explica-or parte de las autoridades al porqué de permitir a personas cruzar hoy.

eriormente se había anuncia-cialmente que los berlineses rían dirigirse al sector orien-des de las siete horas de ma-viernes.

a casa de las oficinas ex-oras de salvoconductos para al otro sector berlinés se ducido un altercado entre sonas que aguardaban aún del cierre de la oficina mersdorff. En el curso de incidentes resultaron rotas ventanas antes de que la restableciese el orden.

n la agencia ADN, de la na oriental se han expedido salvoconductos hasta hoy, para el día de Navi-(Efe.)

El suceso tendrá repercusiones

d, 19. (Servicio especial de) — El ministro de Educa-la URSS ha prometido a diantes ghaneses que se lle-cabo una investigación sobre las causas de la de su compatriota Edmund sido hallado muerto jun-la línea férrea que enlaza con Kalinin.

examen facultativo achaca causa de la muerte per-ñero de interfecto que la vía vio en el literas... ellas de golpes que le hacen pensar el frío ruso la causa del estudiante

s habíamos equivocado al la hipótesis de que en este asunto que ha conmovido las calles de Moscú había un motivo sentimental. El estudiante ghanés estaba en relaciones con una joven rusa de piel blanca, y por este motivo era mal mirado por sus colegas soviéticos. La duda sobre la posibilidad de un crimen racial, subsiste. No solamente el frío ruso sienta mal a los africanos.

Hoy, los estudiantes negros han intentado llegar a su Embajada, pero la Policía lo ha impedido. Autos de la Policía y vallas de acero taponaban la calle de la residencia diplomática. Y por medio de altavoces los agentes del orden ordenaban a los moscovitas curiosos, detenidos para ver en qué paraba tan insólito espectáculo que circularan. El Gobierno de Ghana y las autoridades rusas tratarán de ganar tiempo —aliado del olvido— para quitar importancia a este incidente.

Pero es indudable que el suceso —aunque sea el tiempo helador el único asesino— tendrá repercusiones, porque no se trata de un hecho aislado y único, sino una confirmación de la hostilidad de la juventud rusa hacia los hombres de color, que llegan de Africa con muchas ilusiones en la maleta y se las dejan todas en la universidad y en las calles moscovitas.

Terminan su reunión

Bruselas 19. — El Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores y de Economía del Mercado Común, que prepara las llamadas "conversaciones Kennedy", ha terminado su reunión a las siete y media de la tarde hora española.

Los ministros de Agricultura celebrarán esta noche otra reunión para continuar el examen del reglamento sobre el mercado de los productos lácteos. — (Efe.)

Jóvenes: ¿Queréis dar una aplicación nobilísima a vuestros ocios? Ofreceos para formar equipos de captación de adultos iletrados, de alfabetizaciones dirigidos y de tareas de extensión cultural.

Sospechosos de estar relacionados con el asesinato de John F. Kennedy

Han sido detenidos dos estudiantes tejanos

EL PROCESO DE «RUBY» NO SERA TELEVISADO

Fort Worth (Estado de Tejas), 19. — Ha sido detenido un estudiante del colegio del Estado de Arlington, acusado de haber formulado amenazas contra la vida del extinto presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy.

El joven escolar en cuestión, llamado Russell Wenes Mac Lary, de 21 años de edad, realizaba trabajos regulares en sus horas extras en un edificio cercano al del registro de marcas comerciales de Dallas en el mismo Estado de Tejas, donde Kennedy tenía que haber pronunciado un discurso el día en que se perpetró su asesinato, es decir, el 22 de noviembre último.

Mac Lary ha sido convenientemente interrogado por agentes del Servicio Secreto Federal y por el ayudante del fiscal William Hughes antes de proceder a su detención.

En el atestado confeccionado oficialmente sobre el caso Mac Lary, instruído y signado por el agente especial del Servicio Secreto de los Estados Unidos Charles Kunkel, se especifica que "el 21 de noviembre último, el encartado pronunció ciertas amenazas de quitar la vida o infligir graves daños al finado Kennedy, entonces presidente de los Estados Unidos de América, al manifestar, en resumen, que él trabajaba cerca de un centro de Dallas, Tejas, donde se suponía que el presidente iba a hablar, y —dijo— que él estaría esperándole con un arma para disparar sobre el primer mandatario".

En estas diligencias previas también se ha alegado que estas observaciones las hizo el sospechoso en presencia de testigos. El estudiante en cuestión, que está arrestado a disposición del agente federal Joseph Parker que lo tiene en custodia, dio como profesión la de mecanógrafo. Asiste a las clases del colegio de Arlington por la noche.

El Servicio Secreto no ha hecho comentario alguno sobre un segundo estudiante del colegio de Arlington, que se sabe está siendo vigilado, en relación con estas amenazas y con la distribución de octavillas con textos verdaderamente insultantes para la personalidad de Kennedy. (Efe.)

El proceso de "Ruby" no será televisado

Dallas, 19. — El proceso de Jack "Ruby" asesino de Lee Harvey Oswald, presunto asesino del presidente Kennedy no será televisado.

En el curso del proceso prevalecerá el respeto a la ley, ha declarado el juez Brown. La dignidad será exigida a todos cuantos asistan al juicio, tanto a la prensa, como al público. (Efe.)

Salen para Palm Beach

Nueva York, 19. — La señora Jacqueline Kennedy y sus dos hijos han salido de Washington para Palm Beach en Florida donde pasarán las próximas fiestas de Navidad. (Efe.)

El blindaje había costado 5.000 dólares

Nueva York, 19. — Según un informe de la Casa Ford, el blindaje y los cristales a prueba de balas del coche que transportaba a Kennedy cuando fue asesinado habían costado cerca de cinco mil dólares. Se habla de la posibilidad de que el coche no vuelva a ser usado por el actual presidente y pase al Museo Henry Ford, de Detroit. (Pyresa.)

Detención de dirigentes del FALN

Caracas, 19. — Unos diez destacados miembros de las llamadas Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN) y de los partidos políticos extremistas (partido comunista y movimiento de la izquierda revolucionaria) han sido detenidos en los últimos días, anuncia la Dirección General de la Policía venezolana.

Entre los detenidos figuran el español José Fernández Vázquez, que, con el nombre de "comandante Sotomayor", tomó parte en el acto de piratería contra el trasatlántico portugués "Santa María" en 1961, y el también español Luis Fernández Akerman, quien participó el pasado mes de febrero en un acto similar de piratería contra el mercante venezolano "Anzoátegui".

También figura el capitán retirado José María Galavís, quien, junto con el teniente coronel Monda Vidal —detenido durante los primeros días del mes actual— obligó a un avión de la compañía "Avensa" a aterrizar en Curaçao, en noviembre de 1961. (Efe.)

NOTICIARIO EXTRANJERO

- **Un grupo de astrónomos rusos y norteamericanos han observado lo que parece ser una gran erupción de gases en la Luna.**
- Argelia y Checoslovaquia han firmado un acuerdo de cooperación técnica y científica. La firma de este acuerdo ha seguido a cuatro días de negociaciones. En un comunicado conjunto se indica que "el acuerdo constituye una base concreta que abre nuevas posibilidades a las relaciones entre ambos países".
- **Desde Punta Arguello (California, EE. UU.) ha sido lanzado un globo, fabricado de aluminio y de materia plástica, con un diámetro de 3.65 metros. El ingenio, que debe suministrar valiosos datos para la predicción de las tempestades solares, tendrá por la noche a los ojos humanos el grosor de la cabeza de un alfiler. Su velocidad le permitirá dar una vuelta al Globo en 122 minutos. El globo debe situarse en una órbita que le permitirá sobrevolar los círculos polares.**
- El secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, ha salido de Londres, por vía aérea, con destino a Washington.

Regalamos
un aparato radio o transistor, por el televisor que nos adquiera este mes, como obsequio de Navidad. - Teléfono 15.486.

Oficiales de 1.ª de calderería
se necesitan
Los interesados pueden presentarse en Compañía de Maquinaria Química, S. A. - COMAQ, S. A.
ANDOAIN (Guipúzcoa).

CINE NOVELTY
HOY
MERCURIO FILMS presenta
un SENSACIONAL PROGRAMA INFANTIL
Sesiones a las CUATRO, CINCO Y MEDIA y SIETE Y MEDIA
1.º Magazine infantil núm. 1
2.º Mi amigo el camello
En color, de la serie "ALI Y EL CAMELLO".
3.º El ojo volador
Gran comicidad y "suspense". Film seleccionado para el Festival de Venecia.
BUTACA: QUINCE PESETAS.
PRIMER PISO: DIEZ PESETAS.
NOCHE, 10,30: "NO-DO" y FUEGO EN LAS CALLES", por John Mills.

Alquilamos máquinas
de escribir, sumar y calcular.
V. VEGA. - Idiáquez, 12. - Sn. Sn.

¡UNA SUPERPRODUCCION DE EXITO MUNDIAL SE ACERCA A NUESTRAS PANTALLAS!
¡EL DRAMA MAS EXTRAORDINARIO PRODUCIDO POR HOLLYWOOD EN LAS ULTIMOS AÑOS!
WARNER BROS presentará la semana próxima en el
ASTORIA
la película que recorre triunfalmente el mundo:
¿QUE FUE DE BABY JANE?
¡La película de máxima sensación en el último Festival de nuestra ciudad!
¡Con dos actrices laureadas con el OSCAR!
¡Dos monstruos consagrados!
Bette Davis
y
Joan Crawford
en una interpretación colosal y asombrosa.
¡DOS HORAS DE "SUSPENSE" COMO JAMAS VIO EN EL CINE!
(Para mayores de 18 años.)

Se precisa
ENDEDOR joven, activo, don de gentes, subagente ramo alimentación, buen porvenir. Escribir, a mano, a Oficina Colocación, n.º 3 122.
SAN SEBASTIAN

Auxiliar
de oficina, de 14 a 18 años, para industria de la capital. Escribir la solicitud a mano, a Oficina de Colocación número 3 112. San Sebastián.

Siglo XX, año 63
TESTIMONIO

LA ESCUELA DE LOS PADRES

Peter Ustinov se está aburguesando. Llegado esta semana a París, el actor-autor trotamundos no ha ido al hotel, como tenía costumbre de hacer, sino que ha alquilado un apartamiento cerca del parque Monceau.

Otro síntoma inquietante: él, que jamás había podido habitar en la misma ciudad más de tres meses seguidos, no piensa abandonar la capital antes de mayo.

La culpa es de Pavía (nueve años), Igor (siete años) y Andrea (cuatro años). Las actividades profesionales del padre están ahora gobernadas por el año escolar de los niños. El ha rehusado un contrato de teatro en Khartum y no ha querido hablar de un guión que pasaría en Dublín, para que ellos puedan proseguir en paz, y en francés, sus estudios.

FESTIVAL ANIMADILLO

Los artistas de ahora son terribles: hasta recordar a Dalí y sus barras de pan de tres metros de largas... Pero en todas las partes cuecen habas. Recientemente se ha visto un juicio en Inglaterra contra una belleza de los medios artísticos, acusada de escándalo público. En la discusión legal se expusieron los pros y los contras, pero al fin el Arte, con mayúscula, salió victorioso. Resulta que a la bellísima la habían paseado en un carretón... sin vestir. Los puritanos que presenciaron la cosa (que tuvo lugar en el Festival de Teatro de Edimburgo) pusieron el grito en el cielo. Pero ahora, ante los jueces, se ha puesto todo en claro: se trataba de demostrar que pasear así a una "lady" era tan artístico como pintar un cuadro. Los jueces han dicho que sí, y han absuelto a los presuntos culpables. Los jueces deben de ser también muy artistas en Inglaterra.

PALABRAS DE "THE GUARDIAN"

He aquí un editorial del famoso periódico inglés: "Durante muchos años (más de un siglo) los gobernantes rusos y sus más destacados intelectuales han luchado contra el conservadurismo de los campesinos. Las homilías de Kruschev sobre este o el otro asunto son muy parecidas a los más aburridos pasajes de Tolstoi. No obstante, sigue en pie el hecho de que cuarenta años después de la revolución comunista no se está más cerca de la solución que al principio. Parece que la razón de que el marxismo no haya solucionado el problema campesino está en la imposibilidad de los soviets para entender la psicología del trabajar agrícola. Y la raíz de este fracaso reside en la ideología marxista." Palabras que viniendo de "The Guardian" deberían dar mucho que pensar.

Hablen con los que los han visto
Los dos triunfos navideños de SADE que entusiasman lo mismo a los mayores que a los menores

TEATRO PRINCIPE
A las 5,15 - 7,30 - 10,30
¡Las más grandes aventuras de JULIO VERNE llevadas a la pantalla maravillosamente en un film que deleita a toda clase de espectadores!
LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT
(EN TECHNICOLOR)
La crítica dice: "Es un film que cautiva por igual a chicos y grandes a lo largo de toda la proyección, y que el espectador desea se prolongue aún más."
Por Maurice Chevalier, Hayley Mills, George Sanders, etc.
(Aut. TODOS LOS PUBLICOS)
DOMINGO, MATINAL.

Pequeño Casino
¡Todos los días con llenos desbordantes! ¡Desde las 4 (continuas)! ¡La película que alegrará las Navidades! ¡Alborotadores! ¡Simpáticos! ¡Revoltosos! ¡Cómicos!
LOS TRES CABALLEROS
(Technicolor)
Con el PATO DONALD, JOSE CARIOCA (el loro), PANCHO PISTOLAS (el gallo mejicano) y las bellezas AURORA MIRANDA, DORA LUZ y CARMEN MOLINA!
¡Música y carcajadas! ¡Bailes y canciones!
(Aut. TODOS LOS PUBLICOS)
DOMINGO, MATINAL E INFANTIL.

ASTORIA
4 últimos días improrrogables
A las 4,30 - 7,15 y 10,15. ¡UNA MARAVILLA SENSACIONAL QUE SOLO EL CINE PUEDE OFRECER! ¡EL BALLET AL ALCANCE DE TODOS LOS BOLSILLOS, CON LA MEJOR COMPAÑIA DEL MUNDO, CON UNA ORQUESTA FORMIDABLE Y UN COLORIDO PERFECTO QUE SOLO SE PUEDE ADMIRAR EN LA PANTALLA!
ROYAL BALLET
con MARGOT FONTEYN, MICHAEL SOMES y todo el CUERPO DE BAILE DE LA ROYAL OPERA DE COVENT GARDEN Y LA ORQUESTA DEL MISMO LOCAL, DIRIGIDA POR CHARLES TAYLOR...
"EL LAGO DE LOS CISNES", "ONDINA" y "EL PAJARO DE FUEGO". ¡Un triple impacto de belleza, arte, color, gracia y fantasía!... NO PASARA A NINGUN OTRO LOCAL. Localidades a la venta para los 4 días. (Aut. a TODOS LOS PUBLICOS.)

LA PERLA
Mañana, SABADO, en función de tarde: de 7 a 10, y noche, de 11 a madrugada.
PRESENTA la gran actuación del trío músico-vocal
LOS SOLITARIOS
con la supervedette
MARIA DEL CARMEN
PRECIOS CORRIENTES

ANUNCIOS BREVES

Estos anuncios se rec
en la Administración
"La Voz de España"
Agencias de public

ALQUILERES

NECESITO, alquiler, local negocio, más bien pequeño, no extrarradio. Escribid ofertas "Voz de España" número 1.246.

DESEO alquilar sótano o habitación grande, en primer piso céntrico. Teléfono 25.309.

DESEO dos habitaciones con derecho cocina o pequeño piso. Teléfono 21 254.

ALREDEDORES, urgeme piso. Pago bien. Telefoneen, Extein, 3.497.

DESEO piso libre, pagaría hasta 2.500 pesetas. Teléfono 14.923.

ALQUILO magnífico local, centro Gros. Teléfono 11.189.

NECESITO bodega, bajo o entresuelo para almacén, unos 100 m². Llamad teléfono 25.641, de 2 a 3.

ALQUILO sótano, sin traspaso: altura techo 4.25. Tel. 22.448.

SE ALQUILAN camas. General Jáuregui, 10, cuarto.

DESEO piso, todo el año, pago 2.000, alrededores. Escribid Administración número 1.250.

CEDO local alquiler, 70 m², plaza Marinos, propio almacén o taller, renta actual 2.000 pesetas. Teléfono 16.243.

INTERESA piso alquiler, pagaría 1.500 a 2.000 pesetas. Escribid Administración 1.241.

PENSION, caballero. Aguirre Miramón, 8, cuarto, izquierda.

ALQUILO locales, en Hernani, propios para tiendas, almacenes o talleres. Teléfono 59.715.

ALQUILO piso amueblado, invierno. Paseo Colón, 8, portero.

DOY pensión, sólo dormir. Teléfono 22.420.

DESEO piso alquiler o habitación derecho cocina, todo año o temporada, pagaría bien. Teléfono 14.777.

INTERESA piso, todo el año, pagaría bien. Teléfono 15.843.

ALQUILO locales, en Hernani, propios para tiendas, almacenes o talleres. Teléfono 59.715.

AUTOMOVILES

ELADIO. Automóviles. Miracruz, 19. Teléfono 21.326. Madrid: General Mola, 40. Tel. 2.258.823.

ELADIO vende Mercedes 190 D., nuevo.

ELADIO vende Peugeot 403, barato.

ELADIO concede grandes facilidades.

ELADIO vende Mercedes 220 S. año 58.

ELADIO vende Taunus M-15.

NAZAR Perkins. Camionetas, furgones, volquetes y Combis, 1.500 kilos carga.

NAZAR Perkins. Camiones y volquetes. 4, 5.5, 7, 8, 9 y 12 tm.

NAZAR Perkins. Autobuses, microbuses.

NAZAR Concesionario Hersa. Teléfono 78.510. Vergara. Agentes: Teléfonos 16.417 y 21.832. San Sebastián. 71.269, Eibar. 84.524. Orio.

ROMEO Perkins, microbús, ocho plazas y conductor.

ROMEO Perkins, furgoneta, carga 1.000 kilos.

ROMEO Perkins, camionetas y chasis para 1.000 kilos.

ROMEO Perkins, 11 HP., consumo 7 litros gasoil los 100 Km.

AVIA Perkins para 1.500, 2.500 y 3.500 kilos.

AVIA Perkins, 17 HP., consumo 11 litros gasoil los 100 Km.

AVIA Perkins, cómodos plazos hasta 36 meses.

AVIA Perkins, cabina para cinco plazas.

AGENCIA oficial: Garaje Sum. Exposición: Avenida del Generalísimo, 38. Oficinas y talleres: Segundo Ispizua, letra D. Teléfono 18.913. San Sebastián.

EBRO. El camión fabricado por Ford.

EBRO. El camión de más rápida amortización.

MOTORES Ebro. El motor de transporte y la industria.

EBRO. El camión mas económico en costo y consumo.

MOTORES Ebro, 4 cil. Diesel, 70 HP.

MOTORES Thames, 6 cilindros Diesel, 108 HP., de importación inglesa.

MOTORES marinos Ebro. El motor ideal para pesca y recreo.

EBRO. Adquiera nuestros productos con facilidades de pago en el único concesionario oficial para Guipúzcoa. Agencia Ford Ebro. Ronda, 2. Tel. 10.218. San Sebastián.

AUTO ESCUELA Iradier.

IRADIER enseñanza completa.

IRADIER lecciones por horas.

AUTO ESCUELA Iradier. Iparraguirre, 14. Teléfono 24.674.

AUTO-Escuela Sarriegui. Coches Dauphine y Seat 600. Herrera. Teléfono 51.572.

PARA su DKW motores Diesel. Doria y Cía. Miracruz, 1.

FURGON Sava-Austin para 1.500 kilos, motor BMC, 56 HP. Doria.

CHASIS en frontis Sava-Austin, para 1.500 kilos, motor BMC, 56 HP.:

SAVA-BMC para 3 1/2 toneladas, motor 68 HP. Doria.

SAVA-Austin para 5 toneladas, motor BMC, 76 HP. Doria.

SAVA-Austin para 6 toneladas, motor BMC, 107 HP. Doria.

SAVA-Austin-BMC, entrega inmediata de todos los modelos, grandes facilidades de pago. Consulte precio y condiciones de pago. Doria y Cía. Miracruz, 1. Teléfonos 16.377-23.427. San Sebastián.

MATRICULACIONES. Transferencias. Carnets. Rápidamente: Gestoría Ortiz. Teléfono 11.012.

MOTORES Perkins para vehículos industriales, marinos, agrícolas. Ramón Yruretagoyena. Secundino Esnaola, 15.

MOTORES Diesel Perkins, modelo Four-99, adaptable a turismos y furgonetas, modelo especial para Seat. Entrega inmediata. Ramón Yruretagoyena. Secundino Esnaola, 15.

SERVICIO oficial C.A.V. Bombas de inyección. Accesorios. Pruebas en banco y puesta a punto de inyección. Ramón Yruretagoyena. Secundino Esnaola, 15.

ARACAMA. Modernísima autoescuela, con sistema alemán, clases teóricas diarias, circulación, código, tets, mecánica, proyecciones. Teléf. 13.988 o 26.996.

AUTOMOVILES Aldave. Mártires Guadalupe, 10. Tel. 63.064. Irún. Compras ventas, cambios.

AREICA, S. L. Tercio Lacar, 3 San Sebastián. Teléfono 13.292. Vende:

MOTORES Volvo-Penta, para industrias.

MOTORES Volvo-Penta, marinos Aquamatic Diesel y gasolina.

MOTORES Diesel de montaje interior, desde 8 HP. a 800 HP.

MOTORES Volvo-Penta, la marca acreditada internacionalmente. Delegación y servicio para Guipúzcoa: Areica, S. L. Tercio Lacar, 3. San Sebastián.

SE VENDE camioneta Overland. Garaje Gran Vía.

CAMIONES usados. G.M.C. Barreiros 7 tm. Hispano Perkins, 6 tm. Dodge Barreiros, 5 tm. Gran ocasión, amplias facilidades de pago. Finanzauto, S. A. Teléfono 16.908.

AUTO Unión D.K.W. Nuevo modelo F-1.000-L.

AUTO Unión D.K.W. Más rendimiento.

AUTO Unión D.K.W. Motor 3 cilindros.

AUTO Unión D.K.W., Engrase automático.

AUTO Unión D.K.W. 1.050 kilos carga.

AUTO Unión D.K.W. Más capacidad.

AUTO Unión D.K.W. Precios y calidad internacionales. Soliciten información y condiciones en Autovehículos D.K.W. Parque, A. Teléfono 22.194.

ISETTAcarro, precio ocasión. Teléfono 23.622.

MUSAKOLA. Teléfono 19.575. Mondragón. Vende: Peugeot 403, turismo, a toda prueba. Precio interesante. Peugeot 403, comercial. Volkswagen, formidable. MUSKOLA. Mondragón.

MAN 500 L 1, vendo, ocasión. Teléfonos 86.267, horas oficina, y 86.081, domicilio.

CASA Batanero. Peña y Goñi, 1. Anticongelantes extranjeros y nacionales.

CASA Batanero, mantas, fundas y cubreautos.

CASA Batanero, cubrerradiadores y artículos para automóviles.

VENDO Renault 4-4. Garaje Avenida. Irún.

VENDO Citroen, camión gasoil. Oportunidad. Teléfono 18.869.

VENDO Seat 1.400 B. Diesel, o cambio por Dauphine, Seat 600 o furgoneta 2 HP. Citroen. Teléfono 11.166.

SE VENDE coche Seat 600. Teléfono 20.563.

COMPRO Seat 600, en buen estado, pago al contado, de particular a particular. Tel. 58.736; horas, 10 a 12 y 4 a 8.

COMPRO camión, ocho a diez toneladas. Talleres Sprint. Teléfono 62.950. Irún.

VENDO Seat 600 D. Tel. 62.950.

VENDO furgoneta Ford Thames, buen estado, sin intermediarios. Razón: Semillas Cardona. Buenavista (Alza).

600 compraría particular. Teléfono 15.736.

VENDO Dauphine 1961, impecable estado. Tel. 55.687, de 12.30 a 2.30.

VENDO varios Seat 600. 19.243

M.A.N., estrenar, 155 HP., modelo 112-M. Escribid Apartado 21.014. Madrid.

SE VENDE Fiat Ardita, en buen estado. Barato. Doria y Cía.

SE VENDE Ford, 17 HP., precio interesante. Doria y Cía. Miracruz, 1.

VENDO Mercedes 200 S. especial, del 57, o cambio por 1.400 I o similar. 19.243.

VENDO Dauphine, impecable. 19.243

VENDO furgoneta Seat 1.400 bien de todo. 19.243.

VENDO Seat 1.400 Mercurio, bien de todo. 19.243.

VENDO automóvil, ocho plazas. Diesel. Teléfono 61.466. Irún.

ALQUILERES AUTOMOVILES

ALQUILER de coches sin conductor. Seat, Dauphine. Teléfonos 20.600-18.759. Garavalde.

DIAGO. Alquiler sin conductor. Coches nuevos. Paseo Colón, 10. Teléfono 14.163. (Permanente, incluso festivos.)

IRADIER. Alquiler Seat 600 y 1.400 C. Iparraguirre, 14. Teléfono 24.674.

HERTZ, alquiler sin conductor. Organización mundial. Precios de invierno. San Martín, 49. Teléfono 13.294.

ALQUILER de automóviles sin conductor. Garaje Kursaal. Peña y Goñi, 4. Teléfono 18.492.

ALQUILER de coches sin conductor. Pío. Paseo de Colón, 11. Teléfono 17.357.

COCHES de alquiler sin conductor. Garaje Castrovilejo. Teléfono 14.238.

ALQUILER sin conductor. Gros. Peña y Goñi, 9. Teléf. 13.093.

ARACAMA. Alquiler sin conductor, coches nuevos Seat 600, Dauphine. Tel. 13.988 o 16.867

TALLERES Sansé. Alquiler de coches Seat 750, nuevos. José María Soroa, 21. Teléfono 17.141. Servicio permanente.

LUDATXO. Alquiler sin conductor, desde 1,75 Km. Coches nuevos. Sancho Sabio, 19. Teléfono 26.637.

MARTIARENA. Alquiler de coches sin conductor. Seat 600. Garaje Donosti. Teléfono 20.953.

IRIZAR. Alquiler sin conductor, coches nuevos, Seat, Dauphine. San Bartolomé, 27. Tel. 20.740

ALQUILER, sin conductor, coches nuevos, Seat, Dauphine. Huarte. Barrio Ondarcho. Rentería. Teléfono 55.486.

COLOCACIONES

NECESITANSE ajustadores, fresador y mandrinador de primera. Teléfono 52.866.

SEÑORITA; Enseñanza gratuita oficio recogedora puntos medios. Venta reparación máquinas, agujas. Academia Vale. Esnaola, 3. Teléfono 13.587.

APRENDIZ precisa Pastelería Nueva York. Teléfono 16.789

NECESITO chico o chica para recados comestibles. Tel. 15.458.

SE PRECISAN carpinteros de taller de primera. Teléfono 24.422

BOTONES, 14 a 16 años, despierto y bien presentado, precisamos en Cofruit, S. A., de Pasajes. Presentarse personalmente en barrio Molinao. Preferible residente Pasajes o alrededores.

SE NECESITA aprendiz metalúrgico, para el Antiguo. Teléfono 23.622.

DESEA colocación instalador electricidad, servicio militar cumplido. Razón: Oficina Colocación número 3.115.

NECESITAMOS almacenero, 18 a 25 años, imprescindible tenga nociones de carpintería, buen sueldo. Buen Pastor, 14, bajo. San Sebastián.

IMPORTANTE empresa seguros necesita botones, 14-15 años. Escribid Oficina Colocación número 3.118.

CAPATACES para trabajos de hormigón y albañilería, se necesitan. Inútil presentarse sin antes haber ejercido análogo cargo. Igentea, 2, cuarto.

EN pueblos importantes necesitamos nombrar representante relacionado con industrias y construcciones. Escribid a: "Naxa". Apartado 128. San Sebastián.

SE NECESITA aprendiza sastre. Equia, 2, quinto. Tel. 24.954.

DELINEANTE de segunda necesito empresa de construcciones de esta plaza. Dirigirse personalmente a Igentea, 2, cuarto.

CARPINTERO encofrador, necesito, sueldo fijo. Tel. 26.087.

INTERESA joven con conocimientos de radio. Teléf. 15.819.

SASTRERIA Delgado, avenida de España, 43. Necesita aprendizas y aprendizas adelantadas.

PELUQUERIA de señoras. Se necesita aprendiza peluquera. Teléfono 24.236.

REPRESENTANTE lo solicita casa editorial de calendarios y reclamos. Preguntad por el señor Dosal, en el Bar Esnaola, de 10 a 1, de hoy.

CARNICERO charcutero, se necesita, situación muy interesante, previa prueba. Presentarse: Supervit. Miracruz, 10.

MUCHACHO, recadista oficina, para bicicleta, 15-16 años. Teléfono 51.431.

COLOCACIONES DOMESTICAS

MUCHACHA todo, con informes. Poca familia. Teléfono 13.309.

NECESITO chica. Tel. 19.706.

URGEN mujer niños, internas, pincho, 2.000 pesetas; camareras, chicas bar, 15 cocineras, sirvientas todo, gran sueldo; 10 jovencitas. 12.568.

URGEN chicas para bar restaurante. Teléfono 64.253. Fuenterrabía.

CHICA para todo con informes, necesito. Teléfono 13.130.

NECESITO chica sepa guisar, hay doncella, buen sueldo, imprescindible informes. Tel. 14.667.

URGE muchacha todo, 1.500. Teléfono 20.126.

NECESITO chica todo, para villa. Teléfono 51.393.

CHICA para todo, necesitamos. Ofertas al teléfono 12.848.

PRECISAMOS cocineras, 12.000. Comedores, 10.000. Pinchas. Fregonas. Interina, 3.000. Camareras. Cafeteras, 5.000. Doncellas. Chicas cocina, 2.000. Señorita niños. Sirvientas. Chicas barra hotel. 17.835.

NECESITO chica para bar, tarde libre, todos los días festivos. Teléfono 52.297.

CHICA para todo. Hermanos Iturrino, 42, segundo, izquierda.

NECESITO muchacha. Buen sueldo. Teléfono 12.924.

SE NECESITAN chicas cocina restaurante. Llamad tel. 21.123.

SE NECESITA niñera, bien retribuida, de 35 a 45 años. Teléfono 18.528.

SE DESEA muchacha para todo el día, excepto dormir. Dirigirse a Babyluz. Vergara, 23, bajo.

CASA extranjera busca chica, buen sueldo. Tel. 15.143, desde las seis de la tarde.

NECESITO chica, buen sueldo. Sancho Sabio, 20, sexto, D.

SE NECESITA doncella, informada. Teléfono 14.288.

DESEARIA chica, inútil sin informes. Idiáquez, 7, sexto, derecha.

SE NECESITA interina. Calle Loyola, número 2, tercero.

OFREZCO portería en villa para dos personas informadas. Teléfono 11.703.

SE NECESITA chica para tres personas. Teléfono 20.563.

NECESITAMOS interina. Radiocaso. Guetaria, 2.

NECESITO chica joven. Bar. Teléfono 14.121.

SE NECESITA chica para todo, matrimonio con niña 14 años. Teléfonos 19.061-21.750.

SE NECESITA chica para todo. Marina Tabuyo, 10, tercero, izquierda.

NECESITO chica. Padre Larroca, 7, primero, B.

NECESITO interina, joven, todo el día. Prim, 7, cuarto, izqda.

NECESITO cocinera, niñera. Teléfono 19.684.

SIRVIENTA, buena retribución. Segundo Ispizua, 2, primero, izquierda, escalera izquierda.

INTERINA se precisa en Segundo Ispizua, 2, primero, izquierda, escalera izquierda.

CHICA, sabiendo cocina, necesito. Oquendo, 12, segundo, derecha. Teléfono 19.077.

COCINERA interina, necesito. Teléfono 19.077.

DEMANDAS

NECESITO dos maquinistas de offset de primera categoría, trabajar máquinas Invicta y Ofis. Gráficas Melquizo. Carretera Asturias, 29. León.

COMPRARIA un perro caza Setter, pero que sepa parar la caza, pagaría bien. Llamad teléfono 68.568.

COMPRO trastos viejos, libros, revistas. Limpio bodegas, buhardillas, villas. Tel. 20.297.

ENSEÑANZAS

ACADEMIA corte confección Mari Bustillo. Paseo Colón, 7, pri

ACADEMIA de enseñanza Lira. Enseñanza gratis. Máquinas, agujas, contado y plazos. Esterlines, 15.

ACADEMIA Corte París. Da títulos profesionales. Aldamar, 34.

CLASES piano. Teléfono 14.122.

CLASES particulares matemáticas, física, química. Tel. 17.861.

FINCAS

LORENTE traspasa acreditadísimo negocio de modas y género de punto. Poca renta. Precio: 500.000 pesetas. (N. E. 021.537.)

LORENTE traspasa cafetería en el barrio de Gros, magníficamente instalada, con todos los detalles. Próspero negocio en marcha. Nombre acreditado. Selecta clientela. Rendimiento excelente.

LORENTE vende local de 120 m², propio industria ligera, céntrico y con buen acceso. (N. E. 16.982.)

LORENTE vende suntuoso chalet en Fuenterrabía, lujosamente amueblado. Precio, el coste de la construcción. (Notas de encargo 26.677, 21.542, 26.676.)

LORENTE vende restaurante en marcha, alrededores de San Sebastián, amplio y acreditado. Precio, 800.000. Operación muy interesante. (N. E. 026.782.)

LORENTE vende, en Ondarreta, lujoso piso doble, vistas sobre la bahía. Precio 1.500.000.

FINCAS Lorente. Plaza Buen Pastor, 6, segundo. Tel. 14.533.

mero, derecha. Clases, mañana

CAZADORAS cuero, gamuza imitación. Extenso surtido. Impermeables. Miracruz, 23.

PROXIMA edificación de viviendas de renta limitada, en el centro de Hernani. Informarán, de 4 a 7, en Construcciones Sarez. Plaza 13 de Septiembre, número 1, entresuelo.

COMPRO piso. Tel. 17.380.

VENDO, Amara, locales diversas medidas. Facilidades. Informes: Ulazabal, 4, séptimo, B.

VENDO piso, Amara. Facilidades. Teléfono 26.567.

VENDO locales, Amara, exentos, desde 250.000 pesetas; local entresuelo, 28 m², 130.000 pesetas. Facilidades. Ulazabal, 4, séptimo, B.

SE VENDEN tres villas en el mismo recinto, propio familiares; jardín, frontón de recreo, terrazas, garajes y carretera hasta dentro. Sitio céntrico y espléndidas vistas. Precio interesante. Teléfono 12.327.

COMPRO piso, 4 habitaciones, Gros. Teléfono 20.253.

VENDO piso, Gros, seis habitaciones más servicios. Cafranga. Andia, 2.

VENDO piso, Amara, espléndida terraza. Cafranga. Andia, 2.

COMPRARIA piso directamente propietario. Escribid a esta Administración número 1.245.

OFERTAS

RAPIDISIMAMENTE obtiene pasaportes, penales, certificados todas clases. Gestoría Ortiz. Teléfono 11.012.

TRASPASO comestibles. Escribid Administración 1.230.

TRASPASO local, con teléfono, 125 metros. Avenida Ametzagaña, 23, bajo, derecha. Informarán 4 a 6, excepto sábados y domingos.

SE TRASPASA droguería. Administración número 1.239.

POR enfermedad, traspaso puesto mercado Brecha 161. Teléfono 24.170.

TRASPASO local, con vivienda, llave mano, renta bajísima. Razón: Behobia, 67, bajo. Irún.

POR causas imprevistas traspaso próspero negocio de calzados demostrando beneficios. Abstenerse curiosos. Escribid Administración 1.240.

TRASPASO local céntrico, 19 m², en 125.000 pesetas. Dirigirse Administración número 1.242.

PERDIDAS

PERDIDA, a chico repartidor, cartera conteniendo 1.566 pesetas en monedas, desde Ramón y Cajal, paseo de Lili a puente Hospital Mola. Se gratificará su entrega. Teléfono 23.125.

PERDIDA pulsera oro, pequeña, aros con colgantes. Gratificarán devolución. Mágica. Segundo Ispizua, 4, primero, dcha.

PERDIDA carpeta gris, con planos, Hernani-carretera Ayete. Gratificarán. Guetaria, 3, bajo. Teléfono 10.191.

PERDIDA cartera conteniendo correspondencia, con importante cantidad de dinero, a recadista en bicicleta. Se gratificará espléndidamente. Teléfono 51.431.

VENTAS

PANTALONES vaquero, caballero y niño. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

TOCADISCOS Koniger, vendo, desde 200 pesetas mensuales. José María Soroa, 3, primero.

PANTALONES tergal a medida en 24 horas desde 400 pesetas. Impermeables. Miracruz, 23.

ROPA propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

PASTELERIAS, hoteles. Vendo horno eléctrico, dos cámaras, como nuevo, barato. Pastelería Jiménez.

VENDO marcos y puertas pino Norte. Teléfono 11.189.

MAQUINAS escribir, vendo o alquilo. San Jerónimo, 23. Teléfono 14.549.

VENDO regruesadora de 60 y tupi de 50, marca Guillet, seminuevas. Teléfono 64.427.

OPORTUNIDAD: Vendo depósitos uralita, cajas embalaje, fregadera blanca. Teléfono 17.858.

VENDO bonito dormitorio niño hasta 7 años, 2.000. Ronda, 5, quinto.

VENDO estufa Diseln, nueva, 2.000; coche pedales, 800. Ronda, 5, quinto.

VENDO radio pequeña, dos ondas. Se cambian discos. Urdaneta, 16, sexto, izquierda.

VENDO mesa de cocina y lavadora. Teléfono 18.786.

VENDO comedor. Tel. 14 10 a 11 y 4 a 6.

TELEVISOR Iberia, extra seminuevo, baratísimo. Te 10.751.

SE VENDEN mesa con cu llas y consola o juego, apropiado para sala-co Informarán: Teléfono 1

SE VENDE coche de niño, nómico. Urbieta, 3, cuarto,

VENDO belén compuesto magníficas figuras, com mente nuevas. Telf. 21.7 4 a 7.

VENDO bicicleta caballero, bea, sin estrenar, barat cedente de rifa. Teléf.

OCASION. Vendo esquíes, nes, botas. General Jaureg mero 4, segundo.

VENDO tren eléctrico de mesa marca Lionel nort cana. Teléfono 12.980.

VENDO magnetofón Grun acordeón Hohner. Tel. 1

VENDO, para niño, auto bicicleta, juguetes nortea nos. Teléfono 12.980.

VENDO abrigo piel, mou ré, casi nuevo, 1.500 Teléfono 11.406.

VENDEMOS tornos revólv ta barra de 16 y 22 mm. estado, precio interesan cilidades. Industrias Yurre rango.

VENDO gabinetes compl colchones, muy baratos Pradera, 4.

VENDO lunas plateadas, 1 2.10, y espejos lavab Pradera, 4.

VENDO piano en buen Víctor Pradera, 4.

VENDO 100 almohadas guano. Víctor Pradera,

VENDO bidones de 50 tor Pradera, 4.

VENDO camas turcas Víctor Pradera, 4.

POR derribo, vendo m Razón: 10.193.

SE VENDEN piano para gran ocasión, económi quinas de coser Singer 750 pesetas. Garantiz seo de Colón, 24, bajo.

MAQUINAS punto, finos, japonesa Brother, acce sorios. Zuflaur, Fuenter

MAQUINA escribir usada barata. Ronda, 1, prim

VENDESE estufa de petró va. Teléfono 59.613.

VENDO gabinete roble, armarios, camas, comed trinas. Oquendo, 14. eba

VENDO tomavistas Mag mm. f:1.9-13 mm. Tel.

VARIOS

REPARAMOS lavadoras, doras, batidoras, etc. 17.853.

REFORMAS y toda clase lería. Hermanos Calvo, puestos. Teléfono 21.184.

PAQUETERIA. Nos enc de enviar a cualquier p España. Plaza Guipúzcoa. San Sebastián. Teléfono

---

AGRADECIMIENTO

Los hijos, hijos políticos y demás familiares de **DOÑA ZOILA HUERTA DE MIGUEL,** viuda de don Gregorio Ransanz (q. e. p. d.), recientemente fallecida, agradecen por medio de estas líneas las numerosas muestras de condolencia recibidas por la pena que les aflige, así como la asistencia a los actos piadosos celebrados en su memoria.

Titular mercantil

se precisa, ingresos 68.000 ptas. anuales. Puesto de porvenir. Máximo 30 años. Dirigirse por escrito, a mano, al Apartado núm. 32. San Sebastián.

Dependiente material eléctrico

Importante almacén precisa con amplios conocimientos y experiencia del ramo, para servir mostrador y preparar pedidos, bien retribuido. Escribir, detallando cargos ocupados, períodos de tiempo, edad, referencia y señas. Absoluta reserva colocados, devolviendo cartas no admitidos. Abstenerse personas no reúnan condiciones exigidas. Dirigirse a PUBLIGUIA. Apartado 353. SAN SEBASTIAN.

LA SEÑORA

Doña Faustina Oyarzábal Olaegui

FALLECIO ANTEAYER, A LOS 62 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Francisco Labaca; su resignado esposo, don José Ignacio Zubiarrain; hijos, don Domingo, don Francisco, don José Andrés, don Antonio, don Santiago, don Mariano y doña María Pilar; hijas políticas, doña Margarita Esteban, doña María Milagros Suescun y doña María Begoña Goizueta; hermanos, don José Luis, doña María y don José Antonio; nietos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, VIERNES, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN MARTIN, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de la villa, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

ANDOAIN, 20 de diciembre de 1963.

Domicilio: CALLE SAN PEDRO, núm. 17.

LA SEÑORA

Doña Angeles Oleaga Arza

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 64 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su resignado esposo, don Nicasio Goenaga; hija, doña María Carmen; hermanas, doña Lorenza, doña Visitación, doña Basilisa y doña Eulogia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MAÑANA, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que les quedarán muy agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 20 de diciembre de 1963.

Domicilio: AVDA. DEL GENERAL MOLA, 45.

NOTAS. — El santo rosario por el alma de la finada se rezará HOY, VIERNES, a las SIETE MENOS CUARTO de la tarde, en la citada parroquia. — La conducción del cadáver se efectuará en la intimidad. — La familia no recibe.

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Juliana Fernández González

(VIUDA DE DON MARCELO BAQUERIN)
QUE FALLECIO EL DIA 21 DE DICIEMBRE DE 1962
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Jacinto Echeverría; sus resignadas hijas, doña Aurora, doña Valentina, doña Ecequiela y doña Esther; hijos políticos, don Antonio Valls, don Félix Latasa y don Fernando González; nietos, Pepito Valls, María Esther y Marcelo Latasa; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a las MISAS que por su eterno descanso se celebrarán MAÑANA, día 21, a las 7 de la mañana, en la parroquia de SAN IGNACIO, y en la iglesia de los PP. CAPUCHINOS, a las 9,30 y 10, y el DOMINGO, día 22, a las 11 de la mañana, en la iglesia de las MM. ESCLAVAS, del Antiguo, por lo que quedarán muy agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 20 de diciembre de 1963.

Domicilio: CARQUIZANO, núm. 2.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Miguel Laboa San Migue

QUE FALLECIO EN ESTA CIUDAD EL DIA 21 DE DICIEMBRE DE 1962
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su resignada esposa, doña Encarnación Elola; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y parientes,

AL RECORDAR tan triste fecha, ruegan a sus amistades una oración por su alma.

La solemne MISA DE REQUIEM que se celebrará MAÑANA, SABADO, día 21, a las ON la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, así como la MISA del DOMINGO, d a las ONCE Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN JUAN BAUTISTA, de P JES DE SAN JUAN, serán aplicadas por su eterno descanso.

SAN SEBASTIAN, 20 de diciembre de 196

LA SEÑORA

Doña Engracia Olazaguirre Picave

(VIUDA DE C. URANGA)
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, EN RENTERIA
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual; sus resignados hijos, doña Conchita, don Ignacio, doña María, Lauren, doña Sheren, doña Teresa y doña Pepita; hijos políticos, doña Nati Altuna, don Uranga, don Miguel Nogués y don Sabino Vergara; nietos, biznietos, sobrinos, primos y parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los fu que por su eterno descanso se celebrarán HOY, VIERNES, a las CINCO de la tarde, en la parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, de esta villa, y acto seguido a la co ción del cadáver al cementerio, por lo que quedarán agradecidos.

RENTERIA, 20 de diciembre de 196

Domicilio: TOKI-ALAY, 15 (barrio Pontika).

(LA FAMILIA NO RECIBE)

ADRID

Un estreno de Casona.-Exposición de "Atomos para la Paz".-Homenaje póstumo al maestro Lecuona

31, constitución del nuevo Ayuntamiento.-El sorteo de Navidad

drid, 19. (De nuestro corres- , JOSE LUIS FERNANDEZ . — En el paseo del Prado, rca de la plaza de la Cibe- dio Nacional de España es- stando un gran nacimiento. al belén, un estudio radio- completo desde el cual, ca- público, y durante estos en- les días, se ofrecerán a los ntes una serie de progra- ue tendrán como fin la exal- de estas fiestas.

n ello, Radio Nacional ha re- la colaboración de distin- upaciones musicales, regio- y culturales. Entre ellas ac- la Polifónica de la Basílica lle de los Caídos, los parti- s en el concurso de villan- organizado por la Delega- Nacional de Juventudes y nis.

frecerán programas a partir diez de la mañana. El pu- en la calle, podrá contem- funcionamiento técnico y de esos estudios.

sible que el día de Navi- oficie allí mismo una mi- la que actuarán los coros dio Nacional de España.

ealidades para 1964

s son las obras que, en el el próximo año, serán inau- n en Madrid. Sin embargo, e todas ellas, dos resaltan. parecer será en la próxima era cuando se de fin a los s que desde hace más de dos e llevan a cabo.

una parte, el viaducto de , por el que se pondrá en tación de nuevo todo el sec- ntral de Madrid con el res- la ciudad, como continua- la calle de Alcalá.

ién para esta primavera se rá inaugurada la línea del Ventas - Arturo Soria.

ién en el año próximo anuncia el diario "Ya"— iciadas las infraestructu- las líneas del Metro Callao- Diego de León - Guinda- Marqués de Vadillo-Subur-

Pronósticos

ncuentro muy interesante en era división, el domingo , es para Aciscle Karag, do - Atlético de Bilbao. Se hacia un resultado favo- de los propietarios del Esta- Tardiere, teniendo en cuenta nte triunfo ovetense y el ipo se ha estrenado en el gunda división estima que al Sociedad "a pesar de su de condición" debe ganar tancia.

que el Osasuna sucumbirá se y que el Alavés ganará ander.

Nuevas elecciones en el distrito de la Latina

Una nueva elección, en el distrito de la Latina, por el tercio de cabezas de familia tendrá que realizarse en los próximos días. La Sala II de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Territorial de Madrid ha estimado el recurso de don Jesús Fernández de Puelles contra la resolución que denegó su proclamación como candidato por el distrito de la Latina. Por lo tanto, ha declarado nula la elección, y ha ordenado que se reponga el procedimiento electoral a la sesión pública que deberá celebrar la Junta del Censo Electoral de Madrid, en cumplimiento de sentencia.

El fallo considera nula la circular publicada el día 9 de octubre en el Boletín Oficial de la Provincia del 9 de octubre.

"Atomos para la paz"

Procedentes de Yugoeslavia llegaron a Madrid los 13 camiones portadores de material de investigación científica y piezas de un reactor atómico.

La exposición de este material tendrá lugar en la Ciudad Universitaria, y quedará abierto al público la próxima primavera.

El reactor, de diez kilovatios de potencia en funcionamiento y una instalación de cobalto 60, para irradiación, será exhibido bajo el nombre de "Atomos para la paz".

Con este motivo, y con carácter divulgativo, para estudiantes, se celebrará un ciclo de conferencias organizado por la Junta de Energía Nuclear.

Constitución del Ayuntamiento

Como estaba anunciado, el próximo día 31 se constituirá el nuevo Ayuntamiento de Madrid. La anulación de dos candidatos —uno por el tercio de cabezas de familia y otro por el de entidades— no retrasará la puesta en vigor de la ley de régimen especial para la capital.

Un estreno de Casona

Alejandro Casona ha declarado recientemente que la obra de la que se sentía más satisfecho era de "Los árboles se mueren de pie", que ahora seh a estrenado en el Teatro Bellas Artes.

Casona es un dramaturgo de altura, fiel a un estilo, que en esta comedia tiene escenas de antología. Pero que alcanza su plenitud en la segunda parte de la obra, sobretodo, como así lo entendió el público que, con sus insistentes aplausos premió la labor del autor y de los intérpretes. Teatro poético, teatro de fantasía, noble teatro que ha situado en un plano internacional a nuestro gran comediógrafo.

Los problemas anímicos que el autor plantea, y su resolución; el modo de desarrollarlos, la belleza poética del diálogo... frente a un teatro de chapetes, consuela el poder consignar esta noble ambición de un autor que aborda los temas de la vida con un personalismo de alto coturno. Milagros Leal, Lola Cardona, Luis Prendes, Francisco Pierra... todos estuvieron a la altura de esta comedia que exige mucho, como así lo comprendieron todos.

Lo que Madrid consume

El estómago de una ciudad de muy cerca de dos millones de habitantes exige grandes cantidades de alimentos. Pero, sobre todo en el mes de diciembre, que es cuando los madrileños con motivo de las fiestas, y en posesión de la paga extraordinaria, parecen acudir al mercado con deseos de adquirir más artículos.

25.000 corderos lechales, con un peso de 160.000 kilos; más de kilos 500.000 de carne de cerdo; 300 terneras y 5.000 vacas... En total, se calcula en unos dos millones y medio de kilos de carne lo que se consume en este mes, del ganado sacrificado en estos mataderos. Pero a esto hay que añadir tres millones de kilos de reses foráneas. Lo que totaliza unos cinco millones y medio de kilos en diciembre.

En cuanto al pescado, unos siete millones de kilos, más un millón de kilos de mariscos. La pesca procede de los más diversos puntos de la costa peninsular.

En cuanto a frutas, el consumo es de unos doce millones de kilos de fruta y de 30 millones de verduras.

El sorteo de Navidad

El próximo año se celebrarán 18 sorteos de la Lotería Nacional en el sistema de los bombos múltiples. Pero no el de Navidad. Según el jefe del Servicio Nacional de Loterías, señor Rodríguez Cirujeda, la extraordinaria de diciembre seguirá celebrándose, en muchos años, por el sistema clásico.

La máxima preocupación es la confección de la lista oficial de la Lotería ya que este año, por coincidir en sábado el día 21, habrá que trabajar de firme ese día con el fin de poder distribuir cuanto antes —especialmente a la prensa de toda España— la información completa.

En total, este año se juegan 2.750 millones de pesetas.

Punto y aparte

Ha comenzado la lluvia de felicitaciones de Navidad. Madrid, ciudad donde los barrenderos no se singularizan por su eficacia, precisamente, tiene en cambio en estos a los adelantados de la felicitación, que repiten varias veces en el mes de diciembre, entre los vecinos de muchas calles.

—Isidro no se pudo alinear en Chamartín frente al Dynamo, de Bucarest. Pero hoy se ha entrenado y es muy posible que pueda jugar el próximo domingo frente al Sevilla."

—Un homenaje póstumo a la memoria del maestro Lecuona ha tenido lugar en el Hogar Canario. Una semblanza del popular músico cubano hizo su compatriota el periodista don Gastón Baquero.

oncurso e cuentos Ciudad de nSebastián"

ana, sábado, se celebrará la del concurso de cuentos d de San Sebastián", en el rso de una cena que ten- gar a las 9-30 de la noche Restaurante Azaldegui, de pital.

cuentos finalistas son 14 y una gran expectación por el ganador de este impor- remio de cuentos, decano certámenes literarios que ran en nuestra ciudad.

rado estará constituido por ores R. P. Arzalluz, S. J.; rnando Bandrés, don Anto- ntza, director de "El Co- spañol-El Pueblo Vasco", de don Enrique Cimas, di- de "Unidad"; don Juan Peña, director de "El Dia- sco"; don Jesús Revuelta, ctor de "ABC", de Ma- don Javier Uranga, director Diario de Navarra", y don de la Válgoma, director de Z DE ESPAÑA.

fe de los resultados de las ias el ilustre notario de ad don Miguel de Castells.

sistencia a la cena es libre. ndo necesaria la adquisición jetas, rogándose para la re- de mesas llamen al teléfono 1-15-72.

Importante

mpresa desea cubrir dos plazas vendedores Guipúzcoa y Alava. diante cursillo preparatorio, ofrece la oportunidad de crearse un porvenir en otros cargos, demostrando aptitudes y conducta adecuada. (Ingresos: 9.000 pesetas mensuales).

ndase exclusivamente por escrito, a PUBLICIDAD ORTIZ.
Plaza 13 de Septiembre, núm. 1. SAN SEBASTIAN.

Accidente mortal en la villa de Eibar

Eibar. (De nuestro corresponsal, ZUBIZARRETA.) — Ayer por la mañana, en la factoría de don Marcelino Areitio, sita en Chonta, cuando en compañía de otros operarios se encontraba manipulando en la colocación de una máquina nueva, al volcarse ésta, cayó encima del productor de 21 años Luis Herrero Saghun, que resultó muerto en el acto, al interesarle el golpe íntegramente la cabeza. La víctima era natural de Villar de Frades (Valladolid) y domiciliado en la calle Bidebarrieta, 44, cuarto, de Eibar.

EL TIEMPO EN LA REGION

SAN SEBASTIAN. — Datos facilitados anoche por el Observatorio Meteorológico de Igueldo, correspondientes al día de ayer:

Temperaturas extremas: máxima 9,5 grados, mínima 5 grados.

Lluvia: Inapreciable.

Viento: Velocidad máxima 8,5 metros por segundo del sur-suroeste, a las 8,40.

Predicción para el día de hoy (Guipúzcoa y Vizcaya): Nubosidad variable con temperaturas moderadas. Tendencia posterior: empeoramiento.

※ ※ ※

VITORIA. — El día transcurrió con cielo cubierto, lloviendo levemente por la tarde. La temperatura se mantuvo en régimen ascendente. A la hora de informar el termómetro marca 5 grados.

※ ※ ※

BURGOS. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer: temperaturas extremas, máxima 2 grados a las 17 horas, mínima 0 grados a las 5 horas. Lluvia, 2,4 litros por metro cuadrado.

※ ※ ※

LOGROÑO. — Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico, correspondientes al día de ayer. Temperaturas extremas: máxima de 3,4 grados, mínima de 5,4 grados bajo cero. Presión atmosférica: 711. Las calles y paseos continúan cubiertos por un manto de nieve helada.

※ ※ ※

PAMPLONA. — El día amaneció con una ligera niebla y temperatura algo más elevada que los días anteriores. Sin embargo en las primeras horas, la nieve y el hielo que cubría las calles se mantuvo firme. A mediodía comenzó el deshielo, conforme subía la temperatura. A última hora de la tarde casi no había nieve sobre la capital. La circulación rodada por las carreteras de la provincia se hizo bastante más favorable.

El termómetro marcó ayer una máxima de 3,6 grados y la mínima de 5 grados bajo cero.

※ ※ ※

BILBAO. — El día fue seco y de temperatura más suave con máxima de 11 grados y mínima de 6,6 grados. Ayer la situación en los puertos de montaña era: Barazar y Orduña libres, Urquiola con cadenas.

MI ATALAYA MONTANERA

DEBATES AGRARIOS

A las diez y media de la mañana se ofició una misa en la iglesia de los Padres Capuchinos. Acudieron autoridades y jerarquías, presididas por el gobernador civil de la provincia.

A las once y media tuvo lugar la distribución y adscripción a las ponencias.

A las cuatro de la tarde iniciaron su actividad las comisiones de trabajo de la primera ponencia, que versaba sobre la "Estructura de las explotaciones agrarias familiares en Guipúzcoa".

El señor Zubiria dio lectura a las bases de la misma y, seguidamente, dieron comienzo las intervenciones de los asambleístas. Hicieron uso de la palabra dos sacerdotes y tres seglares, todos los cuales pusieron de manifiesto su vehemente deseo de mejorar la vida del campesino vasco.

No pretendemos publicar sus nombres, que es lo que menos importa. Queremos declarar de nuestra parte que las exposiciones fueron claras y diáfanas, y muy celebradas por los asistentes.

Es que llegó la hora de ir directamente al grano, sin andar con rodeos. En la sesión de ayer se pusieron las cartas boca arriba, exponiendo cada cual su tesis, sin embarazos de ninguna clase.

En primer lugar salió a relucir el hecho de que las bases para la "Estructuración de los caseríos guipuzcoanos", dada la enorme importancia que encierran, debieran haber sido conocidas por los asambleístas con ciertos días de antelación, para estudiar detenidamente su contenido y presentar las adecuadas objeciones, caso de merecerlas.

De acuerdo con el estudio llevado a efecto por los técnicos que han elaborado la primera ponencia, se deduce lo siguiente:

"Que el censo ganadero de los actuales caseríos puede considerarse que se halla constituido por seis vacunos mayores y tres terneros; un cerdo y unas treinta gallinas. Se puede afirmar rotundamente que con este censo pecuario es imposible obtener los ingresos necesarios para el sostenimiento de una familia campesina con un nivel de vida equivalente al de un trabajador cualificado de la ciudad."

Aquí estuvo, precisamente, el meollo de las discusiones. Nosotros sacamos la impresión de que la gran mayoría de la sala opinaba lo contrario: que el ganadero que se encarga de seis vacunos mayores y tres terneros, un cerdo y treinta gallinas, siempre que los precios de sus productos sean razonables, debe vivir tan bien o mejor que un trabajador cualificado de la ciudad.

Mientras esto no se consiga—decían los defensores de esta tesis—no se salvará del naufragio el caserío guipuzcoano.

Pensándolo bien, tal como está la vida, no puede alimentar demasiadas ilusiones el casero que posee el censo pecuario que acabamos de señalar, mas nos inclinamos a creer que debiera serle suficiente para poder parangonarse con el obrero más cualificado de la calle. Estas cabezas de ganado que acabamos de detallar nada significan para ciertas regiones.

Para Guipúzcoa, sin embargo, es tarea ardua mantener en plena producción seis vacunos mayores y tres terneros. Sobre todo en nuestros días que toda la juventud se lanza a las fábricas y hay tan aguda crisis de brazos en el caserío.

Todos sabemos que lo ideal sería el que todo ganadero guipuzcoano llegase a explotar doce vacunos mayores con su correspondiente hilera de terneros y adyacentes.

Ello requeriría más brazos que los que actualmente se poseen, habría necesidad de contratar los servicios de criados jóvenes y vigorosos, los cuales, hoy en día, son más difíciles de hallar que ríos auríferos.

Algunos pueden objetar que desde el momento en que el caserío fuese una saneada fuente de ingresos, se frenaría el éxodo de la juventud hacia la calle.

Nosotros estamos en la creencia de que no variaría el sistema hereditario tradicional; que el mayorazgo quedaría al frente de la explotación, y que los restantes, tal como hasta ahora, tendrían que procurarse un oficio o un "modus vivendi" fuera de la casa natal.

De todas formas, estos debates son muy instructivos. Se ve y se capta en seguida que todos actúan con la mejor voluntad; que todos están profundamente interesados en la pervivencia del caserío vasco.

Para tal fin, unos señalan un camino, otros recomiendan otro muy distinto.

El señor Arambarri dió las más expresivas gracias a cuantos participaron en los debates, animándoles a proseguir con el mismo brío en los siguientes.

Durante el día de hoy se seguirán analizando puntos de suma trascendencia. Creemos que las Asambleas Agrarias de este año nos darán materia para varias crónicas. Con más o menos acierto, pero tened la seguridad de que también serán redactadas con buena fe y mejores propósitos.

IGNACIO DE BIZMENDI

INFORMACION REGIONAL

Una nueva escuela de formación profesional de la Organización Sindical en Orduña

450 bocetos presentados al concurso juvenil de carteles navideños celebrado en Pamplona

VIZCAYA

Anoche, como se había anticipado, tuvo lugar la bendición e inauguración de la nueva parroquia bilbaína subterránea, en la calle del Doctor Achúcarro, bajo la advocación de Nuestra Señora de los Reyes y San Fernando. A la ceremonia de la bendición, en la que actuó el prelado, asistieron muchos fieles, lo mismo que a la misa que se celebró a continuación, oficiada por el vicario general de la diócesis. Este templo se asemeja, aunque en tamaño más reducido, al subterráneo de Lourdes, y es la única iglesia subterránea de España.

— En Orduña ha sido creada una Escuela de Formación Profesional de la Organizacinó Sindical. Comprende las especialidades de ajuste, torno, fresa, forja, soldadura y electricidad. Tiene capacidad para doscientos cincuenta alumnos. Se darán también las enseñanzas de formación acelerada para adultos no cualificados. El sostenimiento total del centro asciende a dos millones de pesetas anuales, y correrá a cargo de la Orsional de la Organización Sindical.

—La Diputación acordó ayer hacer efectiva a la Delegación Provincial de Sindicatos la suma de pesetas 383.000, como última entrega paar contribuir a los gastos de las obras que actualmente se realizan para cubrir uno de los frontones de la Ciudad Deportiva de San Ignacio, Deusto, con cuya entrega la mejora del frontón ha sido satisfecha íntegramente por la Diputación. También acordó hacer efectiva al Ayuntamiento de Sestao la suma de 699.200 pesetas, importe de la primera certificación de las obras de construcción del frontón de Las Llanas.

— Colombia ha pasado un pedido de gran volumen a una conocida firma nacional productora de camiones. Centenares de vehículos pesados —la cifra ronda los setecientos— han comenzado a ser enviados a aquel país en distintos buques. Antes fueron embarcados en Bilbao cuarenta y cinco, en el buque noruego "Reimholt", y ayer estaban siendo cargados otros cincuenta en la motonave "Rolle". Los vehículos son de diversos tipos y potencias, pero predominan los destinados a servicios públicos, especialmente de limpieza habiendo sido adquiridos por distintos Municipios colombianos. También van volquetes y otros que tienen un dispositivo para el levantamiento de pesos, de gran utilidad en obras.

—Joaquín Reta San Martín, de 32 años, denunció en Comisaría que, durante la noche, del coche que tenía aparcado junto a su domicilio, le había sido sustraída una radio, valorada en 5.000 pesetas. La puerta del vehículo la había dejado cerrada, y así la encontró, por lo que es seguro se utilizó una llave falsa.

ALAVA

DIA DE LA CARIDAD INFANTIL

Se han recibido del Fondo de Igualdad de Oportunidades 400 ayudas para ropa y calzado de los distintos grupos escolares de Alava. Estas ayudas de ropero consisten en un jersey, falda o pantalones, bata escolar, zapatos y chirucas. En la mañana de ayer se efectuó el reparto de los paquetes en los distintos centros escolares de la capital.

—Se celebró ayer en Vitoria el Día de la Caridad Infantil. Con tal motivo tuvo lugar una misa en la parroquia de San Pedro, a la que asistieron nutridas representaciones de los niños de la capital. El próximo domingo se celebrará el Día Diocesano de la Caridad, y en todos los templos la predicación versará sobre el tema del día. Asimismo habrá cuestación pública.

—Se considera probable la actuación en la capital de los llamados "Peregrinos de la Caridad", agrupación artística en la que figuran artistas como Carlos Acuña, Bienvenida, Sancho, Tello y otros. Estos "peregrinos" actuarán en un festival organizado en pro de la Campaña de Navidad.

BURGOS

CONDECORACION A UN BURGALES

Por obligaciones propias del cargo se ausenta de Burgos el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento. Durante su ausencia el secretario general, don Casto Pérez de Arévalo, se hará cargo del Gobierno Civil, y el subjefe provincial, don Ramiro Pérez Rivera, de la Jefatura Provincial del Movimiento.

—Esta tarde, a las cinco, con motivo de la conmemoración del cuarto centenario del decreto tridentino sobre la institución del Seminario, tendrá lugar en el Seminario Diocesano una velada cultural.

—La Dirección General de Enseñanza Primaria ha concedido a esta provincia para construcciones escolares una subvención de veinte millones de pesetas.

—Por el Gobierno portugués le ha sido concedido el grado de Gran Oficial de la Orden del Infante don Enrique al profesor de la Universidad de Madrid e hijo predilecto de Burgos don Guillermo Núñez Pérez.

—Mañana, organizada por el Aula de Cine Amateur, tendrá lugar, a las siete y media de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, la sesión de clausura del III Certamen de Cine Amateur de la Cabeza de Castilla, proyectándose las películas premiadas y haciéndose entrega de trofeos.

—Continuando con la serie de actos con motivo de la campaña Paz en la Tierra 1963, mañana, sábado, en el salón de actos de la barriada Illera, habrá un recital poético del grupo Alfoz, con intervención también del Orfeón Burgalés y una conferencia sobre el tema "Sentido cristiano de la Navidad".

LOGROÑO

COCHE AL RIO

Cuando se dirigía a Logroño, desde Madrid, en el puerto de Piqueras, a causa del mal estado de la carretera, sufrió un despiste el coche conducido por don Juan Hernández García, saliéndose de la calzada y yendo a parar al río Iregua. Afortunadamente el conductor no recibió lesiones de importancia, pero se hallaba en difícil situación por la nieve y el frío reinante. Con las luces del coche pudo alumbrar lo suficiente para salir de donde estaba y luego, trabajosamente, medio extenuado, llegar al pueblo de Lumbreras, donde inmediatamente se avisó a la Guardia Civil y médico de la localidad, que precedió al auxilio, trasladándole al Hospital de Logroño, donde se le apreció congelación en los dedos de las manos y pies, de lo que se va reaccionando satisfactoriamente con el tratamiento.

La Jefature de Obras Públicas de Logroño comunica en la tarde de ayer que, el puerto de Piqueras se encuentra libre al tráfico, sin que sea preciso el uso de cadenas.

Con la gran brillantez de todos los años, ayer tuvo lugar, en el Hogar Provincial, la tradicional anual fiesta en honor de los niños allí acogidos. Asistieron, junto a los organizadores de "Radio Rioja", las primeras autoridades y buen número de industriales y comerciantes logroñeses, que son los que con esplendidez colaboran al auténtico éxito de la fiesta, haciendo numerosos obsequios a los pequeños, que pasan unas horas deliciosas.

NAVARRA

CARTELES NAVIDENOS

El alcalde presidió ayer la reunión celebrada por la Junta de Protección Civil, habiendo sido expuestos los distintos trabajos llevados a cabo durante el año en curso, entre los que merece destacarse el establecimiento de una red de alerta a la radiactividad, proyecto estatal para el que han sido presupuestados 75 millones de pesetas, siendo su plazo de ejecución de cinco años.

—Visitaron ayer al alcalde el gerente del Patronato Francisco Franco y el inspector de Correos, con el administrador de este mismo centro.

—Hoy es esperado, de regreso de su viaje a Madrid, el gobernador civil, señor López Cancio, que mañana, a mediodía, dará posesión al nuevo delegado provincial de Sindicatos, don Ignacio Fernández Aguado.

—Ha constituido un franco éxito el concurso juvenil de carteles navideños, al que se presentaron 450 bocetos, de los que fueron seleccionados 175 como de categoría superior, adjudicándose el primer premio al que lleva por título "Cristo nace para todos", del que es autor el alumno de las Escuelas Profesionales Salesianas José Luis Acio Zurbano.

—Se iniciaron ayer unas conferencias organizadas por la Comisión de Oficinistas, dando la primera lección el párroco de San Nicolás, don Pedro Alfaro, que habló sobre el tema "El Concilio".

—En la estación del ferrocarril del Norte, del pueblo de Izurdiaga, sufrió una caída desde el coche correo el empleado de la Renfe Rafael Navarro Lizarraga, de 19 años, domiciliado en Pamplona, resultó con la fractura de la pierna derecha, de pronóstico grave.

—En la carretera de Pamplona a Jaca, en término de Elorza, a consecuencia de que un bache del camino estaba helado, derrapó la motocicleta montada por Eladio Mina Balzunegui, de 35 años, que cayó al suelo, sufriendo heridas de carácter grave.

—En el paso a nivel de Alsasua, un autocar de matrícula alemana, conducido por Peter Klaus, vecino de Hamburgo, que se dirigía de San Sebastián a Vitoria, a causa de un patinazo, fue a chocar contra las barreras, sufriendo algunos daños. No hubo desgracias personales.

Movimiento del puerto de Pasajes

MAREAS DE HOY, VIERNES 20 de diciembre de 1963

Pleamares. — 7 horas (3,60 metros) y 18,50 horas (3,60 metros).

Bajamar. — 12,45 horas (1,20 metros).

BUQUES ENTRADOS

Con carga general: "American Forester" y "Eco Sol", de Bilbao, y "Joselín", de Burdeos, finlandés "Nina", con pasta, de Burdeos; "Río Mandeo", con arcilla, de Avilés; y con carbón: "Ana Juana" y "Juan Artaza", de San Esteban de Pravia, "Begonia", "Anselmi" y "Nicolás Lafuente", de Gijón, y "Aline", de Blylli.

SALIDOS Y DESPACHADOS

Con carga general: "Eco Sol", a Gijón, y "Joselín", a Rotterdam; "Ana Juana", con hierros, a Bilbao; "Juan Artaza", con resto, a Zumaya, y en lastre: "Harin" y "Camprovin", a Burdeos "Lineedijk", a Bayona, "Begonia", "Nicolás Lafuente" y "Ciudadela", a San Esteban de Pravia y escalas, y "Anselmi", a Bilbao.

EN PUERTO, AYER

"Joselín", general. "Anselmi", carbón (Vegasco); "Eco Sol", general (Ansó); holandeses "Sheraton", cargando magnesita y "Lingedijk" y "Harm", descargando chatarra (Cámara). "Aline", "Begonia", "Cóndor" y "Nicolás Lafuente", carbón (Gascue); "Juan Artaza", carbón, y "Lolita Artaza", reparando (Artaza); "Juanita de Chacartegui", en construcción. "American Forester", general (Azqueta), y finlandés "Nina", pasta (Puy).

SE ESPERAN

Hoy, "Ignacio Ferrer", con carga, de Londres y para Londres; mañana, "Agrotai", con carga para Liverpool. domingo, "José Villalonga", con 950 toneladas de cok para Pasajes y resto a Bilbao. Azqueta: Próximamente, danés "Konesholm", general y vino. — Gascue y Cruz: "Bernabé", "Menenar", "Río Mandeo", "Leo" y San Mamés", con carbón; francés "Descartes", con butano; sábado, "Sierra Blanca", con coils; lunes y martes, "Genil", con general; "Daroca", con madera. — Cámara: Domingo, "Catharina", y lunes, "Dumbo", ambos con chatarra "Tiamme", el 24, a cargar magnesita, "Biscaya", el 26, con general. — Ansó: Días 23, "Morcuera" y "Julín"; día 27, "Neuwied", y 27-28, "Mondalindo", con general.

Se necesita ajustador

experimentado, en importante Empresa Constructora de Maquinaria de papel en TOLOSA. Diríjirse por escrito, con referencia y "curriculum vitae", a Oficina de Colocación, número 3.120.
SAN SEBASTIAN

AVISO

A la distinguida clientela del Bar Restaurante "DEL PUERTO", de Pasajes San Pedro, del cierre de dicho local, del 21 de diciembre al 5 de enero, ambos inclusive, por vacaciones reglamentarias.

Economía y finanzas

Día 19 de diciembre de 1963

BOLSA DE MADRID

	Anterior	Actual
Banco Exterior	555	555
Banco Central	1.015	1.013
Español Crédito	1.070	1.065
Hisp. Americano	910	911
Popular Español	726	727
Fecsa	299	297
Fenosa	274	275
Hidro. Española	365	366
Iberduero	372	370,25
Sevillana Electric.	212 ½	212,25
U. Elect. Madrid.	243	243
El Aguila	667	677
Azucarera General	143	141
Ebro	474	470
Dragados y Cons.		320
Minas del Rif	345	
Duro Felguera		103,25
Ponferrada	600	600
Campsa	171	171
Transmediterran.	170	
E. e I. Aragon.	160	160
Explosivos	245	248
Española Petról.	545	541
Altos Hornos	118	117
Seat		265
Auxiliar FF. CC.	134	135
Material y Const.	100	100
Telefónica	169	169
Unión y Fénix	5.600	5.550
Sintace	296	298

BOLSA DE BARCELONA

	Anterior	Actual
F. Obras y Cons.	163	
Ford M. Ibérica	1.550	1.525
Asland	365	367
Seat		263
Cros	3001	303
Carburos Metálic.		495
Campsa	170	170
Transmidetrran.	166	165
Aguas Barcelona	292	297
Catalana de Gas	207	209
Fecsa	295	296
Iberduero	373	373
Cía. Esp. Petról.	537	545
Explosivos	248	249
Minas del Rif	345	
Telefónicas	169	168,75
Indust. Agrícolas	455	
Tabacos Filipinas	505	500

BOLSA DE BILBAO

	Anterior	Actual
Banco de Bilbao	1.070	1.085
Banco de Vizcaya	1.080	1.065
FF. CC. Vascon.	100	99
Electra Viesgo		240
Reunid. Zaragoza	180	180
Hidro. Española	363 ½	365
Iberduero	372	370 ½
Saltos del Sil		212 ½
Naviera Aznar	113	116
Naviera Bilbaína	117	115
Altos Hornos	116	115
Babcock	172	175
Basconia	172	175
Euskalduna		129
Ebros		467
Papelera	367	365
Sefanitro		227
Unión Química	148	150
Resinera	135	195

(Información facilitada por el Banco de Santander, con autorización de la Dirección General de Banca y Bolsa número 7.635.)

INDICES BANCOBAO

Bancos	510,80	— 1,61
Eléctricas	193,26	=
Mineras	444,93	=
Siderúrgicas	235,92	+ 0,42
Ferrocarriles	193,38	— 0,28
Navieras	171,18	+ 0,57
Químicas	121,04	— 0,17
Varias	314,23	— 2,04
GENERAL	248,78	— 0,39

Comentario

La sesión de Bolsa de hoy no ha variado en cuanto a tendencia respecto a las precedentes. Continúa la atención del público concentrada en derechos de suscripción, siendo las operaciones sobre acciones relativamente reducidas.

Corro bancario: Continúa la pesadez, quedando ofrecidos Central, Banesto, Exterior, Mercantil y Rural. Equilibrio en Hispano, Popular e Ibérico.

Corro eléctrico: Papel en Iberduero, Fecsa, Leonesa, Unión, Moncabril y Española. El resto, sostenido.

Corro de alimentación y textil: Papel en Aguila, Ebro, Azucarera y Fefasa. Ligera demanda en Sniace.

Corro minero: Papel en Felguera, Rif y Ponferrada. Equilibrio en Riotinto.

Corro químico: Papel en Petróleos, Energía y Cros. Equilibrio en Explosivos, Hidro-Nitro, Unquinesa y Resinera.

Corro siderúrgico: Demanda en Auxiliar. Papel en Hornos, Material, Santa Bárbara, Zinc, Santa Ana y Nueva Montaña.

Corro vario: Papel en Telefónica, Fénix, Tabacalera, Naval, Metro y Seat.

Mañana termina la contratación de derechos de Telefónica. Ello obedece a que el próximo martes, día 24, no habrá sesión de Bolsa. Asimismo se ha suprimido también la sesión de Bolsa del día 31, fin de año.

Desgravacion fiscal a la exportación

Es muy interesante el decreto de 1..,de noviembre de 1963, que modifica la organización del Ministerio de Hacienda, y en cuya virtud se suprime la Dirección General del Impuesto sobre el Gasto, de cuya competencia dependía la desgravación fiscal a la exportación, pasando ésta a la de la Dirección General de Aduanas, y que el próximo 1 de enero entrará en vigor el nuevo procedimiento de desgravación, que será realizado por la Aduana del punto de salida de la mercancía, la cual practicará la liquidación provisional, y ante la cual se presentará la documentación correspondiente. La documentación se remitirá por la aduana del lugar de embarque a la Dirección General de Aduanas en Madrid, para un proceso mecanizado, y desde allí se dará la orden de pago al exportador por medio de la Delegación de Hacienda que éste haya elegido.

También se comentan las noticias circuladas sobre mejora de la base de la desgravación.

Se informa también que algunas liquidaciones provisionales de la desgravación están siendo rectificadas por la Inspección por haberse realizado a precios superiores a los del mercado interior, teniendo el exportador que devolver parte de la desgravación percibida.

Estadística de la Operación "M-1"

A continuación transcribimos el cuadro, por sectores de producción, de las exportaciones autorizadas durante el mes de octubre de 1963, en pesetas.

	Octubre
Máquinas herramient.	23.725.415,59
Armas largas	17.349.827,51
Ferr.ª Cerr.ª Herr.ª	16.064.338,95
Máquinas de coser	15.095.014,82
Varios	7.563.032,71
Armas cortas	6.948.060,40
Piezas de hierro y acero fundido	4.312.465,42
Contadores	2.869.272,00
Maquinaria general	2.591.083,61
Recambios automóvil	1.923.769,92
Fittings	1.359.534,76
Instrumentos cirugía	320.099,61
Instrumentos music.	319.500,00
Objetos escritorio	289.921,80
Condensadores	270.823,28
Bicicletas	267.753,33
Otras armas	211.374,68
Lámparas y aparatos eléctricos	151.398,50
Damasquinados	78.407,25
Herramientas agrícol.	4.974,13
Total	101.715.787,97

He aquí un estudio comparativo de las licencias autorizadas en los diez primeros meses del año actual en relación con los meses correspondientes al año anterior. Las cifras corresponden a pesetas:

	1962	1963
Enero	56.444.319,41	64.021.877,06
Febrero	66.444.464,48	63.131.392,72
Marzo	60.617.658,28	62.630.022,05
Abril	61.521.217,32	76.663.658,92
Mayo	85.533.831,00	86.606.284,15
Junio	74.230.064,20	76.318.644,63
Julio	70.381.508,00	62.876.106,98
Agosto	51.514.035,20	85.508.231,69
Septiem	71.151.297,57	99.648.290,32
Octubre	85.405.773,52	101.715.787,97
Total	692.284.018,28	778.220.286,52

Victoria Eugenia

HOY

ULTIMO DIA

AVENTURA EN ROMA

Mañana sábado 10,30 noche

LAURENCE HARVEY
FRANCE NUYEN
MARTHA HYER

UNA MUCHACHA LLAMADA TAMIKO

MICHAEL WILDING GARY MERRILL
Director: JOHN STURGES
PANAVISION · TECHNICOLOR

(AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS.)

CINE SAVOY

Hoy, excepcional ESTRENO

¡¡PRECEDIDA DEL MAYOR EXITO MUNDIAL, LLEGA LA PELICULA MAS EXTRAORDINARIA Y AUDAZ!!
¡¡UNA HISTORIA DE VIOLENCIA CONTADA CON LA MAXIMA CRUDEZA!!

GLENN FORD
ANNE FRANCIS
LOUIS CALHERN
MARGARET HAYES
Guion de RICHARD BROOKS
Basado en la novela de Evan Hunter
Director RICHARD BROOKS Productor PANDRO S BERMAN

Pero, en definitiva, esta película es un canto esperanzado y un reconocimiento sin reservas de la victoria del educador en [illegible] ingrata por corregir los excesos de una vitalidad que, a veces, adquiere forma de delincuencia.

[illegible]

¡HOY, MAÑANA Y PASADO!...

3 últimos días

EN PLENO TRIUNFO Y CALIFICADA POR EL PUBLICO Y LA CRITICA COMO UN FILM FUERA DE SERIE!

A las 4,45 - 7,30 y 10,15 en el

Salón Miramar

Matar un ruiseñor

¡La más moderna realización americana, premiada en 1963 con 3 OSCAR!

Una creación inolvidable de

GREGORY PECK

(Para mayores de 18 años.)

DOMINGO, MATINAL A LAS 11,15, a PRECIOS POPULARES
Localidades a la venta.

Próximo domingo
a las 10,30 de la noche

¡ACONTECIMIENTO COMICO!
¡EL ESTRENO DE PASCUAS PARA ESTE LOCAL!

¡CARCAJADAS Y ALEGRIA COMO MUY POCAS VECES HAN VISTO!

UN SABIO EN APUROS

¡Los más desternillantes "golpes" cómicos que se han visto en la pantalla, con los más famosos actores cómicos!
Encabezados por

FRED MAC MURRAY

NANCY OLSON

y KEENAN WYNN

con Tommy Kirk, Ed Wynn, Leon Ames, Elliot Reid, Charlie Ruggles, William Desmarest, Paul Lyunde.

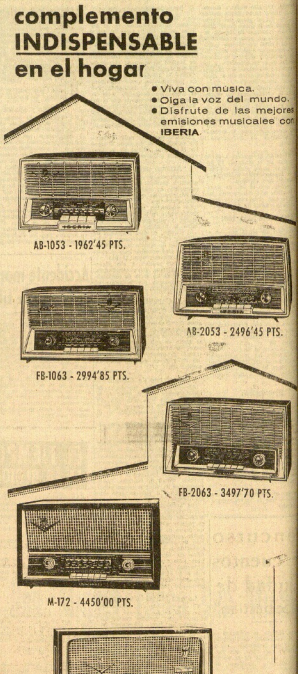
¡¡CARCAJADAS!!
¡¡¡CARCAJADAS!!!
¡¡¡CARCAJADAS!!!

(Aut. a todos los públicos.)

ATENCION

Se ruega a la persona que hacia las siete de la tarde del pasado lunes, 16, iba en un vehículo entre Arechavaleta y Escoriaza y presenció un accidente, llame al teléfono 13.266 (horas de oficina).

¡NAVIDAD!
La familia reunida en el hogar. ¡Pero hay tantas familias que no [illegible]


complemento
INDISPENSABLE
en el hogar

- Viva con música.
- Oiga la voz del mundo.
- Disfrute de las mejores emisiones musicales co IBERIA.

AB-1053 - 1962'45 PTS.

AB-2053 - 2496'45 PTS.

FB-1063 - 2994'85 PTS.

FB-2063 - 3497'70 PTS.

M-172 - 4450'00 PTS.

M-272 - 6697'25 PTS.

Iberia
RADIO TELEVISION

CON LA GARANTIA DE IBERIA RADIO T

ntrevista con el maestro Bastida

a "Marcha de Kennedy" ue ha compuesto será nviada a Jacqueline con l embajador americano

ene inédita su obra cumbre, "Iñigo Loyola" que se estrenará en breve en Bilbao

no ha dirigido al Orfeón de Vergara, su pueblo natal

la prensa y en la radio ad- carácter oportuno de sen- el que desde este país vas- definido como de músicos, bro- ma marcha en recuerdo de dy al conocerse su vil ase- Este homenaje póstumo día ser entre los vascos sino al, con la espontánea germi- n con que si Andalucía lo ara con claveles o Valencia res de azahar.

este caso, el maestro Bastí interpretando el sentir del r, consecuente a la vez con inaje de músicos, ha com- una de las piezas que can- gran interés en el mundo, nde latió un corazón ante- gnicidio. Kennedy revive a obra de don José María iz Bastida. Parece que nos nita con arte de pentagra-

maestro Bastida, además, ha coincidir en esta manifesta- artística la efemérides del día n que murió Kennedy, con la festividad de la Patrona de úsicos, Santa Cecilia, que en la se celebra.

Cuando se enteró de la muer- presidente de Estados Uni-

Momentos después de produ- Me hallaba en el salón de del Seminario, en el home- concierto a Uruñuela.

Cómo se le ocurrió dedicarle [illegible] desaparecido una ía?

Pues que nada le diré que la de las fuerzas aéreas de los Unidos, en la visita que mes de septiembre hizo a interpretó una marcha mía la "Harmonía" (con bache), ntó y me sugirieron la com- n de otra mía, en conso- n con las características de ndas americanas. Les pro- que así lo haría. Luego ocu- asesinato de Kennedy y de- ntonces escribirla, dedicán- a raíz del magnicidio, que etó hondamente.

Existen antecedente de esta de obras?

hay marchas militares nas análogas, como "Es- y barras". La mía tiene 18 .

Guarda la de "Kennedy" se- n con otras de usted?

ielmente; cada autor lle- mpre un sello particular.

Cuándo empezó a componer ?

dio en broma, a los diez Y en serio, a los veinte, terminé mi carrera.

Qué juicio ha merecido la " a los críticos?

s nacionales aún la igno- han escuchado en la Aca- de la Banda Municipal de los jefes y oficiales de las aéreas norteamericanas e en Elizondo y como no expresarse en español se li- a poner cara satisfecha, y o "¡Bueno, bueno!" Esto gratula. Anteayer precisa- e grabó en cinta magne- para escucharla en Weis- (Alemania), donde tiene la banda su sede y así, tenien- vista la partitura, estarán dos para interpretarla en a España el 18 de enero.

Cuándo se estrenará?

primera audición, el cita- 18, en la recepción que al dor de Estados Unidos en y que viene para esa fe- Irún a presidir los actos de hispano-americana. Y la audición, en San Sebas- pera de nuestra fiesta pa- en la koxkera plaza de dad. En ambas ocasiones la banda militar ameri- Municipal de Irún.

uándo la envía a Jacqueline ?

pero que el señor embaja- entregue a la viuda.

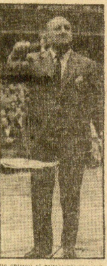
emos que sigue vacante ción de la Orquesta Sinfó- Bilbao, y que es usted uno andidatos a cubrirla. ¿Si- resándole?

r qué no? Mientras esté .

supuesto, ¿dejaría de Coro Easo?

Creo que es compatible, entre dicho coro y yo s irrompibles.

áles son las mayores satis- de su vida musical?



—Los homenajes que se me han tributado. Así, Vergara, mi pueblo natal, me otorgó uno, a mis 18 años de edad, cuando acabé los estudios, y así, Hernani y Vitoria. Después, en nuestras jiras por Alemania, Bélgica, Arezzo (Italia) con la consiguiente emoción cuando el presidente de la República me entregó el primer premio, conseguido por el Coro Easo entre 29, procedentes de 35 países. Nos complacen el entusiasmo de nuestros socios protectores, los éxitos de Madrid, Zaragoza y Bilbao; en esta capital somos tradición, pues en el plazo de un año hemos intervenido en tres conciertos, con llenazos de público hasta lograr que en las taquillas pusieran el cartelito de "No hay billetes", cosa tan difícil hoy en día. Tampoco puedo olvidar el homenaje que el tantas veces mentado Coro Easo, mi predilecta agrupación, me rindió al serme conferida la Cruz de Isabel la Católica.

Don José María González Bastida nos ha recibido en su estudio. La mascarilla de Beethoven sonríe en una de las paredes, como si sobre el hombro del director de la Banda Municipal de Irún mirase con agrado la partitura en que trabaja en estos momentos.

—Estoy corrigiendo el material de mi poema sinfónico coral "Iñigo de Loyola", para enviarlo a Bilbao para su estreno allí por la Coral de Basauri, junto con el Coro Easo y la Orquesta Sinfónica de dicha villa.

—¿Cómo es que teniendo Guipúzcoa algún orfeón y orquesta de nivel superior, capaz de interpretarlo, suceda esto, siendo usted ilustre guipuzcoano, fuera de la provincia?

El maestro Bastida no responde. Contempla su obra, la que él define como su composición mejor, madura, esencial. La duración de su ejecución sería como de una hora. Si se tratara de voces graves, en su mano tenía el Coro Easo; pero tratándose de mixtas con ayuda de orquesta, de grandes proporciones, yo aludo al Orfeón Vergarés como el más indicado por su mérito, competencia y por ser del pueblo natal del maestro Bastida para interpretarla; como ya lo hizo con el poema "Vergara" sobre motivos del himno a San Martín, debido al mismo maestro, quien así tendría ocasión de dirigir una agrupación de paisanos que recibirían con ello el mayor honor.

—¿Por qué no ha dirigido aún al Orfeón Vergarés?

—No lo sé... Es posible que porque todavía no me haya tocado el turno.

—¿Está en buenas relaciones con el Orfeón Vergarés?

—Nos felicitamos mutuamente en cada uno de nuestros éxitos.

El maestro Bastida sigue trabajando. Y la mascarilla de Beethoven, sordo efectivo a pequeños disturbios y rencillas, conocedor de envidias y de caciquismos, de desdenes y falsos elogios, queda sonriendo...

U.

* * *

¡NAVIDAD!

¿Cómo la celebras? ¿Con fiestas y bailes? Para eso no hace falta ser cristiano. Celébrala con caridad. ¡Eso sí es cristiano!

CINE Y TEATRO

Mari Nieves Ongay, una francesa que baila español

En el tercer festival del Concurso de Artistas Noveles

Una curiosa novedad se ofrece en el programa del tercer festival del Concurso de Artistas Noveles, organizado por LA VOZ DE ESPAÑA, que se celebrará el próximo domingo, a las once y media de la mañana, en el Bellas Artes. Se trata de la presentación de una linda y joven francesita —diecisiete años— que baila español. Se llama Mari Nieves Ongay, y se desplaza desde Anglet para participar en este concurso. Claro es que su aprendizaje ha sido en la academia del maestro Bautista, quien nos ha dado las mejores referencias sobre su discípula, en la que incluso ve a la posible ganadora de la especialidad. (Opinión que posiblemente no comparta otra prestigiosa profesora de baile, Milagros Escudero, que confiará en su guapa Mari Mar Senderos.)

Desde Elgóibar nos llega a este tercer festival Roque Urresti "Rokecho", un ilusionista de auténtica categoría, que en el ensayo causó magnífica impresión y que presenta, entre otros, los números del misterio de los aros chinos y "la cuerda del ahorcado", realmente magníficos. Y Rentería nos envía un humorista como "Zadi", de auténtica originalidad en su trabajo, presidido por un humor de la mejor ley y buen gusto.

Porque en este tercer festival vamos a tener representaciones de casi toda Guipúzcoa: hay artistas de San Sebastián, Eibar, Tolosa, Villabona, Elgóibar, Deva, además de la ya citada francesa Mari Nieves Ongay y del vitoriano Luis María Guinea como una demostración rotunda de la amplitud de este concurso.

Se comprende de esta forma el extraordinario interés existente por presenciar este tercer festival, para el que se despachan localidades en las taquillas del Bellas Artes, sobre las que llueven demandas de adquisición y reserva de entradas. Y es que el público conoce que en el programa figuran varios de los favoritos de las distintas especialidades y no quiere perderse su actuación.

Astoria: «ROYAL BALLET»

Auténtica joya cinematográfica, en lo que tiene de poner al alcance del gran público toda la grandiosidad de los ballets Royal, de Londres, en una magnífica versión de "El lago de los cisnes", "Ondina" y "El pájaro de fuego", captados en una espléndida fotografía y maravilloso color, gozando de una banda sonora de primera calidad, que realza al máximo la intervención musical de la orquesta del Coven Garden, bajo la dirección de Charles Tayler.

Margot Fonteyn y Michael Somes son los solistas de este extraordinario recital de "ballet", al que Paul Czinner ha sabido dirigir con exacto sentido cinematográfico. Y el conjunto, insistimos, es algo fuera de serie, que justo resulta recomendar, no sólo a los amantes de la danza, sino a los partidarios del cine de gran espectáculo.

Porque oportunidades como esta de deleitarse con unos ballets de categoría excepcional y a precios de películas corrientes no se dan con frecuencia.

Teatro vasco en el Victoria Eugenia

Mañana, sábado, festividad de Santo Tomás, se celebrarán a las 4-45 y 7-15 tarde las tradicionales representaciones de teatro vasco, organizadas por el Centro de Atracción y Turismo y que correrán a cargo del cuadro de arte de la Escuela de la Lengua y Declamación Vasca, bajo la dirección de doña María Dolores Aguirre.

Se pondrá en escena "Txalupak jaberik ez" ("La barca sin pescador"), de Alejandro Casona, en versión euskérica de la propia señora Aguirre de Lasheras.

MUSICA

Extraordinario éxito del "Trío de Viena"

Tenemos noticia de este conjunto vienés de música de cámara, pero la realidad, al escucharlo ayer, sobrepasa cuantos comentarios habían llegado hasta nosotros.

Y el asombro, además, son sus componentes, tres jóvenes: Rudolf Buchbinder, Ferec Guth y Heidi Lisehauer, que ninguno de ellos llega a la edad de veinte años, y tienen ya una formación como músicos y como instrumentistas de conjunto de cámara algo notable.

El concierto de ayer, con los Tríos de Mozart, Ravel y Schubert, ha sido un continuado éxito de estos jóvenes instrumentistas, que si dan la sensación máxima, como tales, en sus respectivos instrumentos, asombran aún más por la perfección de sus interpretaciones en conjunto, su musicalidad y ponderación en sus intervenciones, afinadísimos siempre y con una precisión asombrosa en sus ritmos.

Pero hay algo más, y esto sí que es de llamar la atención: la calidad de las versiones que nos ofrecieron. El juguetón "Trío" de Mozart K 564, que aun cuando no es una página que sobresale en esta clase de obras, sin embargo le dieron una gracia especial, destacando sobremanera el pianista, Buchbinder, detalle este muy normal en el "Trío" en cuestión, por provenir de una sonata para piano, de un carácter bien simple.

Más tarde, en la versión del "Trío" de Ravel, dio este conjunto la auténtica sensación de la obra, es decir, el ambiente último del autor en aquella faceta de su vida, y que iba a dar ocasión al paso hacia su obra grande. El Trío de Viena supo ofrecernos el primer movimiento, Allegro, con la tilde vasca perfectamente notada en el ritmo, con la que Ravel ideó el comienzo de su "Trío", y tuvo, asimismo, un acierto en la interpretación del noble "Passacaille". Deliciosos los timbres y las calidades obtenidos por el Trío en esta obra, con la sonoridad dulce y plena del violoncelo, con la justeza en los momentos difíciles por los cuales atraviesa el violín, y, sobre ello, la delicada forma, el preciosismo del pianista en todo momento.

El programa daba fin con la interpretación de un "Trío" vienés, precisamente: el en mi bemol mayor, de Schubert.

Y aquí este joven conjunto, excepcional por sus calidades ya adquiridas, nos ofreció una versión perfecta de esta obra, genial por su concepción y desarrollo, llena de poesía, y que cuando artistas de esta categoría la interpretan imprimen una emoción intensa en el auditorio. Brillante de verdad la actuación de estos jóvenes artistas vieneses, que, aun teniendo en cuenta su juventud, llevan ya varios años trabajando juntos, con este extraordinario éxito que van alcanzando por todas partes.

Hagamos votos por que podamos escucharles en ocasiones futuras, ya que han hecho un gran impacto en el público de San Sebastián.

ANGEL INARAJA

El gran concierto de hoy en el Buen Pastor

Como anunciamos días pasados, hoy tendrá lugar el gran recital de órgano ofrecido por el R. P. Sudupe, este gran organista que tanto llamó la atención en su última actuación en el mismo órgano en el cual va a actuar hoy.

Es un concierto dedicado a la Navidad, y a beneficio del Seminario Franciscano de Aránzazu, y que dará comienzo a las siete de la tarde, con arreglo al siguiente programa:

PRIMERA PARTE

1. "Passacaglia". J. S. Bach.
2. "In dulci jubilo". J. S. Bach.
3. "Pequeña fuga en sol menor". J. S. Bach.
4. "Noël avec variations". L. C. Daquin.
5. "Adeste Fideles". Edmundson.
6. "Variations on Coventry Carol". P. E. Sudupe.

SEGUNDA PARTE

1. "Chinese Boy and Bamboo flute". J. H. Spencer.
2. "Frère Jacques, dormez vous?" Ungerer.
3. "Clair de lune". Karg-Elert.
4. "Noel basque". D. P. Benoit.
5. Final de la "Suite en ut". C. Jacob.
6. "Variaciones sobre un tema vasco". P. E. Sudupe.

Orquesta Sinfónica del Conservatorio

El próximo domingo día 22, a las doce menos cuarto de la mañana, en el Teatro Victoria Eugenia, tendrá lugar, bajo la dirección del maestro Jesús García Pérez, y con la colaboración del pianista Juan Padrosa, el quinto concierto de abono, con arreglo al siguiente programa:

I

"Sinfonía número 102", en si bemol. Haydn.

Largo. Allegro vivace.
Adagio.
Menuetto. (Allegro.)
Finale. (Presto.)

"Variaciones sinfónicas". César Franck. (Piano y orquesta.)

Poco allegro. Allegretto quasi andante.
Molto più lento.
Allegro non troppo.
(Solista, Juan Padrosa.)

II

"Mathis der Maler (Matías el pintor)". Hindemith.

Concierto de ángeles.
Entierro.
Las tentaciones de San Antonio.

Comienza la Asamblea Provincial Agrícola

Inauguración de la exposición de modernización agrícola instalada en los salones de Ayuntamiento

Ayer comenzó la Asamblea Provincial Agraria, cuyo objeto es hacer un replanteamiento de la situación del caserío guipuzcoano y el medio económico en que se desenvuelve el labrador de esta provincia, y estructurar un plan que perfeccione el medio en que se desenvuelve.

Los actos comenzaron con una misa solemne en la iglesia de los Padres Capuchinos de esta ciudad, a la que asistieron con el gobernador civil, el subjefe provincial del Movimiento, y el delegado provincial de Sindicatos y presidente de la Cámara Sindical Agraria. Todos los jefes de los servicios del Ministerio de Agricultura, representantes y técnicos de la Diputación provincial, el cabildo de las Hermandades de Labradores y numerosos miembros pertenecientes a éstas.

A las doce del mediodía tuvo una reunión el cabildo de las Hermandades.

Por la tarde, en el Gran Salón de Exposiciones del Ayuntamiento (entrada por Alderdi-Eder), el alcalde inauguró la exposición anual de modernización agrícola, asistiendo al acto las autoridades y numerosos baserritarras que pudieron admirar el material expuesto.

A continuación y previa adscripción a las ponencias comenzaron las reuniones, celebrándose dos. La ponencia primera que se refiere a la estructuración ideal del caserío guipuzcoano y la ponencia segunda sobre cooperativismo y sus campos de acción en lo que a la vida agraria se refiere.

La ponencia primera fué presidida por don Félix Díaz de Tolosana, ingeniero jefe del Servicio Agronómico de Guipúzcoa, don Roque Arámbarri, presidente de la Cámara Sindical Agraria de Guipúzcoa, don Francisco Mobilea, jefe del Servicio Provincial de Ganadería, y don Luis Ortiz de Zárate, ingeniero agrónomo, actuando como secretario el presidente del Sindicato Provincial de Ganadería, don Sebastián Ubiria.

La concurrencia de asambleístas fué nutridísima, tanto como que muchos de ellos tuvieron que asistir a la reunión de pie dado que la sala de juntas estaba abarrotada.

La mesa presidencial de la Asamblea provincial agraria. (Foto Paco Mari.)

El secretario de la ponencia dió lectura al preámbulo motivatorio y a las conclusiones propuestas por los ponentes. A continuación se procedió a la apertura de las deliberaciones sobre los temas expuestos. La discusión sobre las conclusiones propuestas con carácter provisional fué acaloradísima, se hizo uso de la palabra tanto en vascuence como en castellano, resultando este bilingüismo empleado en el diálogo, de una enorme practicidad.

Puede decirse que todos los asistentes estaban pendientes de la ponencia perfectamente compenetrados con la trascendencia de los estudios hechos y reflejados en ella. Intervinieron muchos, recordamos entre ellos, por representar unas tendencias definidas hacia determinados problemas del caserío, al sacerdote don Juan Miguel Aranguren, párroco de Igueldo, y a don Eleuterio Recondo. Muchos de los asistentes presentaron el problema de los precios de los productos agrícolas, especialmente el precio de la leche. Don Roque Arámbarri, sin soslayar la cuestión, hizo hincapié en que la Asamblea no tiene por objeto resolver esos problemas particulares, sino el plantear los términos en que ha de desarrollarse una campaña para alcanzar una buena rentabilidad para el caserío guipuzcoano. Al final, don Juan Miguel Aranguren manifestó su satisfacción por considerar que la ponencia leída constituye uno de los pocos estudios serios que hasta ahora se han hecho sobre el caserío guipuzcoano.

La ponencia segunda fué presidida por don Miguel Salaverría, inspector veterinario provincial. Actuó como secretario el perito agrónomo señor Iruretagoyena, que leyó la ponencia sobre la cooperación en el campo, y a continuación fueron expuestas las conclusiones provisionales por el señor Tellería, de la Cooperativa Lana de Mondragón. A esta ponencia, además de un gran número de "nekazaris", asistieron enviados especialmente en su representación por el señor Navarro Villodre, jefe de la Obra Sindical de Colonización, el ingeniero agrónomo don Julio de Saro y don Juan José Alvarez-Sala, asesor jurídico de dicha Obra.

Se destaca en esta ponencia la preocupación unánime de los asistentes por la formación profesional del labrador guipuzcoano, estimando que esta misión puede entrar en el campo de acción de la Cooperativa. Asimismo caló en la mente de los asistentes las posibilidades que ofrece la explotación comunitaria, particularmente cuando se trata de pequeños caseríos. Se hizo manifiesta la preocupación de muchos labradores por el destino de aquellas fincas rústicas que quedan abandonadas por el explotante, exponiendo la sugerencia de que debieran pasar a poder de los labradores limítrofes para su explotación o de las cooperativas. Fué de gran interés la subponencia expuesta por el señor Busca Isusi, referente a las posibilidades de industrialización del campo guipuzcoano, relacionando las distintas experiencias obtenidas personalmente, la calidad de los productos agrícolas que son propios del país y la comercialidad actual de ellos.

Hoy por la mañana se reunirá la ponencia tercera.

(Ver en la página séptima, la "Atalaya Montañera", de Basarri.)

TOROS Y TOREROS

Diez corridas de toros para el mes de agosto en San Sebastián

Por aquello de que al que madruga etc., la empresa de la plaza de toros de San Sebastián ya tiene compradas las corridas de toros que se lidiarán en el coso del Chofre durante el mes de agosto de 1964. Pertenecen a las siguientes ganaderías: Pablo Romero, Fermín Bohórquez, Antonio Ordóñez, Juan Pedro Domecq, Samuel Flores, Villamarta, Atanasio Fernández, Antonio Pérez de San Fernando, Ricardo Arellano y Gamero Cívico y Francisco Galache, es decir seis corridas del campo andaluz para que no se quejen los aficionados clásicos, y cuatro corridas del campo de Salamanca.

Respecto a fechas, parece ser que en principio, se piensa en una "semana grande" de ocho corridas de toros, desde el domingo 9 de agosto al domingo 16, y también habría corrida los domingos 23 y 30 de agosto, con lo cual el mes será muy completo en orden a espectáculos taurinos, si además tenemos en cuenta que el domingo día 2, habrá una novillada.

En julio habrá también novilladas, o tal vez alguna otra corrida, aprovechando que hay fechas muy interesantes. De todas formas es seguro que habrá novilladas tanto en julio como el primer domingo de septiembre.

Por este avance de programa se desprende que la temporada se promete feliz en número de festejos taurinos, superior al de esta de 1963, y respecto a toreros, como de costumbre, hay que pensar que vendrán todos los ases de la baraja taurina. Son buenas noticias para los aficionados.

TELEVISION

CANAL 1 — SOLLUBE
CANAL 5 — EIBAR
VILLAFRANCA, BEASAIN
CANAL 8 — TOLOSA
CANAL 10 — ULIA

ESPAÑOLA

SOBREMESA. — 2,17: Primera página. — 2,30: Páginas especiales. 3: Telediario. — 3,30: Para vosotras. — 3,40: El jugador. — 4: Final.

CULTURAL. — 6: Academia TV. 6,30: Bachillerato TV.

NOCHE. — 7,30: Aventuras de Pablito. — 8: Los viernes concierto. — 8,30: Bugs Bunny. — 8,40: Campeones. — 8,55: Mundo ligero. — 9: Confidencias 'Mademoiselle Olinda'. — 9,30: Telediario. — 9,47: El tiempo. — 9,52: Marcando el compás. — 10: Espejo del destino. — 11: Sospecha presenta "Testigo ocular", de Leslie Sands. — 12: Telediario. — 12,25: El programa de mañana. 12,30: Cierre.

Mejora el mejor programa
VIÉNDOLO CON UN TELEVISOR
VISION Vanguard
Grandes facilidades de pago.
Infórmese en
CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS
PRIMO DE RIVERA, 9
y SANCHO EL SABIO, 4.
En la provincia, en los establecimientos electrodomésticos.

FRANCESA

9,30: Televisión escolar. — 10,25: Cierre. — 12,30: Paris Club. — 13: Actualidad televisada. — 13,15: Cierre. — 14,05: Televisión escolar. 14,45: Cierre. — 18: Televisión escolar. — 18,30: Viaje sin pasaporte. — 18,45: Mostefa, el cazador de gacelas. — 19: Revista femenina. — 19,25: Dibujos animados. — 19,40: Los hombres volantes. — 19,50: Buenas noches, niños. — 19,55: Anuncios, el tiempo y teleconsumidores. — 20: Actualidades televisadas. — 20,20: Siete días del mundo. — 21,15: Catch. 21,55: Invitación a la danza. — 22,25: Actualidades televisadas. — 22,45: Fin.

Emisora La Voz de Guipúzcoa

9: Apertura. — 9,03: Hoja de calendario. — 9,06: Solos ante la música. — 10: Pequeño concierto. 10,20: La mañana es noticia. — 10,30: Felicidad. — 11: Carrusel. 12,30: Hogar, su club preferido. — 13,03: Club del oyente. — 13,30: Irún, hoy. — 13,40: Ivonne. — 13,50: El disco del día. — 14: Cita a las dos. — 14,15: Del teletipo a la antena. — 14,20: Mundo - deporte. 14,30: Radio Nacional. — 14,45: Palabras, las lleva el viento. — 14,55: Cartelera. — 15: Información. — 15,10: Celuloide sonoro. — 15,20: "Guy Mannering". — 15,40: Club del oyente. — 16: Cantando al trabajar. — 17: Notas y avisos. — 17,05: Siempre ellas. — 17,30: Fiestas y alegría. — 18: Concierto en la tarde. — 18,30: Club del oyente. — 19: Angelus. — 19,02: Ondas escolares. — 19,30: Los mil y un bailables. — 20: Un juguete por una sonrisa. — 20,30: Audición de la Caja de Ahorros Municipal. — 21,17: Parada española del disco. 21,30: Desfile de solistas. — 21,40: Escaparate Abascal. — 22: Radio Nacional. — 22,15: Flash deportivo. — 22,25: Temas españoles. — 22,30: Prisma. — 23: La Navidad en el mundo. — 23,30: Todo es música. — 0,30: Cierre.

LA LOTERIA DE NAVIDAD Y EL PREMIO CIUDAD DE SAN SEBASTIAN, EN LA VOZ DE GUIPUZCOA

Siguiendo la tradición de años anteriores, la emisora La Voz de Guipúzcoa ofrecerá a sus oyentes la retransmisión del tradicional sorteo de la Lotería de Navidad, que este año se celebrará mañana sábado, día 21.

Con tal motivo los programas de la mañana se iniciarán a las ocho y veinte, ya que la hora fijada para comenzar el sorteo es la de las ocho y media, en punto.

Igualmente, mañana, sábado, a partir de las diez y media de la noche, se facilitarán, a través de esta emisora, los resultados de las sucesivas votaciones del premio Ciudad de San Sebastián a través de un servicio de enlace entre el centro emisor y los equipos especiales desplazados al Restaurante Azaldegui, lugar en el que se dirimirá el premio.

* * *

REUMA · CIATICA
Dr. J. OCHOTECO · Zabaleta 4-2º
De 10 a 12 y 3 a 5 · Teléfono 10705

CARTELERA PROVINCIAL

BEASAIN
CINE USURBE: "La banda del terror". (Mayores 16 años.)

EIBAR
COLISEO: 7'30 y 10'15, "El sexto sentido". (Mayores 16 años.)
AMAYA: 7'30 y 10, "Fanny". (Mayores 16 años.)
RIALTO: 7'30 y 10'15, "Puente al sol". (Mayores 16 años.)
CAPITOL: 6'30 y 9'30, "Puente de coplas" y "Asfalto húmedo". (Mayores de 16 años.)

ELGOIBAR
SALON CINE ELGOIBARRES: 7'30 y 9'30, "Fresas salvajes". (Mayores 16 años.)
TEATRO ODEON: 7'30, "Rififí y las mujeres". (Mayores 16 años.)

IRUN
CINE AVENIDA: Infantil, 3'30, "Ben-Hur". 7'30 y 10'30, "El intrépido La Tour". (Mayores 16 años.)
BELLAS ARTES: 7'30 y 10'30, "Billy el Niño". (Todos.)
BIDASOA: 7'30, "Taras Bulba" y "El secreto de Montecristo". (Todos.)
PRINCIPAL: Infantil, a las 5. A las 8, el cuadro teatral del Casino de Irún presenta "El anticuario". (Todos.)
URANZU: 6 y 8, "La Virgen rescatada". (Todos.)

PASAJES
CINE MODERNO: "Puente de coplas" y "Café de Chinitas". (Mayores 16 años.)
CINE GRAN SOL: "La casa de bambú" y "Papá se quiere casar". (Mayores 16 años.)

RENTERIA
CINE ON-BIDE: "Ursus" y "Los mongoles". (Todos.)
CINE ALAMEDA: "Todo en una noche" y "Escuela de seductores". (Mayores 16 años.)

TOLOSA
CINE LEIDOR: 7'30, "Las travesuras de Susy" y "El perro golfo". (Todos.)
SALON IPARRAGUIRRE: "Julia y el celacanto". (Todos.)

VERGARA
CINEMA VERGARA: "Vacaciones en invierno". (Todos.)

VILLAFRANCA DE ORIA
TEATRO CINE ECHEZARRETA: 7'45, "El mayordomo y la niña".

ZUMARRAGA
CINE ZELAY ARISTI: "Pasa la Tuna" y "Horizontes azules". (Todos.)

RENTERIA

Rentería. (De nuestro corresponsal, TORRECILLA.)

ECOS DE LA PARROQUIA. — Por la ley general es el día 24, Nochebuena, día de ayuno y abstinencia, pero por concesión especial del llorado Papa Juan XXIII, puede adelantarse al día 23, y por privilegio de la Bula—que España goza—al sábado anterior, que este año coincide con la festividad de Santo Tomás. Teniendo en cuenta las costumbres que aquí existen, tanto el día de Santo Tomás como en Nochebuena, se recomienda que dicho ayuno y abstinencia se observa el lunes, día 23, salvo siempre la libertad de cada uno para observarlos en cualquiera de los días primeramente citados.

ADHESION. — Como prueba de adhesión y reconocimiento a su acertada gestión, los socios de la Agrupación Taurina Hermanos Camino obsequiarán mañana con una cena a su reelegido presidente, Pepe Moreno. Dicho acto tendrá lugar en el domicilio social y promete estar animadísimo.

SUBVENCIONES. — A la S. D. C. Ereintza se le concede la de 3.700 pesetas para su "III Concurso de Villancicos" a celebrarse el día 25 del actual, al mediodía. A la misma sociedad, 13.000 pesetas para la organización de la cabalgata de Reyes.

A la Delegación local de Auxilio Social, 500 pesetas para agasajo a los niños acogidos en dicha obra. Al obispo de la diócesis, la cantidad de 1.000 pesetas para el Seminario.

LICENCIA. — Se le conceda licencia municipal al director de la Sociedad Anónima La Ibérica—Galletas Olibet—para la construcción de una tejavana provisional sobre la terraza existente en la fábrica de dicha factoría, al objeto de que pueda instalar una nueva máquina para la fabricación de galletas. La obra deberá adaptarse al proyecto presentado y la licencia que se le concede es con carácter provisional y en precario previo abono de los derechos municipales.

FESTIVAL INFANTIL. — El día 22, a las cuatro de la tarde, se celebrará un gran festival infantil, organizado por A. C. para todas las niñas de la localidad.

AGUINALDO DEL GUARDIA. — Mañana es la fecha señalada para el Día del Aguinaldo del Guardia. Al comienzo de la calle Viteri, en su bifurcación con la carretera general y en la plaza del Ferial se podrán las cestas en lo que Transportistas, Comerciantes, etcétera, ha de depositar, a no dudar, sus generosos donativos.

FUENTERRABIA

Fuenterrabía. (De nuestro corresponsal, ECHANIZ.)

MUTUALIDAD AGRARIA. — Se advierte a todos los que aparecen en descubierto de abono de cuotas deberán hacerlo dentro del mes en curso a partir de 1958-63 inclusive o justifique la falta de abono, previniéndoles que el incumplimiento dará lugar a la oportuna comunicación a la Inspección de Trabajo para que proceda a la exacción del débito por la vía de apremio. La lista de los requeridos está expuesta en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.

DE SOCIEDAD. — En el santuario de Nuestra Señora de Guadalupe contrajeron matrimonial enlace la señorita Clarita Susperregui y el joven Manuel Carrera, siendo apadrinados ella por su padre, don Anacleto, y él por su hermana, doña Rafaela Carrera. Nuestra felicitación.

● Llegó de Valladolid la señorita María Angeles Gil.

GUARDIA MUNICIPAL. — Al igual que en años anteriores, el próximo lunes se colocarán varias cestas en los lugares más céntricos de la ciudad con el fin de depositar en ellas el aguinaldo a que se ha hecho acreedora la Guardia Municipal por su constante labor a lo largo de todo el año.

ZUMAYA

Zumaya. (De nuestro corresponsal, AIZPURUA.)

CAMPEONATO DE PELOTA. — El domingo terminó el primer "round" o vuelta del III Campeonato Juvenil y I Infantil que con carácter provincial organiza la S. D. Pulpo.

Después que han desfilado las 39 parejas inscriptas, de las que los derrotados han quedado eliminados, nos parece que el título está entre Eguiguren III-Landa y Aizpurua-Badiola. Esto en cuanto se refiere a los juveniles y en los infantiles son Galarraga-Larrañaga y Manterola-Amilibia —ambas parejas de Zumaya— los que mayores probabilidades apuntan.

El domingo comienza la segunda vuelta y es casi seguro que los días de Navidad y Año Nuevo no haya festival, evitando así el desplazamiento de pelotaris en fechas tan hogareñas. Ahora comienza lo bueno del campeonato, enfrentándose los mejores entre sí.

VILLANCICOS. — Diariamente acuden 85 niños menores de 7 años al salón de la catequesis, en donde aprenden villancicos en unas gratuitas clases organizadas por el Oargui local.

¿No se animan estos jóvenes a organizar un concurso en las cercanas fiestas navideñas?

[illegible] ultar, muy popular. Que les pregunten si no a los del "Ondartza".

INFORMACION DE LA PROVINCIA - INFORMACION DE LA PROVINCI

GUIPUZCOA

TELEVISOR EN EL ASILO

En nuestra provincia a diario emergen pequeñas desgracias o sencillas alegrías, cuando no bienandanzas grandes o tragedias inmensas, muchas de las cuales llegan al periódico como a un rompeolas, pero que otras apenas las conocemos, de parecida forma que al paseante asomado al litoral no les dado oír el leve chasquido del agua en un peñón lejano, pues su atención está puesta en cómo azota el mar a las rocas próximas.

Por ello, de entre las crónicas que en cotidiana resaca invaden la Redacción, hoy nos fijaremos con cariño en una gacetilla inspirada por nuestro corresponsal en Azpeitia y que a su vez reproducía la carta de un asilado. Dice éste así, adivinándosele una alegría sublime, más importante que otra sensación alguna:

"Con gran regocijo de todo el personal de la Santa Casa de Misericordia de nuestra villa, se ha instalado ayer en dicho centro, un aparato televisor, por lo que en adelante los acogidos en esta benéfica Casa, podrán gozar y distraerse, contribuyendo a que sea más llevadera la soledad de su ancianidad.

Esta idea fue sugerida por el doctor don Ignacio Arteche, la cual expuesta emotivamente ante el señor presidente y miembros de la Junta de la Caja de Ahorros Municipal, tuvo una calurosa acogida y todos a una aceptaron la idea, aportando la máxima cantidad que les fue posible. Como esto no cubría el total de gastos, las señoritas Manolita y Elenita Ucin, a quienes les llegó la noticia del hecho, con la generosidad que les caracteriza en lo tocante a la Santa Casa, aportaron la cantidad restante. Por medio de estas líneas, queremos agradecer el gesto magnífico del doctor Arteche, que sin duda por ser el que más de cerca conoce y trata a los asilados (ya que desde hace muchos años los visita en sus enfermedades), se da cuenta mejor que cualquier otro de lo que supone la carencia del hogar familiar. Asimismo damos las gracias al señor presidente y Junta de la Caja de Ahorros Municipal y señoritas Ucin, en nombre de la Junta de la Misericordia, de la comunidad y de los asilados, deseando que esta publicación llegue hasta el último rincón de Azpeitia, para que este acto de caridad en su doble aspecto (sentir con el pobre y ayudar al pobre) sea imitado por muchos."—Un asilado.

MONDRAGON

Mondragón. (De nuestro corresponsal, AYANI.)

FIESTAS DE SANTO TOMAS. — Programa de fiestas que la Comisión de Festejos ha organizado con motivo de la próxima festividad de Santo Tomás:

Día 21 (festividad de Santo Tomás): A las doce, en la iglesia parroquial, misa rezada de conmemoración de la festividad a la que acudirá el Ayuntamiento en Corporación, acompañada de la banda municipal de txistularis.

A las seis y media recorrerá las calles de la villa la carroza "Olentzarzuri", deteniéndose al final en la plaza de España a recoger la correspondencia para los Reyes Magos.

Día 22. A las ocho y media, alborada por la banda municipal de txistularis. A las nueve, en la plaza de Abastos, gran concurso comarcal de avicultura y horticultura dotado con numerosos y valiosos premios. Los concursantes deberán presentarse para las nueve de la mañana, hora en que se cerrará la admisión. A las 9,30, el jurado recorrerá los puestos para su clasificación, debiendo permanecer los concursantes hasta las once y media. Los premios que se establecerán son los siguientes:

Lote de aves (compuesto por lo menos de un gallo y cuatro gallinas): Primero, 500 pesetas; segundo, 250; tercero, 200; cuarto, 150; quinto, 100; sexto, 75, y séptimo, 50 pesetas.

Capones (por parejas): Primero, 150 pesetas; segundo, 125; tercero, 100; cuarto, 75; quinto al octavo, 50 pesetas. Habrá un trofeo destinado a quien presente el mejor conjunto de estos dos lotes de aves. — Conejos: Primero, 150 pesetas; segundo, 125; tercero, 100; cuarto, 75; quinto, 50, y sexto, 30 pesetas.

Hortalizas (en lote): Primero, 250 pesetas; segundo, 200; tercero, 150; cuarto, 100; quinto, 75 pesetas. Habrá también un trofeo para el mejor conjunto de variedades y calidad de hortalizas y frutas, y un premio especial de 100 pesetas para el segundo clasificado.

El reparto de premios tendrá lugar en la misma plaza, a las once de la mañana. — A las diez, paseo de gigantes y cabezudos. A las once, en el Ideal Cinema, gran festival infantil en obsequio de los niños mondragoneses. A las doce, en la plaza de España, gran prueba de hachas en la que contenderán los afamados aizkolaris Martín Garciarena y Ramón Yurrebaso, que cortarán cada uno dos troncos de 72 pulgadas y cuatro de 45. Durante la citada prueba intervendrán los afamados bersolaris Manuel Lasarte y José Lizaso. Por la tarde, tradicional feria mayor de ganado. A las 3,45, partido de fútbol entre el Aurrerá de Ondarroa y J. Deportiva. A las cuatro, en la plaza de España, actuación de la Agrupación de Folklore Popular Vasco "Goizaldi" del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián. De siete a once y media de la noche, bailables por las bandas de música, chistularis y gramola. De siete y media a nueve de la noche y de diez a una de la madrugada, festival de baile en la plaza del Mercado amenizado por la orquestina "Arrasate" y con la actuación del vocalista José Antonio Villar.

Día 23: Bailables en la plaza de España y plaza del Mercado.

Anuncios de la provincia

Se precisa muchacha. Muy buen sueldo. Dirigirse, Librería Nájera. — TOLOSA.

Necesitamos piso pequeño en alquiler, nueve meses o un año, hasta entrega piso nuevo. Sin o con muebles. Razón, Librería Nájera. — TOLOSA.

BERLITZ — IDIOMAS
Francés, inglés y alemán. Avenida Generalísimo, 5. Tel. 71 074.

El mejor café: Dirección única: BODEGON GOXO. — IRUN.

PASTELERIA Y CHURRERIA VILLAVERDE. Deguste hoy mismo los riquísimos productos de esta casa. Servicio a domicilio. (Junto al Cine Amaya). IRUN

VENDO PISOS céntricos y baratos. Razón: corresponsal LECUONA. — IRUN.

Vendo piso amueblado, 4 habitaciones en Avda. Generalísimo, de Irún. Teléfono 62..91. — IRUN.

En Eibar, lugar céntrico, tomaría en alquiler pequeña parte en bajo (no importa sea parte interior) o de una vivienda, para instalación pequeña oficina. Ofertas a esta Administración. Número 1.110. — EIBAR.

SE ALQUILA
local propio para zapatería. Teléfono 71.373. — EIBAR.

Chapa
corto hasta 6 mm. Tel. 73.566. EIBAR.

VENTA DE PISOS EN ERMUA
Constan de tres habitaciones, cocina-comedor y aseo con medio baño. Cocina blanca esmaltada, fregadera de mármol. Derecho a un camarote: 104.000 y 112.000 pesetas. Facilidades. Informes:
CONSTRUCCIONES A. B.
Ignacio Olañeta, 4, 1.º
ERMUA

TRADUCCIONES
Alemán-Inglés
CLASES
K. Goralewski.
Generalísimo, 8-6.º, derecha.
EIBAR.

SE NECESITA
persona para el departamento de planificación. Condiciones: Servicio militar cumplido. Título de perito mercantil o maestro industrial o bien 3 años de práctica en un departamento de planificación. Tel. 71.134. Eibar.

PRECISA CHICA
matrimonio, dos niños. Zuloagas, 3, tercero, derecha. EIBAR.

AUTO ESCUELA
"ARANA"
Informes: Garaje Lizarralde.
EIBAR.

SE PRECISA TROQUELISTA
Preferible ex alumno de la Escuela de Armería. Servicio militar cumplido. HIJOS DE ARTAMENDI, S. A.

VENDO CIZALLA
circular para chapa hasta de 2 1/2 mm., con motor acoplado. Precio, 5.000 Ptas. Tel. 72.874.
EIBAR.

Iberduero, S. A.
ZUMARRAGA — VILLARREAL
Mañana, sábado, día 21, se suspenderá el servicio de 12 a 14 horas, en las líneas de 5.000 V., por trabajos en las mismas.

IRUN

Atraviesan la frontera 7 trene y 51 autocares con obreros españole

Vienen de Alemania y Francia a pasar las Navidade

Irún. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

RUEGO A LOS AUTOMOVILISTAS. — La Delegación de Fronteras nos insiste para que recordemos desde estas columnas a los automovilistas que deseen trasladarse a Francia lo hagan a través del puente internacional de Behobia, especialmente los sábados y lunes, que son las jornadas de mayor tráfico de camiones por el puente de la avenida de Francia. Como mañana es sábado hacemos el ruego en favor de todos los guipuzcoanos. Behobia significa rapidez para los turismos y cooperación indirecta en pro del tráfico rodado sobre exportación de agrios.

FIESTA INFANTIL. — Ayer tarde, en la escuela de las fuerzas americanas ha tenido lugar una simpática fiesta infantil. En el salón cultural hubo varios números artísticos que constituyeron agradable fiesta familiar, ya que asistieron también los padres de los alumnos.

FARMACIA DE GUARDIA. — Corresponde el turno a Múgica.

EXTRAVIOS. — De gafas graduadas de niña. Gratificarán en teléfono 61.548.

De un perro "pointer" grande blanco, orejas negras. Gratificarán en Casas Lopetegui, avenida de Navarra. Irún.

LOTERIA. — Por medio de estas líneas se hace saber a los socios de Kurpil Kirolak e Irungo Atseguiña pueden pasar por su local social respectivo a retirar las participaciones de lotería de Navidad.

LA CONFERENCIA DE HOY. — En el local de Mujeres de Acción Católica tendrá lugar hoy a las ocho de la noche una interesante conferencia a cargo del reverendísimo P. Ignacio Larrañaga, obispo capuchino, que disertará sobre los temas tratados en las sesiones conciliares. Se ruega la asistencia a las afiliadas así como a todas las señoras en general.

DELEGACION DE JUVENTUDES. — Resultados de los partidos del campeonato de fútbol playero jugados en la última jornada:

Categoría juvenil. Ama Guadalupekoa-Oargui Alaiki, suspendido. Lagun Onak-La Salle A, suspendido. La Furia, 1; Popolitos, 0. Al a Salle B, 3; Behobia, 1. Escuela Sindical, 0; Kerizpe, 1.

Categoría infantil. E. Sindical, 1; Arantzale, 1. Anaca, 9; Lagun Onak, 0. San Ignacio, 0; Sporting, 0. OJE-La Salle, aplazado.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P
Juveniles:							
La Salle B	3	3	0	0	10	1	6
Guadalupekoa	2	2	0	0	9	0	4
La Salle A	2	2	0	0	5	0	4
Oargui Alaiki	2	1	0	1	8	1	3
E. Sindical	3	1	2	0	3	4	2
Behobia	3	0	1	2	2	4	2
Kerizpe	2	1	1	0	1	1	2
La Furia	3	1	2	0	1	10	2
Lagun Onak	1	0	1	0	0	5	0
Popolitos	3	0	3	0	0	15	0
Infantiles:							
Anaca	3	2	0	1	15	3	4
Arantzale	3	1	2	0	4	3	4
F. Sindical	3	1	2	0	5	4	4
Inter	2	1	1	0	1	0	3
San Ignacio	3	1	2	0	4	1	2
La Salle	1	0	1	0	1	1	1
Sporting	2	0	1	1	0	1	1
Lagun Onak	3	0	1	2	0	12	1
O. J. E.	2	0	0	2	1	6	0

San Ignacio figura con dos puntos menos por alineación indebida.

Partidos para el próximo domingo:

Juveniles. Campo 1, a las 9-30, Ama Guadalupekoa-Oargui Alaiki. Campo 2, a las 9-30, La Salle A-Lagun Onak.

Infantiles. Campo 3, a las 10, E. Sindical-La Salle. En el mismo campo, a las 10-45, Inter-San Ignacio. Campo 1, a las 10-30, Anaca-Sporting. Campo 2, a las 10-30, Lagun Onak-Arrantzale.

VIAJES. — Del Japón el irunés don Gabriel Atucha Urtizberea.

VARIAS. — Celebró sus años en la intimidad de la familia Trillo Blanco, a quien le felicitamos.

PETICION. — Varios padres de familia nos ruegan que para lo sucesivo supondría un verdadero acierto que en los soportales de la Casa Consistorial se montase anualmente un belén. Al principio supondría cierto gasto la compra de figuras, pero tengamos en cuenta que las mismas bien conservadas tienen larga duración.

Trasladamos el ruego al Ayuntamiento que tantas obras acertadas lleva a cabo.

RETIRADO. — Se encuentra enfermo don Juan José Ugarte, portero del Ayuntamiento de esta ciudad. Hacemos votos sinceros por su rápido restablecimiento.

5.000 VEHICULOS DIARIOS EN LA FRONTERA. — Con ocasión de la proximidad de las fiestas navideñas ha aumentado el tráfico rodado en nuestra frontera. En los puentes internacionales de la avenida de Francia y Behobia en las últimas 24 horas han cruzado el Bidasoa más de 5.000 vehículos.

Cifra que se espera aumente hoy viernes y especialmente el sábado, rogando a los automovilistas que tomen la ruta de Behobia, para no perjudicar el tráfico de los camiones de exportación.

110 CAMIONES DE EXPORTACION. — Con cargamento de frutas, legumbres y verduras, cruzaron ayer jueves la frontera irunesa 110 camiones de gran tonelaje, normalizándose estas actividades al desaparecer las nieves en determinadas carreteras. Estas exportaciones se verifican principalmente a Inglaterra, Francia, Suiza, Alemania y Bélgica.

REVISTA MILITAR. — La Comandancia Militar de Irún recuerda a los reservistas pertenecientes a los reemplazos de 1942 a 1960, ambos inclusive, la obligación que tienen de pasar la revista anual reglamentaria, antes del día 31 de los corrientes, debiéndolo efectuar en dicha Comandancia Militar (Paseo Colón, núm. 40).

REGISTRO CIVIL. — Nacimientos: María Teresa Moreno Isarch, hija de Eloy y María Teresa; María Aránzazu Zulet Amorrieta, hija de José Antonio y María Jesús; María Concepción Mola Ibarregui, hija de Alfonso y María Luisa.

Defunciones: Juan Antonio Iturre Ausin, a los cuatro años; Don Vicente Barrigon, a los 76 años.

AYER LLEGARON SIETE TRENES DE TRABAJADORES.—Cruzaron ayer, jueves, la frontera irunesa siete trenes de trabajadores españoles, dos de los cuales procedentes de París, que lo hicieron con puntualidad, y los cinco restantes de Alemania, con un retraso de dos horas y media, debido a la inclemencia del tiempo, sumando en total unos 6.000 productores. A pesar del indicado retraso por parte española, la Renfe puso en servicio cuantos trenes especiales fueron necesarios, y los trenes ordinarios fueron reforzados con diversas unidades. Como es fácil suponer, los
de la estación irunesa re
muy pequeños, ante este
movimiento de viajeros.

FALLECE OTRO DE LOS
RIDOS. — Días pasados da
cuenta del accidente de mo
jornadas después costó la
sus dos ocupantes, los her
Salgado. Con anterioridad
catástrofe, tuvo lugar el a
te de circulación en que
herido de gravedad don Lo
García Cuenca, que a pes
ser tan bien atendido en
Roja, al cabo de una sema
dejado de existir.

LA CORAL IRUNESA
EN LA CAPITAL. — Hoy,
actúa en el Club Guipuzco
Sebastián, la Coral Irunesa
mará bajo la dirección del
tro Larruquert, con la inte
ción de una serie de villa

VARIAS. — Regreso de
el teniente coronel jefe del
drón americano en Elizond
ter ilson Depriest.

AGRADECIMIENTO. —
dres y hermanos del niño J
tonio Iturre (q. e. g. e.) ag
por medio de estas líneas
merosas pruebas de condole
cibidas.

CONVOCATORIA. — Por
dio de estas líneas se con
una reunión a todos los
nentes de los equipos del
de balonmano en Cafetería
tecarlo, hoy, a las ocho de la no
che.

Teatro
VICTORIA EUGENIA
Antzokian

21 de diciembre (Santo Tomás), a las 4-45 y 7-15 tarde:

representaciones de teatro vasco, organizadas y patrocinadas por el CAT, a cargo del cuadro de arte de la Escuela de la Lengua y Declamación Vasca del Excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián.

1963'go abendua'k 21'ean (Santo Tomás), arratsaldeko 4-45 eta 7-15 etan:

jaietan, CAT'k eratu ta Ayuntamentu'ko Euskal Iztunden Taldea'k, euskal antzerkia jarriko dizute.

Comedia en tres actos, original de ALEJANDRO CASONA, versión euskérica por la directora de la Escuela de Declamación Vasca,

"Txalupak jaberik ez"

ALEJANDRO CASONA'k egiñ' eta Aguirre'tar María Dolores'k euskeratua.

LOCALIDADES EN TAQUILLA.

QUIMICO
o análogo, deseamos para venta a comisión de productos químicos para fundiciones. Tenemos coche y aseguramos ingresos mínimos. Dirigirse por escrito a Publivasc. Apartado 418. San Sebastián. N.º 21.

PASAJES

Distrito de An

Pasajes. (De nuestro corres
sal, VALVERDE.)

FESTIVAL. — Mañana,
se celebrará en el Cine M
un extraordinario festival
co organizado por la So
C. D. Luzuriaga, en el qu
tuarán los famosísimos arti
TVE y de discos R. C. A.,
Tres Sudamericanos" y Ta
lia "Miss Yugoslavia", y
de los citados artistas los p
rras podrán admirar los
tes números: "Los Praver
questa de "El Puente", d
Sebastián"; "Los Jaguar",
Gran Desfile de Concertista
Yolanda Ferreres, primer
Gran Desfile de canto
1963; Tania Vella, "Miss
lavia"; Carmen Saldaña,
ordinaria bailarina: "Los A
conjunto musicovocal; "
el genial caricato pasaitarr
rique Celaya, subcampe
mundo de acordeón; "Los
Sudamericanos.

El programa será pre
por José Manuel Setién.

Dada la calidad del p
y por los comentarios que
tinuo se oyen por nuestra
alrededores, es probable
ten las invitaciones que se
chan en la Sociedad Luz

Distrito San Pe

Pasajes de San Pedro
nuestro corresponsal,
PEREZ.)

DIA DEL MARINO. —
cumpliendo el programa
Apostolado del Mar ha
do, como en años anteri
ra celebrar la asamblea de
dores, a su regreso de la
ña bacaladera. Para el
próximo y dedicado a los
bres tendrán lugar los s
actos:

En la iglesia de Trincher
las once de la mañana,
rigida con responso, por los
nos fallecidos. A continuac
el salón de la iglesia, a
general, en la que se tra
lo siguiente: Primero, exp
de las actividades del año.

Segundo, la familia del
Tercero, resultado de la
ta realizada en Terranova
Padre Javier Erasquin.

Cuarto, compromisos y
ma a realizar.

Quinto, películas filmad
año sobre: a) Faenas de p
Terranova; b) Temporal
bancos; c) Partido de fút
tre españoles en la isla d
Pierre.

Se espera la asistencia
los marinos que en la a
se encuentran en tierra y
dos cuantos tengan interés
problemas pesqueros.

Distrito San J

Pasajes de San Juan
nuestro corresponsal,
PEREZ.)

AYUDA AL NECESITA
La colecta que se haga e
las misas del próximo dom
dedicará a la ayuda de la
tas necesitadas del pueblo.
rroquia espera que sus
todos cooperen en la me
sus posibilidades económica
ta gran obra de caridad.

PESQUERAS. — Han
los barcos de Ciriza "Mari
li", también los de Zubi
San Sebastián.

REGRESO. — Después d
estancia con sus familiares
tresado a Burgos el futbol
lipe Sistiaga.

INFORMACION DE LA PROVINCIA - INFORMACION DE LA PROVINCIA

IBAR Enérgicas medidas de la Alcaldía para la sanidad y limpieza de la villa

onferencia del Sr. Aguirre, canónigo de Bilbao

bar. (De nuestro corresponsal, [illegible].)

RMACIA DE TURNO. — Hoy la señorita María Isabel Uri- en Generalísimo.

CIMIENTOS. — Doña Car- Lorenzo esposa de don José uz dio a luz una niña que se ará María Rosa.

a luz una niña que ha sido izada con el nombre de Ana , doña Carmen García, es- de don Angel Hernández.

NDO DE LA ALCALDIA. — diversas denuncias formula- nte esta Alcaldía se ha podi- probar la tibieza en el cum- nto del reciente bando de mi idad sobre la campaña de des ción y prohibición de verti- escombros y basura.

ndo de vital interés para la local en la que todos es- implicados que el mismo ten máxima efectividad, por el que vengo a recordar a todos s exacto cumplimiento, com- ndo el texto literal de este términos que a continuación presan:

El personal de la brigada de za hará sonar la corneta en los portales de las casas y juicio de ello donde los hu- harán sonar igualmente los es par advertir su presencia spera durante un tiempo pru al a los vecinos que hayan de las basuras de los pisos quie- entregarán directamente a di- personal los baldes que las con a, no permitiéndose de nin- manera que los referidos bal- permanezcan a las entradas de sas o en la puerta de la ca- espera del vertido en los ca- ni después de efectuar éste. personal municipal del servi- extremará su cuidado para que al hacer el vertido, la aunque sea solo en parte caer a la calle.

El personal del servicio de za y la Policía Municipal harán inspecciones para com- r si se cumplen estas nor- En caso de incumplimiento stas se procederá a retirar to- los recipientes que se encuen- depositados antes de la lle- del camión de recogida de s o después del vertido de en el camión, sin perjuicio imposición de las sanciones spondientes por desobedien- las órdenes de mi autoridad. que se hace público para ge- conocimiento y exacto cum- Eibar 16 de diciembre 3.

El alcalde: José HERNANDO.

TE DE LUZ. — La Iberdue ncia para hoy de 12 a 13 ho- corte de suministro de ener- éctrica en los siguientes sec- Macharia, Asúa erreka, pa- Arrate, Carmen, Iparragui- itain, Málzaga, para poder reparaciones de carácter .

VOCATORIA DEL PEBI.— medio de las presentes líneas voca a todos los componen- la junta directiva del Pa- Eibarrés de Beneficencia , a la reunión que se cele- hoy, viernes, día 20, a las la tarde, en el salón de actos yuntamiento.

MEROS PREMIADOS EN LA BENEFICA. — Ayer por la en el Bar Trinquete en cia de numeroso público y cia del notario señor Gome- vicepresidente del P. E. B. I. gnacio Alberdi, madre supe- del Santo Hospital, Padre su y director de la Clínica de Juan de Dios, de San Sebas- y don Juan Múgica, se llevó el sorteo de la grandiosa que anualmente se lleva a en favor de varios centros de Eibar y San Sebas- siendo premiados los siguien- números:

8.613; 2.: 8.192.

ruega a los agraciados, par- mente al citado en primer por tratarse de un décimo tería, se personen en el es- miento de don Juan Mugi para recoger su correspondien- remio.

TAS TRISTES. — Ayer por rde se verificó la conducción señorita Victoria Alberdi, la constituyó una sentida mani- ción de duelo en señal de lo que en vida se le apreciaba. ismo, ayer, tuvo lugar la ción de don Valentín Llu- con acompañamiento de mucha demostración de las mu- amistades que gozaba en vi-

a las 4,30 de la tarde se lle- efecto desde la calle de Bi- meta, 44, la conducción del de 21 años, Luis Herrero, ayer a consecuencia de ac- A continuación y en la quia tendrá lugar el fune- el eterno descanso de su .

FERENCIA DEL CANONI- TOR AGUIRRE. — Hoy, ocho de la noche, y en el salón de actos de la So- Cultural Recreativa Arra- tendrá lugar la última confe- de este ciclo que para chi- yores de 16 años ha orga- la Juventud Femenina de Católica. Intervendrá en ocasión el M. I. Sr. don José Aguirre, canónigo de Bilbao, sobre el tema "Qué valoración merece el amor a la novela actual, a los discos, a Cristo".

Se espera un llenazo imponente de jóvenes que ávidamente escucharán la autorizada y sugestiva palabra del canónigo y director de ejercicios doctor Aguirre.

MISA DE SUFRAGIO. — El próximo domingo, a la una menos veinte y en la iglesia parroquial de San Andrés Apóstol se celebrará una misa en sufragio del alma de don Miguel Azpitarte, recientemente fallecido en ésta, a cuyo piadoso acto quedan invitados sus familiares y amistades.

TIRO AL BLANCO. — El próximo domingo, día 22, se celebrará la primera tirada de la serie de la tradicional Copa Navidad, en la especialidad de carabina.

Se hace recordar a los interesados que para tener opción al citado trofeo deberán participar en las dos tiradas del 22 y 29 del corriente, que tendrán lugar en el polígono de tiro del Banco de Pruebas.

En la competición del domingo habrá premios propios de las fiestas navideñas, donados por el excelente tirador donostiarra don José Ubarrechena.

CUMPLEAÑOS. — Cumple hoy sus años el alto empleado del Banco Guipuzcoano y distinguido pelotazale don Tomás Errasti, a quien por tal motivo le felicitamos efusivamente.

DELEGACION COMARCAL DE SINDICATOS DE EIBAR. — Como en años anteriores el Ministerio de Trabajo, a través del Instituto Nacional de Previsión convoca los premios nacionales y provinciales de natalidad.

Pueden solicitar estos premios todos los matrimonios españoles. El plazo de admisión de solicitudes finalizará el día 10 de enero próximo a las 13 horas.

Los premios son: Dos, de 50.000 pesetas; dos de 25.000; cien de 15.000, y otros cien de 5.000.

Para ampliación de detalles, dirigirse personalmente o por escrito a las oficinas de la Delegación Sindical.

VERGARA

CONFERENCIA. — Hoy, en los salones de la Academia de Santo Tomás en el convento de los PP. Dominicos, tendrá lugar una conferencia sobre música contemporánea (Isaac Albéniz), por fray Pablo I. de Osaba, O. P., con el siguiente temario: Selección de la suite "Iberia". Evocación Navarra. El Puerto. Rondeño. Corpus. Triana. Comenzará a las ocho de la noche.

En la citada Academia intervendrán, entre otros, próximamente don Federico Sopeña, director del Conservatorio de Música de Madrid, y don Cristóbal Halffter autor de la cantata "In expectatione Resurrectionis Domini", que cantará nuestro Orfeón Vergarés en Madrid.

DONATIVOS DE LA CAJA DE AHORROS. — Relación de donativos de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián sucursal de Vergara: Siervas de María, 20.000; Orfeón Vergarés, 3.000; tamborrada de Umore-ona, 1.000; convento de la Santísima Trinidad, 1.000; Escuelas Municipales, 3.000; Campaña de Navidad, 1.000; Pol-Pol 800, y trofeos para diversos deportes, 3.120 pesetas.

EXTRAVIOS. — Entre el camino de la estación y Martocua se han extraviado unas gafas graduadas. Se ruega su entrega en esta corresponsalía.

—En la parada del urbano en la calle de Vidacruceta quedó olvidado un paraguas de señora con mango de cachaba. La persona que lo haya recogido puede entregarlo en el comercio de tejidos de las hermanas Idarreta.

ACCION CATOLICA. — La rifa de la cesta de Navidad tendrá lugar, a las doce y media, el próximo domingo, día 22.

AZCOITIA

Azcoitia. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)

ACTO SALESIANO. — El día 22 del actual, domingo próximo, tendrá lugar en la iglesia del convento de las Madres Carmelitas, de Aleibar, a las once, una misa por el alma del que fue delegado de los Antiguos Alumnos salesianos, don Sabino Arrizabarri, y una charla sobre los cooperadores salesianos y la reorganización de la Archicofradía de María Auxiliadora.

LETRAS DE LUTO. — A la edad de 89 años ha fallecido el vecino don Juan José Irureta Arteche, superviviente de la guerra de Cuba. Esta tarde, a las cuatro y media, se celebrarán los actos fúnebres.

CUMPLEAÑOS. — Celebró su cumpleaños don Luciano Juaristi (el pelotari Atano X) y don Francisco Aldazábal, cocinero del restaurante Igueldo, de San Sebastián.

PELOTA. — Tendremos interesantes partidos de pelota a mano el domingo en el frontón municipal, con arreglo al programa que insertamos en la sección deportiva.

Si cada persona que sabe leer y escribir enseñara a una de las que no saben, el analfabetismo se extinguiría en pocos meses.

ELGOIBAR

Elgoibar. (De nuestro corresponsal, SALAVERRIA.)

CUMPLEAÑOS. — Hoy cumple sus años la simpática señorita María Cruz Urcelay David. Felicidades.

GRAN MANIFESTACION DE DUELO. — Constituyeron impresionantes manifestaciones de duelo los actos fúnebres verificados en la tarde de ayer en sufragio del industrial don Francisco García Gárate. Una gran muchedumbre presidida por el hijo del finado don Francisco Javier, hermanos y otros familiares.

NUEVO SUBDIACONO. — Mañana se ordenará de subdiácono en la catedral de San Sebastián el joven elgoibarrés José María Astigarraga Loyola.

POR ALGO SE EMPIEZA. — Desde la calle de San Francisco a la calle Uno se están construyendo unas escaleras para que la subida y bajada resulte más fácil. Esto indica que hay deseos de que se urbanice la expresada calle Uno.

TOLOSA Será menester una nueva elección de concejales por el tercio de Entidades

Desafío entre Chiquito de Arruiz y Aldaz

Tolosa. (De nuestro corresponsal, NAJERA.)

Nuestro querido colega "El Diario Vasco" reitera estos días la noticia en relación con la reclamación formulada sobre el resultado de las últimas elecciones de concejales celebradas, que la Sala de lo Contencioso de la Audiencia Territorial de Pamplona ha dictado una resolución por la que se anulan en Tolosa las elecciones de concejales del último tercio —el de entidades—, por estimar que uno de los candidatos no reúne las condiciones legales requeridas.

Parece ser, por tanto —termina la información de nuestro colega—, que será menester ir a una nueva elección del tercio citado.

PRIMER ANIVERSARIO.—Mañana, día 21, se cumple el primer aniversario del fallecimiento de la virtuosa dama tolosana doña Emilia de la Riva, viuda de Albaceta. Con tal motivo, sus desconsoladas hijas han dispuesto que en su memoria se celebren durante el día de mañana, sábado, las siguientes misas: A las seis y media, en la Santa Casa de Misericordia. A las siete, en el Colegio de las Hijas de Jesús, Colegio de Nuestra Señora de Izaskun (Gain Berri), Hermanas Trinitarias, Clínica Santos Cosme y Damián, Clínica Nuestra Señora de Izaskun y Clínica San Juan. A las siete y media, en los Padres del Corazón de María y en el convento de Santa Clara. A las ocho, en el Colegio de la Inmaculada Concepción; a las ocho y media, en los Padres Sacramentinos; a las nueve y nueve y media, en los Padres Franciscanos, y a las siete, siete y media, ocho, ocho y media y nueve, en los Padres Escolapios.

Por medio de estas líneas, sus hijas invitan a sus familiares y amigos la encomienden en alguna de las misas dedicadas a la piadosa memoria de la finada.

SESION MUNICIPAL. — Acta de la Comisión Municipal Permanente del 23 de noviembre del año en curso, celebrada bajo la presidencia del alcalde, don Enrique Ortiz de Zárate, y la asistencia de los tenientes de alcalde, don Nicasio Amiano y don José Luis Figuerido, y el secretario de la Corporación, don José E. Arcelus.

En la Casa Consistorial de Tolosa, a las trece horas del día 23 de noviembre, se reúne la Comisión Permanente en sesión extraordinaria, bajo la presidencia del señor alcalde, la asistencia de los miembros anteriormente citados y la del señor interventor de Fondos para deliberar sobre el siguiente asunto:

Examinado atentamente el proyecto modificado de construcción de un edificio destinado a la Escuela Nacional de la Industria de la Celulosa y el Papel, que presenta todo lo relativo a las alineaciones y rasantes del edificio proyectado, se acuerda por unanimidad ratificar la autorización concedida por acuerdo de esta Comisión del pasado día 19 de julio y ampliarla a cuanto se refiere a las alineaciones y rasantes proyectadas, con las cuales se expresa la conformidad de esta Corporación.

Y sin más asuntos que tratar se levantó la sesión.

CURSO DE VENTAS. — Según nos informan los directivos casinistas, ya se han cubierto numerosas plazas de asistencia al curso de dirección comercial y ventas, que, como anunciamos oportunamente, se celebrará en el Casino de Tolosa en la semana del 20 al 25 de enero próximo.

La Directiva del Casino advierte que las plazas que quedan vacantes pueden ser solicitadas todavía por cuantos tolosanos lo deseen, aunque no sean socios de dicha entidad.

El curso durará cinco días con sesiones diarias de cuatro horas. El precio de inscripción es de mil pesetas, y, como todos sabemos, el número de asistencia ha sido limitado a treinta, reservándose todos los derechos por orden de recepción de las correspondientes solicitudes.

SENSACIONAL DESAFIO.—Para el próximo día 29 del actual mes de diciembre ha sido fijada la fecha para la celebración del sensacional desafío entre los dos extraordinarios korrikalaris Chiquito de Arruiz y Aldaz, que tendrá por marco nuestra plaza de toros. Ni que decir tiene que el anuncio de esta prueba ha despertado inusitado interés, no solo en nuestra localidad, sino en toda la región vasconavarra, por lo que al último domingo del año nuestra villa congregará a miles de aficionados a este apasionante deporte dural de korrikalaris.

La prueba consiste en recorrer 14 kilómetros, sobre el anillo del coso taurino, y en la misma se enfrentarán los dos deportistas en igualdad de condiciones. Naturalmente que los pronósticos resultan ahora, de antemano, de lo más variado y para todos los gustos, pues no hay que olvidar que ambos se han enfrentado anteriormente en dos ocasiones en el mismo escenario, venciendo en la primera el Chiquito, a pesar del haberle concedido a su rival 50 metros de ventaja sobre los diez mil del recorrido, y en la segunda Aldaz, que contaba con 100 metros de ventaja, en el mismo recorrido.

¿Qué ocurrirá en la presente ocasión? Ambos saltarán al ruedo en igualdad de condiciones, y a cubrir nada menos que catorce mil metros. ¿Quién será el vencedor? Como decimos, hay pronósticos para todos los gustos, y particularmente se fundamentan en la oportunidad que tendrá Aldaz de batirse en igualdad de condiciones con el de Arruiz.

Sin duda, que en torno a la prueba se va caldeando un apasionante ambiente...

LAS PISCINAS. — El tiempo, la verdad, no está como para acordarnos de piscinas. Sin embargo, los entusiastas directivos urdiñas no pueden dejar de la mano el asunto de su construcción, pues tras el invierno vendrá, como es natural, la primavera, y entonces se acusará cuanto se haya realizado en estas frías jornadas del invierno. El pasado domingo, al finalizar el encuentro balompédico entre el Tolosa y el "Sanse", nevaba copiosamente; no obstante, a través de los altavoces instalados en Berazubi se recordaba a quienes dejan siempre las cosas para última hora, formulasen ya de una vez las correspondientes inscripciones, pudiendo limitarse solamente a dar el nombre a cualquier directivo. Ellos cumplimentarán los requisitos restantes.

¿Pero hay todavía rezagados en torno a las encarzadas piscinas del Tolosa C. F.? ¿Puede haber interesados que remoloneen tanto para formular su correspondiente inscripción, sabiendo que entorpecen las gestiones a realizar?

DEVA

Deva. (De nuestro corresponsal, AZPEITIA.)

MUS EN EL GURIA. — Para tener lugar el próximo domingo, se anuncia la celebración en el Bar Guria, de la localidad, un campeonato de mus por parejas, que, por el sistema de eliminatorias continuas, se dilucidará la misma tarde.

Las partidas serán a dos juegos, de ocho reyes, y cada pareja deberá abonar, en concepto de inscripción, la cantidad de 30 pesetas.

El primer premio consiste en un cordero; el segundo, en dos pollos y una botella de champaña, y el tercero, en una botella de coñac.

El comienzo del campeonato será a las cuatro de la tarde.

ENLACE MATRIMONIAL. — El que se celebrará mañana, sábado, en la iglesia parroquial de nuestra villa, y que unirá a la señorita de la localidad María Paz Eizaguirre con el profesor del Colegio Mon Real don Vicente Díez Seco.

MOTRICO

Motrico. (De nuestro corresponsal, BASTERRECHEA.)

NECROLOGICAS. — Tuvo lugar la conducción del cadáver de la señora doña María Uranga Andonegui al cementerio, así como los funerales en sufragio de su alma.

—A la edad de 84 años falleció la señora doña Juana Belaustegui Urreisti.

NATALICIO. — Dio a luz una niña la esposa de don Javier San Sebastián (ella Margarita Barrenechea), a la que fue impuesto el nombre de María Inmaculada.

MUNICIPAL. — Han sido amortizadas diez obligaciones de la Deuda Municipal, correspondiendo a los números 100, 93, 98, 92, 90, 87, 83, 52, 49 y 46, que serán efectivas en Depositaría Municipal durante las horas de oficina, previa entrega del comprobante.

DE SOCIEDAD. — Procedente de Irún saludamos en ésta a don Germán Galarraga, Ecenarro.

OLABERRIA

Olaberria. (De nuestro corresponsal, ZUGASTI.)

BODA. — El sábado, al mediodía, contrajeron matrimonio Ignacio Soraluce, vecino de Azcoitia, y Josefa Urrestarazu, vecina de Errezil. Los invitados fueron servidos en el Resturante Arrieta Enea, y la feliz pareja emprendió su viaje de novios. Zorionak.

NEOFITO. — El domingo recibió las aguas bautismales José Antonio Goicoechea, hijo de José Gabriel Goicoechea y de Carmen Elizburu, de Ortslanokua. Felicidades.

ANIVERSARIO. — La misa que se celebrará el próximo domingo, a las diez de la mañana, en nuestra iglesia parroquial será aplicada por el alma de doña Florentina Lasquibar, en el primer aniversario de su fallecimiento.

PERDIDA. — De un pantalón para agua, color gris, en el trayecto comprendido entre el cruce de Bazcardo y el Bar Deportivo. Se ruega a la persona que lo haya recogido se sirva entregarlo en corresponsalía.

ANDOAIN

Andoain. (De nuestro corresponsal, OLAZABAL.)

SECCION DE MONTAÑA. — La Junta Directiva de la Sociedad Euskalduna Andoaindarra, convoca a todos los socios para la asamblea general que va a tener lugar, Dios mediante, el próximo domingo, día 22, a las doce y media de la mañana, en la cafetería Olajauna, con el siguiente orden: Primero, salutación; segundo, actividades realizadas por dicha sociedad; tercero, exposición de balance económico del ejercicio; cuarto, actividades para la temporada próxima; quinto, ruegos y preguntas; sexto, elección del nuevo presidente.

En vista de la afición existente en la localidad se espera una nutrida asistencia, con el fin de encauzar la próxima campaña montañera de 1964. En el intermedio se obsequiará a los presentes con un pequeño "lunch".

ANIVERSARIO. — La misa que se celebrará el próximo domingo, a las diez de la mañana, en nuestra iglesia parroquial, será aplicada por el alma de doña Florentina Lasquivar, en el primer aniversario de su fallecimiento.

PERDIDA. — De un pantalón para agua, color gris, en el trayecto comprendido entre el cruce de Bazcardo y el Bar Deportivo. Se ruega a la persona que lo haya recogido se sirva entregarlo al corresponsal.

VILLABONA

Villarreal. (Crónica de nuestro corresponsal, AGUIRREBEÑA.) — **ASOCIACION DE PADRES DE FAMILIA.** — El próximo domingo, día 22 del corriente, en el Salón Cine, a las doce de la mañana, se celebrará un acto organizado por nuestra Asociación de Padres de Familia. La Junta Directiva ruega la asistencia de todos los padres de familia urrechuanos a dicho acto, que se desarrollará como sigue:

Primero: Saludo del presidente don Juan José Arocena, quien presentará el resultado de recientes estudios realizados sobre el número de niños urrechuanos en edad escolar, su distribución en los distintos centros docentes y el déficit que padecemos en escuelas de enseñanza primaria. Nuestra población en edad escolar es de 1.000 aproximadamente.

Segundo, conferencia de don Luis María Echepare sobre "La enseñanza primaria, motivo de actualidad".

Tercero, ruegos y preguntas.

Todos los asistentes podrán exponer libremente cuantas sugerencias consideren útiles para el mejor funcionamiento de nuestra Asociación.

Cuarto distribución de los boletines de inscripción como miembros de la Asociación de Padres de Familia.

Confiamos en la asistencia de todos los padres de familia urrechuanos.

ZARAUZ

Zarauz. (De nuestro corresponsal, JUARISTI.)

LOTERIA. — Mañana por la mañana LA VOZ DE ESPAÑA ofrecerá al público zarauztarra una amplia y detallada información de la formidable Lotería, exhibiendo en los escaparates de nuestra corresponsalía, (tienda Amarilla), los premios mayores a medida que vayan saliendo del bombo. Estén atentos en espera de los codiciados premios.

En este sorteo de las ilusiones, Zarauz juega alrededor de un millón de pesetas.

NUEVA EMPRESA. — Y de envergadura es la que se ha logrado formar en nuestra villa en tres pequeñas fábricas de muebles. Se trata de una empresa que llevará el nombre d "Empresa Muebles Zarauz, S. A.), con un capital suscrito de 16 y medio millones de pesetas.

Para edificación de esta formidable obra se cuentan terrenos en la zona de Errotaberri.

FESTIVAL. — Con ocasión de las finales del interesante concurso de canto, declamación y poesía vasca, se ha celebrado un estupendo festival en el Cinema Municipal al cual asistió numerosísimo público, y elogió la calidad de los números presentados por los niños de ambos sexos. Fue un exponente de la notable afición que existe en Zarauz para estas manifestaciones, dato que nos agrada sobremanera. Felicitamos por el éxito y acierto logrados a los organizadores.

SOCIEDAD. — Han tenido una nena, primera bendición matrimonial, Ignacio Arrillaga y María Pilar Aristi. Se llamará María Jesús. Con el nombre de Carlos, ha sido bautizado el nuevo hijo que alegra el hogar de Angel Martínez Aróstegui y Natividad Aristi.

—Cumplen sus años hoy, Angel Fafay y el barman del "Gaztedy", Paco Iraola.

BEASAIN

Beasain. (De nuestro corresponsal, LOPEZ.)

DE NUESTRO BUZON. — No hay suerte con el alumbrado del bloque de viviendas de CAF en la calle Tercio de Oriamendi. Nuevamente se hallan a voltaje reducido la mayor parte de las casas, posiblemente por alguna derivación a tierra, y, como el tiempo transcurre, llevan así más de veinte días, y nos piden un toque de atención al servicio correspondiente de Iberduero para su más pronta reparación.

BAUTIZO. — María del Carmen se llamará la segunda hija de nuestros buenos amigos José Ignacio Lasa y Ana Mari Aguirre. Enhorabuena.

CARMELITAS. — El próximo domingo, a las ocho y media, tendrán las ex alumnas su misa de comunión, en la capilla del colegio.

EMISION PARA ENFERMOS. Radio Popular de Segura va a iniciar con el nuevo año un espacio semanal dedicado a los enfermos. La popular emisora va a penetrar en la habitación de los que sufren, llevándoles un poco de calor espiritual y un mucho de buenos deseos y cristiano consuelo. La emisión tendrá sus espacios musicales, instructivos, amenos, y un consultorio, al que podrán dirigirse cuantos enfermos lo deseen, en la seguridad de que serán atendidos en sus peticiones y problemas con el cariño de auténticos amigos.

LOTES NAVIDEÑOS. — Dos kilos de azúcar, dos litros de aceite, cien gramos de café y media tableta de turrón por beneficiario, al precio de 25 pesetas lote, es la contribución de la CAF, por medio de su economato, a la Navidad de sus productores. La generosa medida ha sido favorablemente acogida.

CICLO - CROSS. — Concedido a Guipúzcoa el campeonato de España de ciclo-cross, será nuestra villa, en los primeros días de febrero, el escenario de tan espectacular prueba.

HERNANI

Hernani. (De nuestro corresponsal, GANZARAIN.)

DE VIAJES. — Han regresado de su luna de miel, los nuevos esposos Carmelo Santín y María Pilar Olaciregui.

—De San Paulo, de Brasil, el joven Josecho Alcorta.

—De Alemania, don Ignacio Irigoyen y esposa.

—De permiso de la "mili" los jóvenes Ignacio Urdangarín, Ignacio Valdés, Antonio Tejedor y Luis María Zumeta.

OLENTZERO. — Dos coros mixtos preparan sus canciones para el día de Nochebuena con objeto de acompañar (un coro recorriendo las calles y otro los caseríos) al Olentzero.

MUS "ELUR-TXORI". — En el campeonato de mus, se ha resuelto la última partida de los repescados favorablemente por la pareja Zubeldia-Lujambio "Frailia", que vencieron 4-2 a Fernández y Gorospe. La lucha tuvo altibajos y al fin se inclinó por los primeros, favorecidos también por alguna "suertecilla".

En cuanto a la asamblea celebrada el domingo, fueron nombrados socios efectivos los siguientes vecinos de nuestra villa:

Don Juan Bautista Garmendia, contratista de obras; don Francisco Celaráin, industrial metalúrgico; don Francisco Lizarreta, comerciante; don Gregorio Larrea, industrial electricista de la Casa Arama, y don Francisco Arrieta, obrero papelero y recio "mutil" del conocido caserío "Kapote".

Les felicitamos cordialmente, deseándoles grata convivencia en la citada sociedad.

VACUNACION. — El miércoles, como estaba previsto, se procedió a la vacunación de los niños contra la "polio".

Gracias a la colaboración recibida de una o de otra forma, fueron vacunados 2.366 niños.

En el Ambulatorio Médico, fue el sitio donde más aglomeración hubo, pero gracias a la ayuda recibida, en una hora fue concluido el trabajo.

VILLAFRANCA DE ORIA

Villafranca de Oria. (De nuestro corresponsal, GARMENDIA.)

CONCURSOS PARA NAVIDAD. La Congregación de Luises de esta villa ha organizado concursos de villancicos, de pintura y literatura. Son de carácter comarcal y nos informan que para el de villancicos se han inscrito un grupo de Lazcano y otro de Gaviria y de Villafranca, habiendo prometido tomar parte más grupos de pueblos de la zona.

El primer premio es de 1.000 pesetas; 750, 500, 250 y 150 pesetas, respectivamente, a los siguientes.

FESTIVAL VASCO. — El Villafranca U. C. ha organizado para el próximo martes, en el Teatro Echezarreta, un festival en el que tomarán parte los vates Basarri, Uztapide, Lasarte, Lazcano. Coincide con mercado, por adelantarse su celebración por la Natividad del Señor.

GUETARIA

Guetaria. (De nuestro corresponsal, IRIZABAL.)

FALLECIMIENTO. — Ayer, jueves, se celebraron en la iglesia parroquial los funerales de don José Antonio Goicoechea.

¡DE TAL PALO...! — El domingo pasado se celebró en Zarauz un concurso infantil de canto, poesía y declamación vasca, en el que el guetariarra José Ignacio Ucín (hijo del notable tenor del coro parroquial don José) obtuvo uno de los primeros premios con la canción "Maitia nun zira". Este festival fue retransmitido en directo por Radio Popular de Loyola.

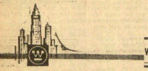
CUMPLEAÑOS. — Ayer celebraron sus cumpleaños la señorita Iciar Aizpuru y el niño Luisito Carbonell.

ENSAYOS. — Con el objeto de participar en el concurso anual de villancicos en Tolosa, el Coro Txeru viene ensayando últimamente un selecto programa de canción.

La
ilusión
por un
regalo

se
concentra
en
una
palabra:

También: secadores de cabello, lavadoras, estufas, lavaplatos, tostadores de pan, mezcladoras, cafeteras, wafleras.



CALIDAD
Westinghouse
... no cuesta más!

DISTRIBUIDOR DE ZONA: **RADIO ORTEGA**
San Martín, 21 - SAN SEBASTIAN
Avda. Generalísimo, 13 - EIBAR

DISTRIBUIDORES:

RADIO IZAGUIRRE AZCOITIA	GAU ARGI AZPEITIA
GAMARRA BEASAIN	GALARRAGA DEVA
GUREA HERNANI	UNION RADIO IRUN IRUN
RADIO GOYARAN LASARTE	FERRETERIA ALBERDI LEGAZPIA
ELCORO ELECTRICIDAD MONDRAGON	ANTONIO ARRASATE MOTRICO
RADIOELECTRICIDAD LEIR OÑATE	RADIO EGUZKIZA PASAJES
ELECTRICAS FAYMA RENTERIA	RADIO TOLOSA TOLOSA
CASA HERRAN VERGARA	ELECTRICIDAD SANTA MARINA ZARAUZ
FERRETERIA BRAVO ZUMARRAGA	

TURRONES

LEGITIMOS DE JIJONA Y ALICANTE
TURRONES FANTASIA - FIGURITAS DE MAZAPAN - ANGUILAS - PELADILLAS - PIÑONES - CARAMELOS Y TODA CLASE DE DULCES LOS ENCONTRARA EN

LA SUIZA ESPAÑOLA

(Casa fundada en 1884)
MORAZA, núm. 3 TELEFONO 10.635

CARAMELOS MENTOL - EUCALIPTUS

La gripe no es tan inofensiva como parece

Sumamente contagiosa, encierra siempre el riesgo de graves complicaciones pulmonares

La epidemia de 1918 dio la vuelta al mundo, duró más de un año y causó millones de víctimas

La aparición del invierno con sus bruscas variaciones de temperatura, sus lluvias y nieves y sus olas de frio que sorprenden a veces tras un dia soleado y hasta caluroso, inaugura casi siempre el "año gripal". En general, nadie se preocupa demasiado al principio; ha visto todo el mundo una y otra vez como esas epidemias de gripe desaparecen con la misma facilidad con que se habian presentado. Y así sucede siempre. En su forma más común y corriente, la gripe es una enfermedad benigna que se manifiesta con un poco de fiebre, una ligera pesadez muscular, la nariz que chorrea y una fatiga que persiste durante ocho o diez dias. Nada más. Sin embargo, y a pesar de esta benignidad aparente, la gripe es un grave flagelo que preocupa a los higienistas del mundo entero.

¿QUE ES LA GRIPE?

La gripe es una afeccion contagiosa que se presenta con los sintomas descritos. El contagio se efectua por intermedio de las gotitas de saliva que la persona enferma arroja sin querer a la atmósfera y que el hombre sano respira. Esas particulas contienen el virus gripal, que se deposita en las fosas nasales, la laringe y la tráquea, donde provoca una inflación local, causante de los repetidos estornudos y toses y del flujo nasal, indicios del comienzo de la enfermedad.

Es preciso insistir sobre estas primeras manifestaciones de la dolencia, ya que ese resfriado, esa coriza, por los estornudos que provoca, entraña nuevas proyecciones de particulas contagiosas, de modo que es en ese periodo inicial cuando se disemina mejor el mal. El virus de la gripe no se detiene, sin embargo, en estas complicaciones: pulmanares al principio (frecuentemente se producen ligeros edemas en los pulmones), y nerviosas luego (sensación de cansancio, neuralgia, etc.).

No es ciertamente fácil la explicación del mecanismo de estos trastornos. ¿Es el mismo germen el que los produce? ¿O el germen segrega la toxina y es ésta la que los provoca? Nada cierto puede afirmarse a este respecto. En cualquier caso, el problema carece de importancia práctica en la gripe que pudiéramos llamar normal, cuya curación se produce sin dificultad, casi siempre, en el termino de tres o cuatro dias.

LA GRIPE, FACTOR DE SERIOS PERJUICIOS SOCIALES

Lo cierto es, sin embargo, que no siempre la gripe es una dolencia tan leve y benigna como la que hemos descrito. A menudo se complica con la congestión pulmonar, en muchos casos poco grave, pero en algunos mortal. Pero aun en los casos más benignos, la gripe es un mal social de enorme gravedad. Afección sobre todo fatigante, obliga al enfermo a tomarse de siete a diez días de convalecencia para reponerse. Es decir, la persona afectada faltará, forzosamente, a su trabajo entre siete y diez días. Esto no tendría ninguna importancia si los afectados fuesen pocos; pero se trata, como hemos dicho, de una enfermedad extremadamente contagiosa, cuyas víctimas se cuentan por millares en cada epidemia. El problema, como se comprenderá, asume entonces inusitada gravedad por sus consecuencias económicas y sociales. Si bien no tenemos estadísticas oficiales sobre la cantidad de horas de trabajo perdidas por esta causa en España durante los últimos inviernos, no cabe duda de que alcanza cifras muy respetables. Calculando en veinte o treinta mil los "engripados" por año y que cada uno de ellos falte a su trabajo un término medio de diez días, se pierden anualmente de doscientas a trescientas mil jornadas de labor, que multiplicadas por ocho horas, dan un total de un millón seiscientas mil a dos millones cuatrocientas mil horas. Estas cifras explican suficientemente el interés que todos los países dedican a este problema y los esfuerzos que se realizan para hallar un tratamiento rápido y eficaz a tan costoso mal.

LAS GRANDES EPIDEMIAS

En el pasado siglo, tres grandes epidemias gripales invadieron Europa y se extendieron por America. Pero la más grave y la mejor conocida corresponde al siglo en que vivimos. Fue la de 1918, en cuyo mes de enero—aun no concluida la primera guerra mundial—, se registro en el Japon una pequeña epidemia gripal. Pero aquella enfermedad, que al principio carecia de importancia, se convierte bruscamente en un mal terrible, que se complica con bronconeumonia, con edema agudo del pulmon, con meningitis. Un mal que mata a uno de cada tres enfermos. Y cuanto más se agravan sus efectos, tanto más contagiosa se torna; en solo dos meses cruza el mar, atraviesa China, el resto de Asia, Rusia y Alemania. En abril del mismo año se desarrolla en los puertos maritimos y afecta sucesivamente a todos los del Mediterráneo y el Atlántico, hasta llegar a los Estados Unidos y repercutir seguidamente en toda America. En solo un trimestre ha dado la vuelta al mundo y ha afectado a cien millones de personas. No es ya la enfermedad benigna que conocemos, puesto que cuando la epidemia cede finalmente, a principios de 1919, es decir, tras un año de duracion, ha significado la muerte de 250.000 personas en el Japón y de seis millones en la India. Pero sus coletazos, que duran hasta bien entrado el año 20, ocasionarán aún en America varios millares de victimas.

Desde aquel momento las autoridades científicas de todo el orbe dejaron de considerar a la ligera la gripe, y todos los laboratorios del mundo se consagraron seriamente a la tarea de estudiar a fondo el problema. ¿Cómo la gripe puede transformarse en un flagelo tan terrible? Varias causas posibles han sido estudiadas sucesivamente. No cabe duda de que cada una de ellas desempeña un papel específico; pero es muy difícil, aun con el progreso de la investigacion en los ultimos años, determinar su importancia particular y sus relaciones mutuas.

TODA UNA SERIE DE HIPOTESIS

Las bruscas variaciones de la presion barométrica y, para algunos, hasta las variaciones de la ionizacion de la atmosfera, podrian ser factores agravantes de las epidemias gripales. Pero, en rigor, resulta muy dificil comprobar la veracidad de estas influencias y, sobre todo, darles categoria de causas necesarias.

Otros investigadores han concentrado su atencion en el examen de un aspecto distinto del problema. Advirtiendo que la gripe es tanto más grave cuanto más fatigado se encuentra el individuo que padece el contagio—hasta el punto de que los casos más serios se dan con frecuencia en convalecientes de otras enfermedades, en las mujeres embarazadas y en los hombres agotados mental y fisicamente—, pensaron que la epidemia de 1918 habia sido singularmente grave porque las gentes, en el cuarto año de la guerra, se hallaban en extremo depauperadas y deprimidas. Sin embargo esta teoria quedó desmentida por las circunstancias de la última guerra mundial. En efecto, las condiciones en que vivieron los europeos bajo la ocupación y la guerra fueron mucho peores que en 1918, y sin embargo no se produjo ninguna epidemia gripal seria.

Queda finalmente una última hipótesis. Hemos visto que hasta la gripe más benigna fatiga siempre a los pulmones y que los que fallecen a consecuencia de una gripe, sucumben, en realidad, de bronconeumonia o de edema agudo del pulmon. Ahora bien; estas afecciones mortales no parecen producidas por el mismo microbio de la gripe, sino por otros perfectamente conocidos: neumococos y estreptococos. En consecuencia, los investigadores han concluido que el virus de la gripe, al fijarse en los pulmones, no provoca en ellos lesiones graves, sino que los debilita y los hace más vulnerables, de tal manera que los otros microbios encuentran así un terreno más propicio y favorable para causar enfermedades de mayor gravedad.

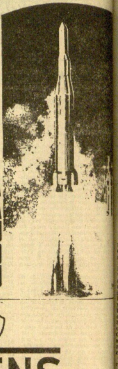
EL VIRUS GRIPAL

Ya en 188,, Pfeiffer creia conocer el virus de la gripe. Encontraba en la saliva y en los pulmones de los enfermos un microbio muy fino y muy corto: un cocobacilo. Inoculándoselo al mono y al hombre, provocaba una enfermedad muy semejante a la gripe. Sin embargo, cuando años después los especialistas reprodujeron estas experiencias, no pudieron provocar la gripe sino en un porcentaje muy reducido de casos. Fue entonces cuando Charles Nicolle descubrio el "virus filtrable" de la gripe, extrayéndolo de las mucosidades de los "engripados" en los dos primeros dias de la enfermedad. Después de filtradas, esas mucosidades no conservaban ningún microbio. Sin embargo, inoculadas a un mono, provocaban una enfermedad exactamente igual que la gripe del hombre.

Desde entonces, las investigaciones han avanzado considerablemente. Se ha podido cultivar el virus en el embrion del pollo. Estos cultivos se efectúan sobre huevos de gallina después de incubados de cuatro a dieciseis dias, y se ha observado que el virus de la gripe posee una propiedad absolutamente particular: provoca la muerte del embrion por aglutinamiento de los globulos rojos.

Todos estos experimentos convencieron a los especialistas, y ya nadie duda de la existencia de ese virus de la gripe. Sin embargo, no por ello asombra menos la presencia del cocobacilo de Pfeiffer en casi todos los enfermos gripales. De ahí que, actualmente, los investigadores se pregunten si los dos microbios no actuarán combinadamente y si el "ultravirus" no será en cierto modo, el microbio del microbio, algo así como un parasito del bacilo de Pfeiffer.

Karl F. ZIRKLER
(Exclusiva para Pyresa)



SUIZA
PRESENTA
EL RELOJ
DEL MUNDO
DE HOY

P

POTENS
RELOJ SUIZO

Resiste como el mejor.
Distingue como el más eleg
Duración máxima.
Especial para la actividad
y velocidad del mundo de h

DANIS

EL JOVEN

† Don Luis Herrero Saghun

FALLECIO, VICTIMA DE ACCIDENTE, A LOS 21 AÑOS DE EDAD
HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S.
— R. I. P. —

La Empresa **M. AREITIO**; sus resignados padres, **don Luis y doña Damiana**; hermanos, d **Claudio, don Miguel Angel, doña Pilar, don Carlos y doña Mercedes**; abuelo paterno, **don Seve Herrero**; abuelos maternos, **don Pablo Saghun y doña Rosa de la Rosa**; tíos, sobrinos, primos y d más parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducció que tendrá lugar HOY, VIERNES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, y acto seguido a los f nerales que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN ANDRES APOSTOL, de esta villa, por lo que les quedarán muy agradecidos.

EIBAR, 20 de diciembre de 1963.

Domicilio: **BIDEBARRIETA, núm. 44, 3.º**

PRIMER ANIVERSARIO DEL JOVEN

† Don José María Olaondo Arocena

QUE FALLECIO A LOS 22 AÑOS DE EDAD, EL 21 DE DICIEMBRE DE 1962
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD
— R. I. P. —

Sus padres, **don Antonio María y doña María Magdalena**; hermanos, **doña María del Pilar, d Juan Antonio y doña María Teresa**; hermano político, **don Francisco López Chaparteguí**; abue **don Cándido Arocena Ayerdi**; tíos, primos, sobrinos y demás parientes,

SUPLICAN una oración por el eterno descanso de su alma. La MISA DE ANIVERSARIO s celebrará (D. m.) MAÑANA, día 21, a las once, en el convento de los PP. Franciscanos, de Zarau Asimismo, las misas que se celebren dicho día en el convento de las MM. Carmelitas Descalzas, d Zarauz, a las 9.30; convento de los PP. Capuchinos, de San Sebastián, a las 8 y 8,30; residen de los PP. Jesuitas, a las 11; Colegio Católico de Santa María (Marianistas), a las 9,30; Colegio la Compañía de María (Orduña); Colegio del Sagrado Corazón (Miraconcha), parroquia de Elduay parroquia de Santa Cruz de Moncayo; Santa Casa de Misericordia, de Zarauz, y Colegio de los Pa Capuchinos, de Lecároz, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

ZARAUZ, 20 de diciembre de 1963.

una misma técnica
Una calidad excepcional, producto de la misma técnica famosa de los televisores

LAVADORAS

PLANCHAS

SECADOR CABELLO

BANDEJA CAFETERA
todo fuego
375 PTS.

SON PRODUCTOS
Iberland
CON LA GARANTIA DE
IBERIA RADIO TV

ROLDOS, S.A.

El proyecto de Ley de Arrendamientos Urbanos.-(I)

l Boletin Oficial de las Cortes publicado el texto integro del yecto que se ha de someter a e organismo sobre la reglamentacion de las viviendas urbanas en régimen de arrendamiento. es este el primer proyecto so- dicha materia objeto de una especial, sino que a través de intos años se han venido su- endo estas regulaciones. El Código Civil de 1880 recoge y con- a la dirección ultraliberal de leyes anteriores y la ideología ntes dominante, y establece principios de autonomía de la tad y de libertad contractual el arrendamiento de las fin- dedicándole únicamente tres los en la sección cuarta del ulo II, título sexto del Li- IV.

e abandono a la regulación s particulares del contrato de amiento produce desajustes aciones injustas desde el mo- en que entrando ya nuestro surge la escasez de pisos de- a diversas causas que no es nto de analizar. Para poner ño a estas situaciones surge ando del viejo tronco del De- comun, una nueva rama no ente, aunque si especial, se ha venido llamando "Le- ción de Arrendamientos Urba- , y de la que el proyecto que estudia es el último de toda serie. Durante los últimos de la Monarquia sobre esta na el Real Decreto de 21 de de 1920 y los Reales Decretos de 17 de diciembre de 1921 de 21 de diciembre de 1925. pública, a su vez, se ocupa problema en los Decretos de diciembre de 1931 y de 21 de de 1936 fundamentalmente. posterioridad a la guerra y te de otras disposiciones me- existe la Ley de 31 de di- e de 1955.

tratarse de una legislación gional, es decir, no con el er de permanencia que exige interés humano natural (la venta, la familia, etc.) sino necesidad excepcional, tem- como es la escasez de vi- s, esta regulación de Arren- ntos Urbanos no puede aspi- ca a una larga vida, sino ía que ceder el paso a otra ley, cuando las circunstan- momento que exigieron la desaparecen. Debemos, concluir que para el legis- e han producido nuevas circunstancias, al cabo de ocho años escasos, que motivan este nuevo proyecto que ahora se anuncia, y debemos preguntarnos cuáles son estas nuevas circunstancias para enfocar correctamente el estudio del nuevo texto legal.

La Exposición de Motivos del Proyecto nos aclara que la causa fundamental que motiva esta ley es el "movimiento liberalizador de la propiedad urbana" exigido a la vez "por las directrices generales de la politica economica nacional" (Plan de Desarrollo) y la experiencia adquirida en la aplicacion de la legislación anterior. Es decir, que lo que se apunta es la afirmación optimista de que la escasez de viviendas va disminuyendo y permite esta progresiva liberalización, cuyo punto final sería una vuelta al Código Civil, es decir, a la autonomia de la voluntad, cuando la escasez mencionada desaparezca totalmente. Sin embargo, se reconoce en la misma exposición que "aún no hemos alcanzado la madurez indispensable ni se ha logrado satisfacer la necesidad de viviendas en importantes sectores de la sociedad española", por lo que de momento no puede pensarse en esa vuelta sin más al Código Civil.

Lo anterior es el principio inspirador de la nueva reforma, y desde luego creemos qu esa intención que se manifiesta, cuando sea posible, de volver al régimen de libertad contractual pura y simplemente, no está de acuerdo con los criterios actuales en materias de vivienda. Quizás la legislación de arrendamientos urbanos como protectora del arrendatario deba, en el futuro, trasladar su centro de gravedad hacia una protección del hogar familiar como eje de la vida del hombre y esto, no seamos utópicos, no podrá conseguirse, pura y simplemente, con una vuelta al Codigo Civil. Por otra parte, entendemos que toda liberalización en una materia concreta, en una institucion, debe ir acompañada del mismo movimiento en todas las demás instituciones tanto jurídicas como políticas para no producirse una descompensación.

Distingue la ley en primer lugar los tipos diferentes de arrendamientos a efectos de su inclusion o exclusion en la ley.

El régimen arrendatario de las viviendas de tipo social construidas al amparo de leyes protectoras y situaciones en el futuro reguladas por dichas leyes y excluidas por lo tanto de la Ley de Arrendamientos Urbanos que solamente actuarán como supletorias, serán competencia directa del Ministerio de la Vivienda, y no podemos ocultar nuestro temor de que con ello se someta esta legislacion a la llamada, muy acertadamente, por algunos, "tiranía de los técnicos", funcionarios que olvidan al redactar las leyes los criterios jurídicos, desconectando así esa legislacion singular del sistema general del país, no tamizándolas con criterios valorativos de tipo jurídico. Recordemos que este peligro se ha producido en la legislacion referente a urbanismo, donde la lucha, por ejemplo, contra el chabolismo y las edificaciones provisionales, se hace olvidando a veces las normas generales sobre expropiacion forzosa y de respeto a la propiedad privada.

Esta legislacion de las viviendas de tipo social es, pues, una legislacion especial de la legislacion especial de arrendamientos urbanos.

Los arrendamientos de fincas urbanas cuya construccion se inicio después de la entrada en vigor del proyecto que comentamos con destino a ser alquiladas, quedan excluidos totalmente del ámbito material de aplicación de la legislacion de arrendamientos urbanos, quedando exclusivamente sujetos a la legislacion de derecho común, con la finalidad, según se dice, de suscitar el ambiente adecuado y de crear el clima propicio para la construccion de viviendas. También se excluyen definitivamente del ambito de la ley, los arrendamientos de la industria o negocio de espectáculos que, celebrados con posterioridad a la entrada en vigor de la ley lo sean sobre fincas construidas tanto antes como después de la misma. Con esto ultimo desaparece la prorroga obligatoria de los contratos de arrendamiento de industria o negocio de espectáculo que existia con anterioridad.

El resto de los arrendamientos, es decir, los constituidos o que se constituyan después de la entrada en vigor de la ley sobre fincas ya existentes o sobre fincas cuya construccion estuviera iniciada en dicho momento que se incluyen dentro del ámbito del proyecto, son aquellos que propiamente constituyen el objeto de su regulacion.

Por lo que se refiere a la materia procesal, es decir, a los procedimientos judiciales que se originen por la aplicacion del citado proyecto, se introducen junto con otras pequeñas reformas, tres, a nuestro parecer las más fundamentales:

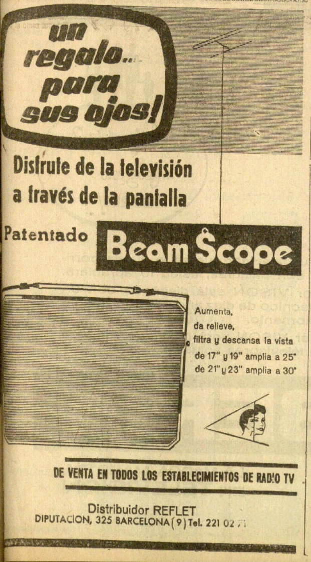
En primer lugar, los jueces municipales ven ampliada su competencia para los litigios referentes a locales de negocio, antes dirimidos por los jueces de primera instancia, siempre que la renta anual de los mismos no sea superior a 36.000 pesetas.

En segundo lugar, el derecho de la regla segunda del artículo 147, es decir, la rehabilitacion del contrato y la consiguiente evitacion del lanzamiento del inquilino hasta el último momento mediante el pago de la renta—nos referimos al supuesto del desahucio o resolucion del contrato por falta de pago—solo podrán ejercitarse una sola vez en el curso de la relacion arrendaticia, o dos veces si de la primera hubieran pasado tres años.

Por último se posibilita una nueva accion, cuya competencia corresponde a los jueces municipales sobre autorización de obras para la mejora de instalaciones y servicios en los locales de negocios, cuando no se obtenga el consentimiento del arrendador.

En los dos próximos artículos estudiaremos respectivamente las modificaciones introducidas en la regulacion del arrendamiento de las viviendas y locales de negocio en el proyecto comentado.

G. PECES-BARBA MARTINEZ



un regalo.. para sus ojos!
Disfrute de la televisión a través de la pantalla

Patentado **Beam Scope**

Aumenta,
da relieve,
filtra y descansa la vista
de 17" y 19" amplia a 25"
de 21" y 23" amplia a 30"

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DE RADIO TV

Distribuidor REFLET
DIPUTACION, 325 BARCELONA (9) Tel. 221 02 7

RESFRIADOS
GRIPE

Nada como un confortante grog preparado con el insustituible Rhum Negrita BARDINET*

También en ponche, te o leche bien caliente, con limón y azúcar

*elaborado con caña importada de las Antillas

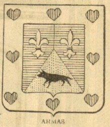
Rhum Negrita
BARDINET

Heráldica

Por ERENCHUN

MACAZAGA

Procede de Irun. Caballeros de este linaje probaron su hidalguía en las villas de Elgóibar, Aya, Fuenterrabía, Vergara, etc., en diversos años.



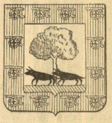
ARMAS

Escudo mantelado: Primero y segundo, de azur, con una flor de lis de plata, tercero o manteladura de oro, con lobo de sable. Bordura de plata con nueve paneles de gules.

(*Solicitado de Eibar.*)

ARIZCORRETA

Solar muy antiguo en Idiazabal, con rama en Ormaiztegui. Hay hidalguías de linaje en Mondragón, Segura, Idiazábal y Villafranca.



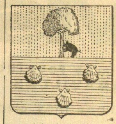
ARMAS

De plata, con una encina de sinople y dos lobos de sable pasantes al pie del tronco. Bordura de gules con doce cañones de oro.

URRUTIA

Apellido extendido por las Vascongadas, con solares en Guipúzcoa en las villas de Léniz, Zumárraga y Albistur. En Vizcaya, en Gordejuela y Sopuerta.

Don Juan de Urrutia, arquitecto, de Alquiza, construyo la parroquia de San Vicente, de San Sebastián. En 1582 era señor de la casa solar de Zumárraga don Martín García de Urrutia.

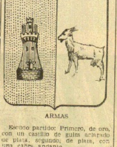


ARMAS

Escudo cortado: Primero, de oro, con un árbol de sinople y un jabalí empinado a su tronco; segundo, de azur, con tres veneras de plata.

LABAT

Según Rietstap, procede de Francia, con solares en Burdeos, Toulouse, Armagnac, etc., anotando de este linaje nueve escudos de armas diferentes, siendo uno de ellos:



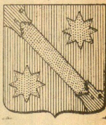
ARMAS

Escudo partido: Primero, de oro, con un castillo de gules aclarado de plata, segundo, de plata, con una cabra andante.

(De Burdeos.)

IZQUIERDO

Linaje aragonés extendido por la Península y América.

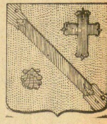


ARMAS

En gules, una banda de oro engolada en cabezas de dragantes de sinople; a cada lado, una estrella de oro.

ARENAZA

Linaje de Arechavaleta, con ramas en Mendiola (Escoriaza), Galdames y Güeñes (Vizcaya).

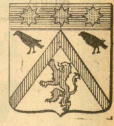


ARMAS

En campo de oro, una banda de gules engolada en cabezas de dragantes de sinople; en la parte alta, una cruz flordelisada, de gules, y en la inferior, una venera o concha de azur.

LEROY

Linaje de Paris.

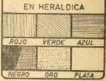


ARMAS

En campo de plata, un chevrón del gules; en los cantones superiores, dos mirlos de sable, y en la parte inferior, un león de gules; el jefe, de azur, con tres estrellas de oro.

(Del Armorial de Rietstap.)

CLAVE DE LOS COLORES EN HERALDICA



Aprendiz dependiente

de 15 a 16 años, se necesita para ferreteria industrial.
BERMINGHAM, 11. - Teléf. 16.878.

¡Gratis!

DELINCUENTES HABITUALES
por Julián de Toledo

Conozca el mundo del hampa y la personalidad de aquellos que del delito hacen norma de su vida. ¿Son locos? ¿Enfermos atávicos?

En el presente volumen hallará muy concretos y acertados juicios que le arrojarán luz sobre los diferentes aspectos del crimen y los criminales.

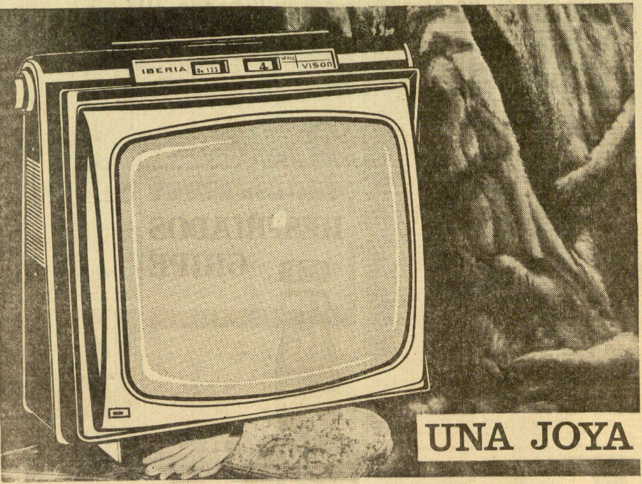
Enviamos GRATIS a todos los amantes de la buena literatura.

Escribir a

CULTURA DEL HOGAR
Apartado 9.029. - BARCELONA

Conductor de camioneta

para el reparto en plaza, se necesita en Agencia TRESA.
Calle San Francisco, núm. 48.



Televisor
VISÓN

La más revolucionaria de las MARAVILLAS

La línea más elegante y distinguida.

Su adquisición, es una acción muy inteligente, con visión del mañana.

- No existe un televisor que se le pueda comparar, no son palabras, usted lo apreciará.
- El televisor VISON está diseñado con un adelanto técnico de diez años. Comprobable en todo momento.
- El televisor VISON verá pasar de moda a todos los televisores actuales.

Iberia
RADIO TELEVISION

IBERIA

LA MARCA MAESTRA
EN TELEVISIÓN

El sueño egipcio: dominar el espacio

Nasser quiere demostrar al mundo árabe que también puede poseer la técnica moderna

Pero en Israel producen mucha inquietud esas apetencias egipcias

En el Ministerio egipcio de Ciencias se despliega desde hace un par de años una febril actividad, que ha desembocado ahora en la preparacion de un programa que prevé la participacion del país del Nilo en la investigación espacial.

De creer a El Cairo, los planes para la construcción de una estación para la observación de satélites artificiales están ya listos. Adly Salama, científico de la Universidad cairota, ha declarado a la prensa que "en un tiempo no muy lejano podremos enviar cosmonautas egipcios al espacio".

Naturalmente, estas noticias son motivo de júbilo para los habitantes de dicho país, que ya el pasado verano, durante la celebración del undécimo aniversario de la revolución, manifestaron su entusiasmo frente a Nasser, al presentar éste en un desfile seis cohetes egipcios de dos fases, destinados exclusivamente a la investigación científica del espacio.

PREOCUPACION ISRAELI

Por el contrario, las noticias, reales o ficticias, de la ciencia y de la técnica egipcias son acogidas en Israel con cierta inquietud, tanto más cuanto en los trabajos técnicos egipcios intervienen decenas de expertos alemanes.

Las protestas israelíes contra la presencia en Egipto de esos técnicos germanos en cohetes y armamento hallaron amplio eco en todo el mundo durante este año. En El Cairo, sin embargo, se afirma que estos expertos alemanes no han tenido nada que ver con el desarrollo de los cohetes actuales y que Egipto ya había logrado impulsar su programa balístico antes de que llegasen los técnicos alemanes.

En el pasado julio, Nasser anunció que en una base del desierto, situada a 83 kilómetros de El Cairo, se probaron con todo éxito cuatro cohetes de una fase.

Diarios y revistas árabes difundieron series enteras de fotografías de los lanzamientos y de la trayectoria de vuelo de esos cohetes, dos de los cuales, según se afirmó, alcanzaron los 600 kilómetros y otros dos, 370 kilómetros. Estos proyectiles están destinados a combatir objetivos terrestres.

ENCARGO A TECNICOS EXTRANJEROS

El ministro egipcio de Ciencias, Salah Hidayaat, difundió recientemente el programa de dos fases de la investigación egipcia del espacio: en un estudio de dos a cuatro años se proyecta impulsar los preparativos de tal modo que en la segunda fase pueda pasarse a la acción iniciando los experimentos en el espacio.

Para ello —añadió el ministro— se encargarán trabajos especiales a técnicos extranjeros, pero silenció si estos expertos serán rusos, norteamericanos o como temen los israelíes, alemanes.

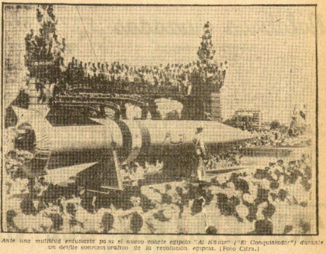
Además, técnicos egipcios serán enviados al extranjero para profundizar su formación, de modo que sean capaces de suplir a los extranjeros, que constituyen una solución transitoria. Toda la literatura técnica disponible sobre el espacio está siendo traducida al árabe con la mayor rapidez posible.

El lanzamiento de satélites artificiales egipcios, con cohetes también egipcios, constituye la coronación del ambicioso proyecto. El Comité Superior de Investigación Espacial de la República Arabe Unida, al que pertenecen biólogos, médicos y electrotécnicos, ha proyectado ya un plan para el lanzamiento de animales vivos al espacio.

El director de este Comité, Hassan Marei, reveló recientemente la intención de los Estados Unidos, de construir en Egipto un observatorio de satélites artificiales. Seguirá la erección de una estación egipcia que, según insinuaron fuentes de El Cairo, "será de suma importancia militar para el descubrimiento de satélites que desde el cosmos hacen las veces de aviones de reconocimiento, fotografiando la superficie terrestre".

Estos proyectos espaciales no son sin embargo, el único objetivo técnico que Nasser se ha propuesto; una delegación egipcia inspeccionó recientemente reactores atómicos en América y en Europa, anunciando a su regreso a El Cairo que tanto los Estados Unidos como el Canadá, Alemania Occidental y Gran Bretaña, se habían manifestado dispuestos a asistir a Egipto en la construcción de un reactor atómico.

Hans A. REINARTZ



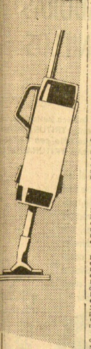
Ante una multitud entusiasta pasa el nuevo cohete egipcio "Al Kahir" ("El Conquistador") durante un desfile conmemorativo de la revolución egipcia. (Foto Cifra.)

Caldereros cerrajeros
OFICIALES de 1.ª y 2.ª, muy bien retribuidos, necesítanse. Reserva absoluta. Construcciones URKO. - San Cristobal, 17. LIBAR.

COÑACS
LAS MEJORES MARCAS FRANCESAS
PEREYRE
PROXIMO A LA ESTACION DE
HENDAYA
SUCURSAL EN BEHOBIE (FRANCIA)

Tradicional liquidación
fin de año
de
aparatos
electrodomésticos
hasta 20% descuento
ventas a plazos
y
recuerden...
que
ALMACENES ELECTRICOS BASARTE
SAN MARTIN, 13
crean, anuncian y venden vida mejor

Lavar ... y llevar!
NADA SUSTITUYE A Enkalene®
fibra poliester
PRECIOS VARIADOS

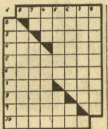


Ligero y potente
ASPIRADOR DINAMICO
HILIPS
,940
PESETAS
Mejores no hay

Palabras cruzadas

HORIZONTALES. — 1: Al revés, pompa, ostentación. 2: Alfabetos. 3: Nota musical. Anúdalo. 4: Apellido de un célebre novelista portugués. Al revés, palpité. 5: Consintiera. 6: Excitar cierta pasión. 7: Hurta. Costado de un ejército. 8: Magnetiza. Artículo. 9: Manada de ciertas reses. 10: Os atrevierais.

VERTICALES. — 1: Que ya sucedió. 2: Administradores de bienes eclesiásticos. 3: Símbolo químico. Ensalzara. 4: Manto que usan los beduinos. Proceder. 5: Recogimiento. Río italiano. 6: Obedeciera. Cierto mono. 7: Mondárale. 8: Arrasáralo.



SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: rarusaR. 2: Bésame. 3: Ar. sataP. 4: Res. Lapa. 5: Epílogos. 6: Colásela. 7: Isar. Ras. 8: Daber. Sé. 9: adadoR. 10: sosopeR.

VERTICALES. — 1: Parecidas. 2: Reposado. 3: Ab. Sílabas. 4: reS. Laredo. 5: Usalos. roP. 6: satageR. Re. 7: Amapolas. 8: Repasases.

Cualquier tiempo pasado...

SAN SEBASTIAN HACE 70 AÑOS

19 DE DICIEMBRE DE 1893

Luz de gas

Anoche lució por vez primera el nuevo alumbrado de gas en el paseo de los Fueros. Mejora que hubiera sido bastante más plausible de haber sido menos solicitada.

Vacaciones

Desde el próximo día 21 comenzarán a disfrutar sus vacaciones de Navidad y Año Nuevo los alumnos del Instituto de Segunda Enseñanza de esta provincia, las cuales durarán hasta pasado el día de Reyes.

Jarana

En el Muelle promovieron ayer un monumental escándalo varias mujeres del barrio pesquero. Denunciadas por el celador de servicio, justificaron su actitud, toda vez que estaban en el llamado barrio de la Jarana.

Un hurón

El casero José Antonio Peña presentó ayer en el Ayuntamiento, para tener opción al premio que éste suele conceder en tales casos, un hurón atrapado en terrenos del palacio de la reina.

Se venden

BAJOS INDUSTRIALES
MARTUTENE TELEFONO 18.729

"REVEILLON DEL CENTENARIO"

PRO CAMPAÑA DE NAVIDAD

PRO CAMPAÑA DE NAVIDAD

GRan KUrsAAL
de San Sebastián

31 DE DICIEMBRE 1963 - 9,30 NOCHE

:-: :-: MENU :-: :-:

Le Caviar des Pecheries du Sha.
Les Huitres de Mayenne.
LE DRY MARTINI AU GIBLEY GIN
Le Consommé Double.
La Langouste du Cantabrique a la Parisienne.
Sauce Tartare.
VIN BLANC RESERVE SPECIALE
Le Foie des Landes.
Salade Papagallo.
Les Cailles d'Aragon a la Princesse Pauline.
Sauce Supreme.
VIN ROUGE RESERVE SPECIALE
Bol de Cristal.
Royal Dannielli.
CHAMPAGNE GRANDE RESERVE
Café Express.
COGNAC

:-: :-: ORQUESTAS :-: :-:

DODO ESCOLA Y SU CONJUNTO,
y THE DINNERS con su espectáculo.

:-: :-: ATRACCIONES :-: :-:

LOS GAMMA y "BALLET" de AGUEDITA SARASUA.

NOTAS.—Se ruega etiqueta o traje oscuro.
—No se permitirá la entrada sin el ticket de la cena.
—Reserva de mesas, en el Centro de Atracción y Turismo, teléfono, 13.180.

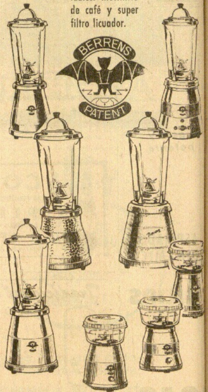
TICKET DONATIVO 1.000 PESETAS

Organizado por el Comercio en colaboración con el Centro de Atracción y Turismo

NUEVOS MODELOS
BATIDORAS-
TRITURADORAS
Y MOLINILLOS

Pero cuidado, BERRENS fabrica Batidoras, que son además y esencialmente, TRITURADORAS. No acepte un aparato que sólo sea batidora, exija BERRENS, BATIDORAS-TRITURADORAS.

Unicas con el inimitable vaso azul irrompible; modernas, prácticas y utilitarias, con sus sensacionales accesorios adaptables: molinillo de café y super filtro licuador.



BERRENS, presenta también 3 MODELOS DI
FERENTES de molinillos de café, rápidos, po
tentes y duraderos. ¡El mejor café, gracias al
mejor molinillo!

Berren
MEJORA LO MEJOR

CHARTREUSE
CHARTREUSE
LIQUEUR FABRIQUÉE A LA Gde CHARTREUSE
FABRIQUÉE PAR LES PÈRES CHARTREUX
S.A.E - TARRAGONA (ESPAÑA)

un obsequio que distingue

Un sabor tradicional para el paladar de hoy

CHARTREUSE

El maravilloso secreto de 130 plantas

La mayor parte de los ciegos del mundo lo son por causa del tracoma

Se realizan grandes progresos en el estudio de esta enfermedad, pero aún no se ha llegado a soluciones definitivas

Por Angel GARCIA GANCERO
(Del Centro de Investigaciones Biológicas del C. S. I. C.)

El tracoma es una de las enfermedades que se conocen desde los más remotos tiempos. Ya se cita en el papiro de Eners en el 1500 a. J. C., y más tarde por diversos autores griegos y latinos. Basándose en datos históricos, Thygeson deduce que grandes figuras históricas padecieron dicha enfermedad, tales como Pablo de Tarso, Horacio, Cicerón y Plinio el Joven.

Este mal se desarrolla principalmente en las zonas de clima cálido, donde siempre ha sido endémico y de allí se ha difundido y aun se difunde al resto del Globo. Los principales vehículos de difusión han sido las guerras, en las que participaban los pueblos afectados, y así ocurrió durante las invasiones árabes y tártaras, las Cruzadas, campaña napoleónica en Egipto, etc. También los movimientos migratorios y el comercio de esclavos han favorecido la extensión de la enfermedad, que se ha hecho de esta forma universal, calculándose actualmente que existen más de cuatrocientos millones de personas atacadas.

Según las últimas estadísticas realizadas el tracoma se encuentra en todos los continentes, siendo los más afectados el africano y Asia; y el menos, Europa. En España, según Marín Amat, existen un 1.7 por cien de tracomatosos, encontrándose zonas prácticamente libres y otras con elevada proporción de enfermos, como es la región del SE. cercana al mar. Antiguamente, nuestro país era uno de los más afectados entre los mediterráneos, pero durante los últimos años (especialmente desde 1953) ha decrecido grandemente el número de casos registrados oficialmente, debido principalmente al aumento de nivel de vida y de higiene, como también a la lucha entablada contra la enfermedad por la Sanidad española.

LASTRE QUE IMPIDE EL DESARROLLO

El tracoma es de evolución crónica y bastante contagioso, originándose en los órganos de la visión folículos, hiperplasia, pannus y en su fase final cicatrices, produciéndose pérdida parcial o total de la visión. Está comprobado que la mayor parte de los ciegos que existen en el mundo lo están debido al tracoma. En los países subdesarrollados, en los cuales la proporción de enfermos se acerca mucho al número total de habitantes y además dichos enfermos permanecen sin ningún tratamiento, se alcanza una cantidad de casos de ceguera que en algunos países llegan a proporciones superiores al cincuenta por ciento del total de enfermos.

El agente que produce esta enfermedad se ha conocido muy recientemente, aunque ya desde hace tiempo se sospechaba su naturaleza. En el año 1957, un grupo de investigadores chinos consiguió aislar de la conjuntiva de enfermos de tracoma el agente causante, que es un virus de gran tamaño (200-300 milimicras) dentro de la pequeñez intramicroscópica de éstos, que puede observarse con el microscopio óptico, siendo forma esférica tendiendo a cúbica. En seguida diversos investigadores comienzan el estudio de sus características, lo cual nos está llevando al mejor conocimiento de la enfermedad y de las formas de combatirla. Este virus sólo ataca al hombre, siendo sensibles a él los monos y los embriones de pollo.

Es curioso que en una enfermedad tan conocida como esta haya costado tanto aislar al agente que la produce, pero ha sido debido a que el material infeccioso obtenido mediante el raspado de las lesiones tracomatosas lleva, además del virus producto de la enfermedad, una serie de otros gérmenes que no tienen que ver nada con el tracoma. Pero es necesario eliminarlos sin destruir el virus tracomatoso. Esto, en general, cuando se sabe o sospecha que lo que se busca es un virus, es relativamente fácil, ya que se centrifuga, separándose las bacterias y mohos que son más grandes y además luego se somete a la acción de varios antibióticos: penicilina, estreptomicina y nistatina que matan dichos gérmenes y no atacan a casi ningún virus. Pero resulta que precisamente este virus es sensible a algunos antibióticos, entre ellos, la penicilina, y por ello en todos los intentos que se hacían eran infructuosos. Además, a la temperatura normal y aun a temperaturas bajas, este virus muere muy rápidamente, lo que dificulta aun más su estudio.

Los investigadores chinos, Tang, Chang, Huang y Wang obtuvieron material infeccioso de enfermos en fase contagiosa no tratados con ningún medicamento y lo sometieron a la acción de la estreptomicina, consiguiendo eliminar así los gérmenes ajenos conservando activo el virus, luego inocularon embriones de pollo de seis a ocho días, que es el único animal de laboratorio en que se multiplica el virus abundantemente, incubando después los embriones inoculados a treinta y cinco grados temperatura de la conjuntiva. Además hicieron gran número de intentos sin desanimarse por resultados aparentemente negativos, consiguiendo de noventa y tres casos aislar virus en tres durante sesenta y ocho experimentos. Este virus se multiplica muy bien en la membrana que rodea la yema del huevo y puede obtenerse de ella en gran cantidad.

SE HACEN GRANDES PROGRESOS

El tratamiento de la enfermedad aun no se ha resuelto satisfactoriamente y su estudio se está realizando siguiendo dos direcciones: una ensayando quimioterápicos y antibióticos y otra intentando obtener vacunas. En las direcciones citadas se han hecho, y se están haciendo, grandes progresos. Por una parte se ha encontrado que varias sulfamidas (sulfafurazol, sulfafenazol, sulfadimetxina) y alguna otra atacan el virus, como asimismo diversos antibióticos (tetraciclinas, penicilina, aureomicina, cloramfenicol, eritromicina, tilosina, carbomicina, novobiomicina y espiramicina). Con algunas de estas sustancias se han hecho tratamientos generales y principalmente locales mediante pomadas en este último caso, obteniéndose en bastantes casos curacion o mejoría. Pero resultan estos tratamientos caros y difíciles ya que duran de uno a seis meses menos; siendo muchas veces diario durante este periodo con el resultado que el enfermo no es constante durante todo el tratamiento, especialmente en regiones de baja cultura. No obstante, estos medicamentos son los que más se usan actualmente y están en marcha en diversos países tracomatosos campañas organizadas por la Organización Mundial de la Salud para luchar contra la enfermedad a base de algunos de los medicamentos citados.

Pero resultaría más económico, más factible y más eficaz la utilización de vacunas, las cuales con una dosis, o dos o tres, sirvieran para prevenir la enfermedad evitando el contagio y las reinfecciones y que al mismo tiempo, elevando las defensas del organismo (anticuerpos), determinara la curacion de la enfermedad ya en curso. Sobre este tema varios equipos de investigadores trabajan en varios lugares y se han obtenido ya resultados muy satisfactorios.

De todas formas, la investigación del tracoma encuentra algunas dificultades importantes por la gran inestabilidad del virus cuando se encuentra fuera de las células en las que vive y se multiplica, lo que hace muy delicado su manejo, y porque se han de realizar determinados ensayos forzosamente en hombres, ya que es el ser verdaderamente sensible al virus, y en el cual éste da sus manifestaciones típicas, siendo necesario el concurso de voluntarios, generalmente ya ciegos, para los experimentos de identificacion del virus y de vacunacion. Por ello conocemos el caso del ruso Shatkin, el cual se inoculó a sí mismo el virus tracomatoso por él aislado para así hacer una de las determinaciones que se exigen para demostrar que el virus encontrado es, en efecto, el del tracoma al producir específicamente la enfermedad en el hombre.

A la vista de la situacion actual de nuestros conocimientos sobre el tracoma, puede fácilmente predecirse que está cercano el día que mediante la labor de los investigadores y los médicos especialistas ayudados por los Gobiernos, pueda combatirse este azote de la humanidad con total eficacia hasta su extinción.

COGNAC
MARTELL
Desde 1715

Cuando usted sufra de mala digestión

Cuando "se le ponen los nervios en el estómago", por decaimiento, fatiga, nerviosismo o trabajo excesivo, tome MELISANA, el remedio vegetal que proporciona alivio inmediato. Unas gotas de MELISANA sobre un terrón de azúcar o diluida en agua le hacen sentir mejor porque MELISANA calma, tranquiliza, equilibra y conforta.

Producto alemán de fama mundial

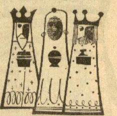
MELISANA

CS 19.160

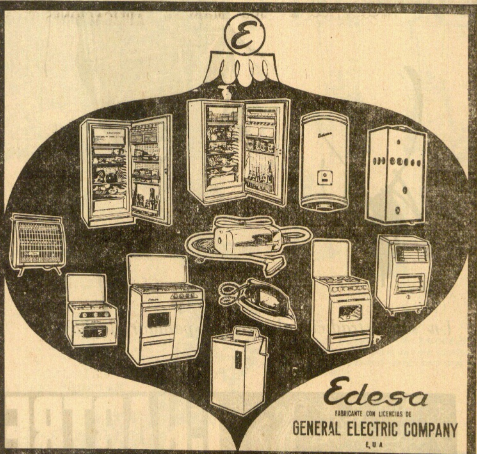
MILES DE PESETAS LE COSTARA UNA REPARACION DE BAJOS
SI NO LOS DEFIENDE DE LA CORROSION

CON UNA APLICACION DE RECUBRIMIENTO
WYK UNDERC...
de Krafft
VENGA Y LE INFORMAREMOS EN
TALLERES IZAGUIRRE
Barrio Ibaeta
SAN SEBASTIAN

regalos Edesa
éxito seguro



- Casi sin darnos cuenta, de nuevo, tenemos ante nosotros la época feliz de las Navidades.
- La agradable costumbre de regalar, está aún más llena de ilusiones que en otra época del año.
- Hay quien espera mucho de sus regalos.
- Vd. no quiere equivocarse, quiere obtener un éxito seguro.
- Su mujer, sus hijos, su novia, que esperan ese regalo práctico, siempre tan necesario, están pendientes de una compra que va a ser definitiva.
- Edesa, primera firma española en electrodomésticos, pone a su disposición una serie de aparatos que hoy no suponen lujo, sino necesidad.
- Y al comienzo del año, el día de Reyes, una serie de esperanzas pueden tornarse realidad, al empezar a disfrutar de unos regalos con los que toda la familia se sentirá más feliz.



Edesa
FABRICANTE CON LICENCIAS DE
GENERAL ELECTRIC COMPANY
E.U.A

Siendo Edesa ya no hay dudas

IMPORTANTE EMPRESA
Dedicada a REDES Y ARTES DE PESCA
Desea INSPECTOR GENERAL VENTAS
ZONA CANTABRICO

Escribir pretensiones y "curriculum vitae", proyecto organización y forma enfocar trabajo, al núm. 7.997. PUBLICITAS.
Apartado 911 - MADRID

HURACAN
necesita MAQUINISTAS DE CONFECCION
Presentarse en Avda. del Baztan, 8.

Dependiente

PARA ALMACEN MATERIAL ELECTRICO se necesita. Buena retribución. Escribir a mano, indicando "curriculum vitae", a Oficina de Colocación, núm. 3.111. San Sebastián. Reserva absoluta para colocados.

hristmas de Lasarte

Por JOSE MARIA B. OLARRA

arte es un pueblo fantasma; antasma cuya sábana la aga- por cada uno de sus cuatro los alcaldes de San Sebas- Urnieta y Hernani, ademas adáneo de esa localidad en de ser municipio, pero a lo rkamente le concede hoy per- dad independiente el listín de nos, que para subdividir a eto más de 200 abonados por ras iniciales de sus apellidos a todas las del abecedario, la J y la X, que, al fin, en jo castellano, eran consonan- encias, y compañeras la pri- de la L (de Lasarte) y de la la que no en vano empieza ubre de Neumáticos Michelin, de la actual población.

el Boletín de la Presidencia obierno, que publica la esta- del territorio español, La- aparece como barrio de Ur- a 3,8 kilómetros de distan- dicha villa, con mil cincuen- inco habitantes de hecho (539 s y 516 mujeres) repartidos hogares.

bién consta como barrio de ni, a 5,5 kilómetros de dis- suya, con 2.330 habitantes cho (1.147 varones y 1.183 es) en 520 viviendas.

de noviembre de 1951, nues- mirado decano y escrupulo- toriador José María Donos- cribía Lasarte como un abi- o conjunto de casas sin ma- dieve, presididas por la pa- a de San Pedro, frente a la Concejil, y las Escuelas Pu- con su bajo convertido en frontón, en el que hacen s estridentes rugidos de la ción rodada que marcha ntemente por la carretera de a Irun, atravesando el desde el siglo XIX, con un a Bilbao, que en su tramo lleva el nombre de Geldo- o calle de la Estación, en gico recuerdo de un ferro- desplazado y que no tiene ida que la prestada por el oso a desgana, como un ma- de hierba hurtada al pienso caballos.

rte, para don Pablo de Go- era aún más. Escribía el archivero que esa localidad se situada en una vega her- surcada por el arroyo Men- que se une con el Oria, que ente es aquí donde tuerce su dirección y busca por su nda salida al mar.

arte, hace un siglo, sólo te- 3 habitantes. No había es- Cosechábase trigo. Tenían as de hierro colado y de ha- ésta donde antaño hubo fe-. Cita otra empresa, textil.

Lo más importante de Lasarte era el convento de la Orden del Salvador, de monjas brigidas, fundado en 1671 por la familia Oquendo. Es un monasterio retirado, rodeado por jardincillos donde el silencio se acrecienta al agazaparse los ruidos (como alimañas invisibles) en los arbustos que allí crecen.

Donosty decía en 1951 que próximos a dicho convento perduraban muy degradados y venidos a menos, casi inidentificables, restos de las antiguas instalaciones industriales de los Zandategui, que, por entronque familiar, incorporaron Lasarte al vinculo y mayorazgo de Oquendo, linaje ilustre donostiarra que tuvo su casa solar en la antigua calle de la Trinidad de San Sebastián.

Pero en Lasarte los Oquendo tuvieron torre-palacio, más pacifico que en otra parte alguna, con su molino y ferreria adjuntos, poseedores también de su anécdota, con la que ,a modo de colofon, pasaremos al mundo espiritual, en el que también queda el destino (como Ayuntamiento autonomo) del pueblo fantasma.

Y fue el 8 de octubre de 1671. La crónica del convento de las Brigidas viene a decir así: "Empezando a trabajar en la ferreria que el señor general (don Miguel de Oquendo) tiene en esta población de Lasarte, el dia en que se celebra la fiesta de la canonizacion de Santa Brigida, de repente se les quebro el mazo, que es el instrumento principal con que se labra el hierro; pero no haciendo reparo en esto, no lo atribuyeron a cosa especial, hasta que, prosiguiendo en trabajar, sucedio la misma desgracia en los tres años siguientes; admirados de lo cual, todos entendieron que debian de asistir a la fiesta patronal de las monjas brigidas, dejando de trabajar por aquel dia. Así lo hicieron el ferron y sus oficiales los años siguientes, cuyo ejemplo siguieron los vecinos de esta población, aumentando la devocion a Santa Brigida en los lugares circunvecinos, de manera que en la señalada fecha era necesario llamar a algunos religiosos jesuitas y capuchinos para atender sacramentalmente al concurso de devotos que llegaba a Lasarte."

El texto de la crónica, así como un grabado de E. Truchuelo que la ilustra, sirven para "christmas" de una fábrica de Andoain en estas Navidades.

Nosotros nos hemos limitado a ofrecer los mismos datos como felicitación de Pascuas y de nuevo año a nuestros lectores, cuando aun para oirse el primer villancico falta que el reloj adelante solo un puñado de tic-tacs.

Miles de automóviles se congregaban en los alrededores del Circuito en aquellos tiempos que no existía el vehículo utilitario... y el coche era un marcado signo de riqueza, aunque no tributaba como tal. (Foto Archivo Marin.)

oblemas e ilusiones

pueblos, como las personas, sus preocupaciones y sus mas. Lasarte también los tie- todos interesa mirarlos con ior, estudiarlos despacio y el grano de arena y de bue- ntad para que se solucio-

ello no se vea mala volun- estas relaciones de peque- res, que, por ello mismo, la atención.

stá la tan traída y llevada a de Michelin, es decir, la a Lasarte por la calle de ción. Las obras de pavi- ión están paradas hace ya ocho meses. Dicen que el uesto de obras para el pre- to se ha agotado y que ten- que esperar a primeros de para que los trabajos co- n con buen ritmo. Como pa- o falta ya poco... un poco encia y a ver si es verdad. calle en espera de arreglo de Urdaneta. Sus obras sa- subasta por valor de pesetas, pero, al parecer, dicho precio a los con-; temieron pillarse los de- la posible subida de ma- Y ahí está la calle Urda- sin que nadie la arregle.

do va a ser crítica. Tene- afirmar que se han cons- escuelas y viviendas para s, y que próximamente se- gurado el nuevo depósito de otable. La plaza de Oquen- lia y moderna, sirve de so- ncianos y niños.

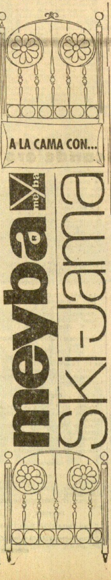
parte de Urnieta se pro- construir mil viviendas.

anto a noticias propiamen- eñas, hay que advertir que o nos quedamos sin concur- ones y villancicos por in- bles imponderable. El pa- de unos y de otros. El fi- . Y así va perdiéndose la de niños, jóvenes y mayo- icos porque al alma de egan los actos navideños.

do se ha perdido: la ron- e Acción Católica recorrerá les llenando con sus melo- ilo local y llevando ú- los corazones.

METALURGICAS LASARTE
S. L.
CONSTRUCCION DE RECTIFICADORAS
HIDRAULICAS M-SA 300.
LES DESEA UNAS FELICES PASCUAS
Y PROSPERO AÑO NUEVO
Calle Estacion, s/n. Teléfono 58.790
LASARTE

BAR-CAFE URCOLA
ESPECIALIDAD EN MERIENDAS
DESEA FELICES PASCUAS A SUS CLIENTES
Y AMIGOS, Y PROSPERO AÑO 1964
Avda. Churruca, núm. 11 LASARTE



Y AÑO NUEVO
Estación, 23 — LASARTE

BAR RESTAURANTE
JOSE MARI
Especialidad en parrilla vasca.
DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELICES PASCUAS

Se precisa
señorita para auxiliar de oficina, en industria radicada en San Sebastián. Dirigirse: Oficina de Colocacion, num. 3.121.

MUEBLES INCHAUSTI
FELICITA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA EN LAS PASCUAS DE NAVIDAD, LE DESEA UN PROSPERO AÑO 1964 Y LE RECOMIENDA VISITE SU EXPOSICION EN CALLE ESTACION, 19
Teléfono 58.654 LASARTE

ARZUL, S. L.
EXCLUSIVA DEL PROCEDIMIENTO TERMOQUIMICO SULF-INUZ PARA LAS PROVINCIAS DE GUIPUZCOA, ALAVA Y NAVARRA DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELICES PASCUAS NAVIDEÑAS Y PROSPERO AÑO 1964
Carretera Oria-Lasarte. Teléfono 58.709
LASARTE

EMPRESA NACIONAL CALVO SOTELO
DE
COMBUSTIBLES LIQUIDOS Y LUBRICANTES, S. A.
FELICITA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS PASCUAS DE NAVIDAD Y LE DESEA UN PROSPERO AÑO 1964
Almacenes en Lasarte: Calle Mayor, s/n.
Oficinas: Igentea, 2. San Sebastián. Teléfono 11.030.
LASARTE

APLICACIONES TECNICAS
DEL CAUCHO, S. A.
AGRADECE A SUS CLIENTES, FAVORECEDORES Y AMIGOS LAS ATENCIONES RECIBIDAS DURANTE EL PRESENTE AÑO. — FELICIDADES.
LASARTE

GRAN CHARCUTERIA Y CARNICERIA
ALBERTO BERASARTE
FELICITA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS FIESTAS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO
Estacion, num 25 LASARTE

PANADERIA P. SALEGUI
ELABORACION CON HARINA DE CALIDAD E HIGIENE RIGUROSA
MAÑANA Y TARDE — SERVICIO A DOMICILIO
FELICITA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA EN ESTAS FIESTAS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO
Calle Estacion, num. 23 LASARTE

CAFES "OZAR"
TOSTADERO DE CAFES
DESEA A SUS CLIENTES FELICES NAVIDADES Y AÑO NUEVO.
GOICO KALE LASARTE

TALLERES MECANICOS
GARAJE EIZAGUIRRE
AGENCIA OFICIAL PARA LASARTE
Representante de AVIA y ALFA ROMEO
LES DESEA FELICES NAVIDADES Y PROSPERO AÑO 1964
Calle General Mola. LASARTE

JOSE MORENO LUQUE
LUBRIFICANTES Y PRODUCTOS ESPECIALES DE ENGRASE VERKOL firma asociada: Refinería KALOR, DUNKERQUE
LES DESEA FELICES PASCUAS DE NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO 1964
Hipodromo, núm. 1. LASARTE

CAFE-BAR CARMEN
Próxima apertura, DIA 21, SABADO, A LAS DOCE de la mañana
RECOMIENDA NOS VISITE A PALADEAR SUS EXQUISITAS CAZUELAS Y LES FELICITA LAS PROXIMAS PASCUAS DE NAVIDAD Y EL AÑO NUEVO
Estación, num. 17 LASARTE

RADIO GOYARAN
TELEVISION Y APARATOS DOMESTICOS
VENTA Y REPARACIONES
DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELICES NAVIDADES Y AÑO NUEVO
Avda. Churruca, núm. 11 LASARTE

COMESTIBLES BIYONA - CHARCUTERIA
ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS
FELICITA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA EN LAS PASCUAS DE NAVIDAD Y LES DESEA UN PROSPERO AÑO 1964
Calle Estación, num. 25 LASARTE

COMESTIBLES ZIGANDA - DROGUERIA
ESPECIALIDAD EN COMESTIBLES FINOS — DROGUERIA Y CHARCUTERIA
DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA FELICES PASCUAS DE NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO 1964
Juan de Garay, núm. 6 LASARTE

TALLER DE MODELOS
CARPINTERIA MECANICA
MIGUEL MARIA SANCHEZ AMUNDARAIN
DESEA A SUS CLIENTES Y AMISTADES UNOS FELICES DIAS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO
Carretera del Hipodromo. LASARTE

SIDRAS LOPETEGUI
Especialidades embotelladas — Venta al por mayor y menor
Mayor, 8 LASARTE
DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS QUE DISFRUTEN DE UNAS FELICES PASCUAS DE NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO 1964

JOYERIA Y RELOJERIA MATARANZ
DESEA FELICES PASCUAS Y AÑO NUEVO 1964 A SUS CLIENTES Y AMIGOS
Gral. Mola, 38 — LASARTE — Teléfono 58.680.

CARNICERIA Y CHARCUTERIA ARRIETA
SERVICIO A DOMICILIO
DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO
Estación, núm. 37 LASARTE

«Tanto Bahamontes como Pérez Francés o yo podemos ganar el "Tour"»

Manifiesta Angelino Soler, a su regreso de Brasil

ANGELINO SOLER

Barcelona, 19. — Ramon N. Satanova escribe en "El Mundo Deportivo":

Angelino Soler, recién llegado de Brasil —donde estuvo especialmente invitado por el Instituto Brasileiro do Cafe, en meritos a su brillante actuacion en el Giro de este año (ganó tres etapas destacado y el Gran Premio de la Montaña y unos 300 kilos de cafe)—, es un caudal de noticias. Dice que ha dejado Faema (porque este suspende sus actividades durante dos años) y ha pasado al IBAC (marca comercial tambien italiana); que hace quince dias sufrio la tercera operación quirúrgica en la nariz; que no gano el Midi-Libre último (era lider en Prades), quizá porque pinchó en el momento critico en que se desarrollo la batalla decisiva; que se siente muy triste por el repentino fallecimeinto de don Vicente Ferri ("produce un vacio en el ciclismo español imposible de cubrir" —afirma—); que despues de Navidad ya marcha a Italia (cercanias de Turin), para concentrarse y preparar la proxima temporada; que está invitado con Balmamion (ganador de los Giros de 1961 y 1962) a correr la Vuelta a Sao Paulo.

—¿Con quién formas en IBAC?

—Están Battistini, Fontana, Wolsithol, Suárez, Novales (vencedor de la ultima edicion de la Vuelta a Cataluña) y probablemente Colmenarejo.

—¿Que triunfos te propones alcanzar en 1964?

—La base de mi programa será el calendario italiano, con el Giro, naturalmente. Esto es lo que me exige mi nuevo equipo. Mi mayor ilusion radica en participar en el "Tour".

—¿Queda a un lado la Vuelta a España?

No; pero me debo a los intereses del equipo. No puedo olvidarme que mi nombre empieza a tener gran cotizacion a partir de ganar la Vuelta a España, precisamente.

—¿Eres capaz de ganar tambien el "Tour"?

—¡Naturalmente que si! A mis veinticuatro años me siento con fuerzas para ganarlo todo, y mas de ahora en adelante que voy a respirar bien, que nunca lo he podido hacer y nadie sabe lo que he sufrido. Este año, en el "Tour", despues de la quinta etapa, ni yo sé cómo segui corriendo.

—¿No consideras un éxito el sexto lugar logrado en el "Tour"?

—Lo mismo me da ser el sexto que el veinte. Lo importante es el primero, o como consolacion, el segundo.

—¿Muy dificil batir a Anquetil?

BAHAMONTES

—No es imposible. Hay muy buenos corredores. Perez Frances puede ser uno; Bahamontes, otro. Lo que ocurre es que Anquetil tiene a sus órdenes el mejor equipo del mundo. En esto es dificil ganarle.

ANGELINO SOLER, EN VALENCIA

Valencia, 19. — Angelino Soler, el destacado ciclista valenciano, acaba de regresar de un viaje de vacaciones por el Brasil, y ha declarado que piensa reactivar sus entrenamientos para la próxima temporada. En cuanto a futuros proyectos, dice estar invitado por los organizadores ciclistas de Sao Paulo, de Brasil, para intervenir en la Vuelta a dicho Estado brasileño, en compañía del corredor Balmanión. Angelino añadió que este año, con más madurez espera dar fuerte batalla en el Tour de Francia y que, tanto él como Bahamontes y Pérez Francés, tienen las máximas posibilidades de ganar la gran carrera. (Pyresa.)

Sobre el terreno y con los planos en la mano, el ingeniero don Francisco Lecea y el contratis
Mauricio Uriarte, explican a los señores Elorza, Atorrasagasti, Puignau e Irazusta. (Foto Paco

Ayer, aunque simbólicamente, comenzaro
los obras del velódromo de San Sebasti

Estará terminado para el mes de septiembr

Siendo la superfície total 12.000 m. cuadrad

Ayer, al filo de las doce de la mañana, se efectuó en los terrenos municipales del Vivero Forestal, en las proximidades de la Ciudad Deportiva de Anoeta, cedidos por el Ayuntamiento de San Sebastián —en el Pleno del día 10 de este mes— a la Federación Guipuzcoana de Ciclismo, el acto simbólico de la iniciación de las obras del velódromo donostiarra, mediante el derribo de un árbol situado en un extremo del vivero y en cuyo punto, dentro de nueve meses aproximadamente, estará construido el recinto easonense, escenario probable de las competiciones mundiales de ciclismo.

Asistieron a esta ceremonia el vicepresidente de la Federación Española de Ciclismo, don Antonio Elorza; el delegado de Deportes del Excmo. Ayuntamiento, don Manuel Atorrasagasti; el presidente de la JOCC de Hernani, don Leandro Irazusta, el representante de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes y actual vicepresidente de la Federación Española de Atletismo, don Rafael Puignau; el ingeniero vitoriano don Francisco Lecea y el contratista, también de Vitoria, Mauricio Uriarte.

Las obras, en firme, comenzarán a partir de mañana —derribando el arbolado— con el fin de que para el mes de marzo la construcción vaya muy adelantada y ante la presencia en nuestra ciudad de los representantes de la UCI No obstante, se pretende que monsieur Chesal visite las instalaciones y el escenario de las pruebas en ruta de los campeonatos del mundo, o sea, el circuito de Lasarte, en plenas fiestas de San Sebastián, correspondiendo a la invitación que personalmente le cursará el próximo día 26 de este mes don Antonio Elorza, quien se trasladará a la ciudad del Sena para sostener una entrevista y mostrarle los planos, programas, perfiles, itinerarios... en relación con la organización de los campeonatos del mundo.

En cuanto a la cuerda del velódromo parece que será de 250 metros, ya que el último co
la UCI autorizó esta ma
anteriormente estaba en
mosos 333,33 metros.

Este velódromo, si m
cuerdo, hace el número
veno en España, pues e
del Parque Sindical (2
Palacio de los Deportes
tris) y Villaverde (400), e
Los de Burgos (180), Ga
(400); Nules, Valencia (40
ró (200), Barcelona (45
(220), Tortosa (225), Igua
Reus (160), Vendrell (1
franca del Panadés (150),
luña, y los de Tirador (
nacor (300), Artá (250)
del Puerto (250), en Ma

Hasta aquí esta ceremo
lica de ayer, trascendental
futuro del ciclismo gu
que muy pronto ha de se
a pesar de ese pesimism
ristico que durante algú
ha presidido más de una
dentro y fuera de Guipu
SAGAS

Baloncesto

Segundo Azpiazu, "en candelero"

Este comentario lo transcribimos con arreglo a lo publicado por el competente cronista de baloncesto del "Pensamiento Alavés", don Javier de Iruñalde:

"Duelo en las nubes", protagonizada por Segun Azpiazu (2'08) y Fede Alonso (2'07). Proyección el sábado pasado en el Frontón de Anoeta, a las 11 de la noche. Sí, señores, los dos hombres más altos del baloncesto español (con notable diferencia), se enfrentaron el sábado en el Frontón de Anoeta. Para todos, allí estaba el duelo más espectacular de la Liga. Por un lado, el "viejo" Fede, con todos sus recursos y sus treinta y tantos puntos de promedio. Por el otro, Segun, un chaval en el que eran pocos los que creían en él. Pues bien, el "gigante" donostiarra "secó" a Fede, que sólo marcó seis puntos. Nos imaginamos al pobre "Fede" desesperado porque alguien más alto que él y mejor defensor, le pusiese paraguas. La verdad es que no nos extraña el éxito de Segun, que a sus 19 años se vislumbra como un gran jugador, tanto que nos atrevemos a ver en él, para dentro de tres años el "pivot" de la selección nacional. Tener 2'08, ser inteligente, estar bien dotado físicamente y haber contado con un buen entrenador desde el principio, como J. Gasca, es una garantía."

PARTIDOS PARA EL PROXIMO DOMINGO

II División. - Liga Vasco-Navarra

La Salle Irún-Deportivo.
Dow Unquinesa-Patronato.
Anoeta-Atlético S. S.
Oberena-Juventus.
Real Sociedad-Universitarios.
C. N. Vitoria-Argaray.

Encuentros a celebrar en Guipúzcoa

Liga Nacional

Colegio San Marcial (Irún), a las 12: Lasalle-Deportivo
Anoeta 2, 12: Anoeta-Atlético S. S.
Marianistas, 12'15: R. Sociedad-Universitarios.

Regional

Manteo, 11: L. Antiguo-Betlonak.
Pasajes Ancho, 11'30: Luzuriaga-Bancaya.
Frontón Anzuola, 11: Anzuola-Larramendi.
Anoeta 1, 12: Shangurro-Irún O. J. E.
Manteo, 10: Cordimariana-Blanchi.

Juvenil

Anoeta 2, 11: Anoeta-Atlético S. S.
Jesuitas 11: Loyola-Lasalle Irún.
Marianistas 10'30: R. Sociedad-Cordimariana.
Jesuitas, 12: Universitarios-Aldapeta.

Femenina

P. San Pedro, 11'15: Buen Pastor-Creift.
P. San Pedro 12'15: San José-Medina.

LOS DE LLODIO QU
PERTENECER A LA
CION VIZCAINA

Bilbao, 19. — Según
la última asamblea de l
ción Española de Ciclis
creado la nueva Feder
gional Alavesa, independ
de Vizcaya.

Sin embargo, el pueb
de Llodio no quiere inte
la nueva Federación y de
dependiendo de la Vizca
do a la proximidad geog
Bilbao. Tanto la S. C.
mo la nueva Federación
van a enviar sendos es
Nacional para que ésta
caso planteado. (Alfil.)

¡SU NUEVO LODEN! ESPIGA
Y también en colores lisos y "pata de gallo".
El famoso abrigo que reune las inimitables características de
SUPERLIGERO
CALIENTE
IMPERMEABLE
Vista más joven con Loden
es una creación bycsa
No deje que le sorprendan con imitaciones
EXIJA LA ETIQUETA
Loden
IMPERLAN
bycsa

DE VENTA EN

DERBY
SASTRERIA
DE SEÑORAS Y CABALLEROS
AVENIDA DE ESPAÑA, 21
TELEFONO 12031
SAN SEBASTIAN

Se necesitan oficialas paragüeras

y aprendizas. Trabajo garantizado todo el año.
Iparraguirre, letra F. bajo.

Vapor "THESSALY"

Saldrá de SANTANDER el
5 de enero de 1964
para SAN JUAN DE PUERTO RICO, SANTO DOMINGO, CRISTOBAL, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, PAITA, CALLAO, MATARANI, ARICA, IQUIQUE, ANTOFAGASTA y VALPARAISO, admitiendo carga.
PARA INFORMES:

Hijos de Basterrechea

Juan de Herrera, 2. - Teléfonos 23.441 - 26.644.
SANTANDER

BUSCASE DESCEND
de NORBERTO MUGICA
en el hundimiento del "Ti
1912) y de JULIA MAILE
nos de cuyos hijos han
San Sebastián. Telefono

EL MUNDO DE LOS DEPORTES.-EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Fútbol playero

rtidos para la próxima jornada acuerdos del Comité de Competición

DOMINGO, DIA 22

JUVENILES

11'30 de la mañana)

núm. 1.—Lengokoak A-
de Amara (Parral).
n Vicente-Buen Pastor A

yola-Hernani (Esnaola).
apeta-Chistu (Olasagasti).
uises de Herrera-Real So-
(Roca).
rintxa-Istillu (Turrillas).
tiguo Club-Epsi (X.).
sterga-Gure Izarra (Eche-

INFANTILES

(A las 12'30)

núm. 1.—Lengokoak A-
(Roca).

2.—Mundaiz-Peñaflorida (Rubio).

3.—Dom Bosco-Loyola A (Parral).

4.—Michelín-Aldapeta (Urbieta).

5.—Aldapetilla-Real Sociedad (Esnaola).

6.—Carmelo-Lengokoak B (Olasagasti).

7.—Ondarroak-Luises de Rentería (Turrillas).

8.—La Salle de Herrera-Sidelbag (Echeverría).

ACUERDOS DEL COMITE DE COMPETICION

Partido Oargui de Amara-Aldapeta.—Suspender por dos partidos al jugador del equipo Oargui de Amara José Antonio Viscarret Hernández, por instigar a un compañero de equipo a conducirse violentamente con un contrario.

Partido Luises de Herrera-Luises de San Juan.—Amonestar al equipo Luises de San Juan, así como a todos los jugadores que tomaron parte en dicho partido del referido equipo, con apercibimiento para la expulsión de la Competición, por insultar al árbitro durante y después del encuentro.

Asimismo, suspensión por toda la temporada, del delegado del equipo, por incumplimiento de sus obligaciones.

Partido Istillu Chiki-Esperanza.—Abrir información sobre incidentes ocurridos durante el encuentro.

Nota.—Se desestima la petición del C. D. Carmelo sobre adquisición de una nueva ficha de sustitución de un jugador.

La Real Sociedad viaja a Mallorca sin que su entrenador haya decidido su defensa

MENDILUCE

Desde Barcelona los realistas se trasladarán a la isla en avión

Posible reaparición de Mendiluce en la delantera

Toda la plantilla realista se entrenó ayer de firme en Atocha, convertido su piso en un gran barrizal, lo que hacía preciso mayor derroche de energías y fuerte golpeo del balón, porque, como jueves, tuvo lugar el partidito de entrenamiento, enfrentados los muchachos de esta forma: Amas, Mendiluce, Segurola, Eceiza, Urreizti, Cacho, Rivera, Astigarraga y Arzac contra Maiztegui, Irulegui, Elizondo, Ciáurriz, Ormaechea, Matute, Lasa, Echarri y Abásolo. Como se puede comprobar, sin guardametas, puesto que, además, solo ocupaban media parte del campo. En el otro lado, entrenamiento firme para los porteros Goicoechea, Gastesi y Marieta.

Después, un rato de partido formal, con Goicoechea y Gastesi en sus correspondientes puestos: patrones de juego, marcajes, todo de acuerdo con las indicaciones del preparador. Y los especialistas en penaltis, Arzac y Echarri, ensayaron su tiro, lo que no hizo Eceiza —el hombre cañón— por haberse retirado antes a los vestuarios.

La Real Sociedad tiene el domingo un difícil partido en Inca, de don es preciso traerse los dos puntos, tan necesarios para compensar el cedido al Burgos en Atocha y seguir a la rueda de ese Coruña imbatible, que tampoco tiene nada cómodo partido con el Celta de Vigo, donde acaso se vea frenado.

Tras el entrenamiento, Antonio Barrios manifestó tener varias dudas para la composición de la línea defensiva, cuya actuación el pasado domingo no le convenció del todo. Para los demás puestos ya tiene los hombres "fijos", que son los siguientes: Goicoechea, Lasa, Astigarraga, Amas, Arzac, Eceiza, Mendiluce, Urreizti, siendo Gastesi el guardameta suplente.

Hasta cinco defensas lleva en este viaje a las islas: Abásolo, Echarri, Ormaechea, Irulegui y Ciáurriz, con los que formará la línea que guarde el camino hacia Goicoechea. Misión importante la de estos hombres, que hasta el momento lo vienen haciendo destacadamente, y estamos seguros así continuarán; pero vayan ustedes a saber ahora cuáles son las intenciones del "míster".

Muy pronto, a las ocho de la mañana de hoy, viernes, habrá partido la expedición realista, en autocar, camino de Barcelona, para, desde aquí, en avión, finalizar el viaje.

Que sea feliz y próspero.

FELIX

La quiniela del domingo

1. Oviedo - At. Bilbao...	1		
2. Levante - Elche	1		
3. Sevilla - R. Madrid...	1	X	2
4. Barcelona - Córdoba	1		
5. Zaragoza - Español...	1		
6. At. Madrid - Betis...	1	X	
7. Murcia - Valencia.....	1	X	2
8. Valladolid - Ponteved.	1		
9. Celta - Coruña	1	X	
10. Orense - Osasuna	1		
11. Alavés - Santander...	1	X	2
12. Constancia - R. Socie.	2		
13. Mallorca - Las Palmas	1		
14. Eldense - S. Fernando	1		

RESERVAS

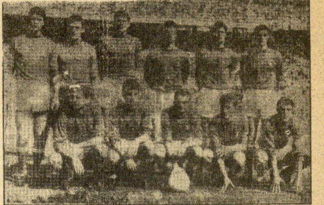
1. At. Ceuta - Málaga...	1
2. Granada - Onteniente	1

Fracaso completo del "juego a la italiana"

Se practicó contra Rusia en el segundo partido de la Copa de Europa Internaciones, que terminó, con empate a un tanto

El "juego a la italiana" consiste en poner cinco defensas y cinco delanteros

La eliminatoria de Italia en la Copa de Europa Internaciones frente a Rusia y, sobre todo, el segundo encuentro, disputado en Roma y que terminó con empate a un tanto, después de una reacción voluntariosa de los italianos, dominados hasta el último momento del encuentro en el marcador, es rico de enseñanzas y significa el fracaso total del "juego a la italiana" (giuoco all'italiana), por lo menos en el plano del equipo nacional.



El equipo italiano que ganó al Brasil por 3-0. De izquierda a derecha, de pie: Maldini, Viera, Facchetti, Sormani, Salvadore y Guarnieri. Delante. Bulggarelli, Rivera, Mazzola, Trapatoni y Minichelli.

El "juego a la italiana" no es ni más ni menos que la adaptación del "cerrojo suizo". Consiste, en realidad, en incrustar a la línea media en la defensa, jugando con cinco defensas y cinco delanteros. Hoy día casi todos los equipos italianos practican este sistema de juego, que se traduce, a lo largo del campeonato de la Liga italiana, por un crecido número de empates, por tanteos muy reducidos y por una uniformidad técnica general que parece convenir perfectamente a los intereses comerciales de los grandes patronos de los equipos italianos.

Pero una cosa es el juego italiano cuando los italianos juegan entre ellos y otra cosa es querer imponerlo a su equipo nacional que se enfrenta con otras selecciones nacionales, cuya esquema inicial de juego se atiene aún en todas partes —menos en Suiza— a configuraciones más clásicas.

En Roma se vio, por ejemplo, a los dos medios alas italianos, [illegible] encargados de marcar a los interiores rusos, clavados por dichos interiores en terrenos de peligro para los italianos, mientras que los medios alas rusos, completamente libres del medio campo y abriendo el juego tanto como querían. Los directivos del equipo nacional italiano, y en especial el seleccionador único y comisario técnico, Edmondo Fabri, alegan que el actual equipo de Italia y su esquema de juego son transitorios y formativos para el campeonato mundial de 1966.

Ahora bien, en 1966, como en 1963, los demás equipos del mundo jugarán exactamente como ahora, es decir, sin el comodín libre cuya existencia es la razón del "juego a la italiana" y cuya razón de ser consiste en realizar una defensa rígida y siempre la misma (Bulgarelli, número 6 en Roma). Si algunos equipos nacionales practican (España algunas veces) un juego refensivo, lo hacen por medio de defensas oblicuas y alternadas, realizadas ya por un jugador ya por otro, y no siempre por el mismo, como los italianos.

Por lo cual, la prensa deportiva italiana y los más acreditados cri- zón del mundo, por el porvenir ticos se inquietan, con toda la ra- del equipo nacional italiano, especialmente para el campeonato mundial de 1966, de seguir Fabri en la peligrosa vía que ha adoptado, tal vez cegado por el espejismo de los éxitos de determinados clubs.

Es notable la parsimonia y la paciencia con que la eliminación de Italia por Rusia ha sido acogida por la afición y por la prensa. Caso raro: Fabri goza de la simpatía popular.

No está mal, pero no basta ganar partidos. Para ganar partidos internacionales ante equipos como el de Rusia, o como el que presentó Inglaterra para derrotar al del "Resto del Mundo", hay que poner a tres defensas fuertes y veloces, a dos medios y a dos interiores abnegados, sufridores y luchadores, a dos extremos valientes, veloces y que sepan tirar a gol y a un delantero centro lleno de potencia y combatividad. Una vez reunido este equipo, convendrá que se amolde al juego que practican los otros equipos en los aspectos del ataque, contraataque, marcaje y contramarcaje. Es decir, el juego que realizaron, por ejemplo, los rusos. Esto es, un juego sobrio, eficaz, sin pretensiones revolucionarias en el dominio estratégico y basado en una preparación física realmente admirable.

Cuando llegaron a Roma, los rusos estaban en la 33 jornada de su campeonato liguero y acababan de realizar un partido amistoso, de entrenamiento, en Toulouse. El viaje Toulouse-Roma, en tren, fue, además, bastante accidentado. Y, sin embargo, los rusos impusieron un ritmo al encuentro que los italianos siguieron con dificultad.

Giovanni REZZONICO
(De los Servicios Especiales de la Agencia EFE.)

Análisis a la temporada 1963

Disco: Record del mundo de Alfred Oerter (62,62 m.) y dominio absoluto yanqui

Estancamiento de los especialistas nacionales

Alfred Oerter, el "pequeño" Al, con sus 112 kilos y 1,93 m. de estatura, ha vuelto a superar su plusmarca mundial enviando el disco de dos kilos a 62,62 metros. Dos medallas de oro en su haber. La de Melbourne (1956), cuando contaba veinte años, y la de Roma y... dispuesto a conquistar la próxima de Tokio. La foto recoge a Al Oerter en el momento en que el atleta americano conseguía el lanzamiento que le daría en Roma el título de campeón olímpico.

En disco unico record mundial del año en lanzamientos, a cargo del mismo atleta que lo poseía.

La grave lesion padecida por Alfred Oerter, no ha sido obstáculo para que una vez más fuera el mejor discobolo del mundo. Este atleta de 112 kilos, americano, que desde hace unos años, muestra una regularidad ascendente, entra en el umbral del año olimpico de Japon y en disposicion tambien de establecer un sensacional record. Pues hemos de recordar que Al fue medalla de oro en Melbourne en 1956 y Roma en 1960.

ANALISIS MUNDIAL

"Tourjours les americains", comodirian los franceses. Porque así es en efecto, una vez más los yanquis se producen como dueños y señores de esta especialidad, donde tambien Oerter y el ex recordman mundial Silvester, ocupan los lugares de privilegio, que cabe ampliarlos a otro fenomenal lanzador R. Babka y Humphreys el "peor" con más de 61 metros y medio. De los seis primeros, cinco americanos con la incrustacion del checo Danek.

Es curioso que entre esta media docena de discobolos americanos, cualquiera de ellos con posibilidades de subir a los escaños del podium olimpico, tres tengan que quedarse en casa.

ANALISIS EUROPEO

El checoslovaco Josep Danek, es la unica pesadilla de los americanos. Un progreso fabuloso el suyo ya que de los 56,59 metros del pasado año, ha pasado a ganar mas de cuatro metros y medio. Pobre temporada del recordman europeo Trusenev, muy distante de su mejor marca (61,61).

El polaco Piatkowski, tampoco tiene trazas de ascender más. A destacar el retroceso de los dos alemanes Reimers y Milde en contra deo tro checo, Zemba que es muy probable que ocupe en Tokio un lugar muy destacado. El hungaro Szeczenyi (56,87) "el coloso de la cabeza rapada", queda sin justo juicio al haber actuado poco el presente año.

LOS MEJORES DEL MUNDO

1.	Oerter (EE. UU.)	62,62
2.	Silvester (EE. UU.)	62,37
3.	Babka (EE. UU.)	62,10
4.	Humphreys (EE. UU.)	61,63
5.	Danek (Checoslovaquia)	60,97
6.	Weill (EE. UU.)	59,28
7.	Reimers (Alem. O.)	59,03
8.	Zemba (Checoslovaquia)	58,95
9.	Piatkowski (Polonia)	58,66
10.	Milde (Alem. E.)	58,12
11.	Repo (Finlandia)	57,67
12.	Begier (Polonia)	57,43
13.	Bukhantsev (URSS)	57,31
14.	Mills (N. Zelanda)	57,12
15.	Trusenev (URSS)	57,11

ANALISIS ESPAÑOL

Y seguimos sin discobolos en nuestra patria. Porque despues de Miguel de la Cuadra Salcedo en 1960, cuando consiguio 51 metros en Anoeta, en un tiro con todas las ventajas habidas y por haber para que el hombre pudiera rebasar la minima olimpica, nadie llegó, no a 50 metros, sino a los 48. Vidal Quadras, dos años consecutivos el mejor con tiros de 47 y pico (este año con marca inferior al pasado) son las máximas figuras del país.

Parecía que Luisito Rodriguez era el llamado a desbancar a Cuadra Salcedo, pero no. Estancado, como lo está tambien el catalán Pares y Cortes.

Solo cabria destacar el notorio avance del pontevedres Rocafort que ha obtenido una progresion de ocho metros (36,79 en 1962).

Dentro del bajo nivel español, dentro de nuestra regional cabe destacar a Vicente Ortega que merced a la marca conseguida a principio de temporada, se sitúa entre los puestos de avanzadilla, muy cerca del ex recordman nacional de peso, Lamúa.

Quizas una de las esperanzas hispanas en esta especialidad del disco la tengamos en Miguel Mari Unanue, que asoma ya en la lista de los mejores discobolos.

Del puesto 56 que ocupo en 1962, está ya en el 19, habiendo mejorado casi metros. Unanue, en su primera y proxima temporada juniors, cabe que se acerque a esa medida que hoy no pueden rebasar los "mejores" lanzadores hispanos.

LOS MEJORES DE ESPAÑA

1.	Vidal Quadras (Barc.)	47,40
2.	A. Parés (Barcelona)	46,56
3.	Rodríguez (Madrid)	45,80
4.	Rocafort (Madrid)	44,31
5.	Cortés (Barcelona)	44,27
6.	Durantez (Coruña)	43,45
7.	Clavero (Barcelona)	43,26
8.	Urrutia (Vizcaya)	42,87
9.	Blandón (Sevilla)	42,66
10.	A. Lamúa (Barcelona)	42,61
11.	V. Ortega (Guipúzcoa)	42,56
12.	Masmiquel (Gerona)	42,54

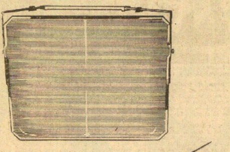
QUINTELA

un regalo... para sus ojos!

Disfrute de la televisión
a través de la pantalla

Beam Scope

Patentado



ROLDOS, S.A.

Aumenta, da relieve,
filtra y descansa su vista
de 17" y 19" amplía a 25"
de 21" y 23" amplía a 30"

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DE RADIO TV

Distribuidores REFLET

Diputación, 325 - Barcelona (9) Tel. 221 02 71

EN FALDAS

NADA SUSTITUYE A Enkalene

Liga Nacional de Balonmano

El Atlético de Madrid con sus och internacionales en liza dará réplica al Salle

Gran expectación para el partido del próx domingo a las 7,30 en el Frontón Anoe

Equipo del Salleko, segundo clasificado en la división de honor

Los aficionados donostiarras al balonmano han acogido con gran interés la noticia de la celebración del Salleko - Atlético de Madrid, correspondiente a la División de Honor de Balonmano, en la cancha del Frontón Anoeta, por lo que desde estos momentos puede asegurarse que el mismo estará abarrotado de público, ya que está en mente de todos la maravillosa exhibición desarrollada por los rojiblancos el pasado sábado en la pista del Palacio de los Deportes de Madrid, frente a la selección francesa en partido valedero para la eliminatoria del Campeonato del Mundo.

Para este encuentro del próximo sábado entre el Salleko y el Atlético de Madrid, igualmente se podría titular Salleko-Selección española si tenemos en cuenta que durante los sesenta minutos de juego más de treinta figuró el Atlético completo frente a los franceses, con las incrustaciones de Luxeda, catalán, y Aguirre, vizcaíno, en diversas fases del partido. Por otra parte, Domingo Bárcenas, entrenador de la selección nacional y del Atlético de Madrid, conocedor del estilo de juego del Salleko, parecido al de los galos, por su fogosidad y dureza en la defensa, prestará gran atención a un par de jugadores donostiarras, con miras a su posible inclusión en el siete español para el próximo encuentro de París a celebrar el próximo día 21, en su segunda eliminatoria para los Campeonatos del Mundo.

Todos los aficionados donostiarras recuerdan el gran partido realizado entre estos dos conjuntos la pasada temporada en la pista del Colegio La Salle, pese a que el mismo fuese deslucido en parte por la fuerte lluvia que descargó durante el transcurso del mismo, por lo que ahora, al disputarse el mismo sobre una cancha cubierta, y dado el gran momento de los jugadores rojiblancos, quienes, por su parte, querrán continuar con su aureola de equipo imbatido tras su confrontación con el Salleko donostiarra, segundo equipo de la clasificación y hoy por uno de los más fuertes conjuntos españoles que pueden oponerse a los rojiblancos en esta División de Honor.

Domingo Bárcenas, ante la proximidad del choque contra Francia y la valía del Salleko, anuncia el desplazamiento del cuadro completo, con todos sus internacionales —son nada menos que ocho— para su alineación contra el Salleko, sus nombres bien conocidos por la afición española, que presenció por la pequeña pantalla su magnífica puesta a punto frente a los galos, son Velilla, Medina, Lomas, Hargunidey, Villina, Alcántara, Tato y Alcalde, es decir, la plana mayor del balonmano español, para dar réplica al Salleko.

Por su parte, los donostiarras continúan durante estos días sometidos a un intenso entrenamiento, siendo los primeros en reconocer la gran categoría de sus adversarios tras presenciar su actuación contra los franceses, y aun cuando reconocen la valía de sus próximos adversarios, no por ello descartan las posibilidades de victoria, pese a que la misma será dificilísima.

Una baja muy sensible se ha producido en las filas del Salleko, la de su alero Laúnda, lesionado de cierta importancia en el encuentro amistoso celebrado el pasado domingo, pero, por el contrario, se dará la reaparición del seleccionado guipuzcoano, el ex juvenil Andonegui, uno de los firmes valores de la cantera guipuzcoana, que no pudo alinearse con el Salleko desde la primera jornada del campeonato, en la que resultó lesionado, pero que ahora, una vez dado de alta, se entrena con toda normalidad, anunciando su reaparición frente al Atlético de Madrid, reaparición esta que a buen seguro se dejará sentir en la delantera sallekista, pues, junto a sus dotes de tirador neto, está su dificultad para los porteros contrarios al ser lanzador zurdo.

Mañana, Dios mediante, esperamos poder ofrecer a nuestros lectores las alineaciones que p ran los dos conjuntos en e choque balonmanista entre lleko - Atlético de Madrid, celebrará el próximo do las siete y media de la ta la cancha del nuevo Fro Anoeta.

URBIETA, uno de los firmes puntales del Salleko, que será objeto de observación por Domingo Bárcenas

* * *

Pese a que el Comité de petición continúa aferrad dar a conocer los nombre jugadores sancionados en curso de la semana, es que las graves sanciones i tras la jornada del pasado go, que en nada benefici lonmano guipuzcoano, y averiguaciones corresp hoy podemos dar los mis publicidad.

Con respecto al jugador nado por un año por a árbitro del encuentro Ay soa, una vez finalizado e en los vestuarios, es Tom Gaztañaga. Jugador es dente en manejar los p cierta facilidad, por lo q ramos que bien podría de lleno al boxeo en lugar ticar el balonmano. Es por lo que aplaudimos a Comité de Competición de del Comité Federativo la sión a perpetuidad del gador.

Jugadores como éste so ra el buen nombre, no s del balonmano guipuzcoa del español.

Otro de los sancionados final de temporada lo es dor Marco, del Ayete, po de agresión a un especta insultado por éste. Nos pa to el castigo impuesto po mité de Competición, pe contramos fuera de lugar si bien éste actuó como el pasado Ayete-Bidasoa, la cometió en el encuentr Bianchi. Es decir, una sa tes. ¿Es que no se reúne mana el Comité?

El tercero de ellos es Villa, del C. D. Bidasoa, do por cuatro encuentros sultar al colegiado de esperábamos esta reacción jugador Villa, una de la promesas del balonmano coano y modelo de depor de los años que le conoce jugador. En fin, él es cu pable y quien más lo sentir al no ser visto por nador nacional, señor quien, con motivo de s en nuestra ciudad para Salleko - Atlético de Ma tró sus deseos de compr ña del jugador guipuzco

ARRA

... SE RIEN DE LA LLUVIA Y CAUSAN LA ENVIDIA DEL SOL!

Los prendas dejadas a punto de plancha con las secadoras

CENTRIFUGAS CROL

duplican vida y belleza.

Los jerseys no encogen. La lana seca al instante. Van equipadas con el sistema de suspensión técnicamente mejor conseguido de Europa. Su funcionamiento es silencioso y de Alta Estabilidad.

ELIJA ENTRE 6 MODELOS

Con capacidad para el secado de 4 sábanas de matrimonio (4 kg. de ropa seca) en 3 minutos de trabajo. Motor 1/6 HP. arrastrando el tambor a 2.800 r.p.m. con puesta en marcha y paro automático.

F-300, domi

Crolls

EN TODO EL MUNDO SIGNO DE CALIDAD

demostraciones en
CENTRA' DE MATERIALES ELECTRICO
Primo de Rivera, 9 SAN SEBASTI

EL MUNDO DE LOS DEPORTES.-EL MUNDO DE LOS DEPORTES

empresa ofrece el aumento de un cien por cien los remontistas que terminan ahora su contrato

a seguridad de un nuevo aumento si -como parece- se nsigue inmediatamente la rebaja de algunos impuestos

pelotaris parecen dispuestos a firmar los nuevos contratos, son mensuales.- Ello supondría la continuidad del Urumea

, cuando me dirigía al en las mismas puertas del me paró un conocido pe , que está, además, muy ado con la pelota profe Y me dijo de sopetón:
cierre del Urumea es ya co , Me lo acaba de asegu

, bla, bla", mi buen ami ó un rollo. Con esta pe impresión entré ayer tar bello frontón donostiarra, ya los días contados..., "conspicuo" amigo, la realidad es muy distin tante más grata. Porque cerrarse el Urumea, pare su continuidad está ya ase Cuando menos, a la ac esa le interesa proseguir o, puesto que acaba de ndas cartas a todos aque ntistas que terminan este contratos...

a oportunidad de leer una artas. No importa a que estaba dirigida. Y el tex día ser más lisonjero. Era de nuevo contrato—que se adjuntaba—por el pla mes, renovable, y con el de un cien por cien con al sueldo que actualmen percibiendo.

o es eso todo. En la car ía también que si las cir s son más favorables, cabe esperar—añade—da ena disposición en que se n las autoridades, espe el alcalde de San Sebas condiciones del contrato , en la misma propor se rebajasen las cargas

s análogas a éstas han dos los pelotaris que ter s contratos este mes. La inmediata, según he po probar, ha sido favorable y, seguramente, será aceptada de momento. Es una puerta abierta para la total solución del grave problema remontista y en las circunstancias actuales supone un grato aguinaldo.

Porque rechazar ahora esta oferta sería cerrar definitivamente las puertas al diálogo, al frontón y echaría por tierra cuantos propósitos y gestiones vienen realizando felizmente nuestro alcalde donostiarra, don Nicolás Lasarte, y el presidente de la Española, señor Lazcano, cuyo contagioso optimismo nos permite esperar una pronta rebaja de los impuestos que gravan actualmente nuestro espectáculo.

Las impresiones, por lo tanto, no pueden ser mejores. En estas vísperas navideñas el remonte—y sus frontones— han recibido un alivio. Cabe esperar que con el reacciones satisfactoriamente el enfermo. Y con unos aires renovadores adquiera la salud y la euforia que siempre ha disfrutado la bella y difícil especialidad. Porque nada se adelantará si se mejoran los contratos y volvemos a los gestos, las palabras soeces, los insultos, las desganas y los amaños. Ya no debe de caber eso de:

—Pero si no ganan nada...

Porque con esta frase había quienes pretendían justificar incorrecciones y martingalas. Se va a dignificar el remonte en el aspecto económico. Pero hay que dignificarlo también en el ambiente; acabar con habladurías que tanto desprestigiaban a unos y otros. Y hay que buscar, también, urgentemente, su continuidad. La escuela remontista de Pamplona ha sido modelo en su género. De ella han salido las figuras actuales. Tiene que abrir sus puertas, nuevamente, porque ahora—con alicientes—no faltarán aspirantes. O hay que buscarlos, como sea, para que el remonte no muera. Quienes han intervenido ahora en la solución del grave problema, son quienes también deben aportar su apoyo para que la escuela remontista abra en seguida sus puertas. Si no, el alivio actual sólo tendría la eficacia de unos paños calientes...

Pero, de momento, se ha dado un gran paso, suponiendo—claro está—que los pelotaris acepten los nuevos contratos. Y se han desechado los temores que existían de que la Empresa no quería continuar con la explotación de los frontones. El horizonte se va aclarando y el panorama no es tan feo como nos lo llegamos a figurar todos. Jamás me he equivocado tan jubilosamente...

Se suspende el festival manista del "Labrit"

Los amigos de Pamplona se las prometían felices porque, después de muchas gestiones, habían conseguido montar festivales manistas profesionales en el "Labrit", interviniendo, además, corredores. El primero de ellos estaba anunciado para mañana por la noche. Jugaban los hermanos García Ariño contra Atano X y Azcárate. Pero el campeón está enfermo y el azcoitiano terminó el partido de Anoeta con las manos averiadas. Ante la deserción de ambos delanteros, se ha suspendido el festival. Y en su lugar abre sus puertas el frontón vergarés donde mañana por la tarde juegan Mendieta-Azcárate y Nalda-García Ariño II. Y el domingo hay festejos en Eibar, Vitoria y San Juan de Luz. En el "Astelena" rivalizan Barberito y Soroa; en el Vitoriano, Arcaya y Chicuri, y en la enorme cancha de San Juan de Luz se les anuncia a los hermanos Tapia contra Vergara y Echave X. Vamos a ver si el Mozo de Echalar reacciona y comienza a sacudirle fuerte a la pelota.

Onaindia no ha jugado nunca mano a mano

Me hacen una consulta del barrio de Ayete, donde, por lo visto, un pelotazale asegura que ha presenciado en el desaparecido Gros la lucha manomanista entre Onaindia y Chiquito de Iraeta. Da, además, abundantes datos de la pelea, que, dice, la resolvió a su favor Chiquito de Iraeta por 22-6.

La verdad, yo no recordaba que, de figura, Onaindia hubiese jugado nunca mano a mano. Odiaba esta clase de peleas. Precisamente me consta que el llorado empresario vergarés don Tiburcio Gabilondo, en cierta ocasión le ofreció a Dionisio un cheque en blanco para que jugase tres partidos manomanistas dentro del cuatro y medio. Y el genial pelotari guerniqués rechazó la tentadora oferta.

Pero, por si acaso, le hice ayer la consulta al que ha sido gerente de la "Bombonera". Y Fernando Doubiang sólo recuerda que

Onaindia jugó una vez, en solitario, contra una pareja. Nada más. Si esto no satisface al consultante, tiene a su disposición la colección de nuestro periódico. Cualquier tarde puede pasar por nuestra Redacción y..., convencerse.

Galarza, nuevo profesional

Otro pelotari aficionado que se pasa al profesionalismo. Es lo normal. Y la pena es que sean tan pocos los que se consideran con fuerzas para dar el salto. Esta vez es Galarza, el delantero manista de Amézqueta, que ha intervenido en el distrito tolosano. Precisamente, se anuncia su debut en el Beotibar para el próximo día 29. Tiene maneras y puede hacer un lucido papel. Nuestros mejores deseos.

EZQUIAGA

enfermedad de García Ariño y lesión de Atano, spende el festival manista del sábado en el Labrit

sultados de ayer

URUMEA. — Elgorriaga- 45; Pagola-Ugarte, 43. — Echave II, 45; Telle , 24.

PLONA. — Sainz-Eche- Olaverri-Iraizoz I, 45. — 10; Iriarte, 30. — Ibero- Ayerra I-Aranguren, 34.

RANGO. — Elorza-Agui- Arrazua-Apraiz I, 22 — Gorriarán, 35; Bereicua- , 28.

dos para mañana

URUMEA. — (A las cua- cuarto.) Tellería-Arbizu gola-Echave I. — Lecum- II contra Elgorriaga-

TRINQUETE. — (A las era categoría. Goma: Al- Martínez de Marañón con- Oria. — Díaz-Zubel- Arregui - Salaverría — Zorta - Zubeldia contra Leal. — Ellcegui-Elor- Egaña - Maiz. — Cuero Oliver-Bengoechea contra Setién.

PLONA. — (A las cua- cuarto.) Olaverri-Aran- Ibero - Echenique. — contra Iraizoz II-I.

AYA. — (A las diez y la noche.) Pro Campaña Chiquito IV-Chiquito contra Atano-Carretero. contra Nolascoain-

BARA — (A las cuatro Mendieta-Azcárate con García Ariño II. — Ez- contra Pascual-Bera- Inchaurrondo-Egaña con- Garmendia.

EN GUERNICA. — (A las diez de la noche.) Minteguía-Aguinaga contra Orduñes-Lejardi. — Echevarría-Ugarte contra Donosti-Aldazábal.

EN DURANGO. — (A las cuatro y media.) Arrazua-Marcue contra Apraiz II-Gorostiza. — Ariznabarreta-Apraiz I contra Bereicua-Balda.—Altube-Gandarias contra Ibarra-Ochandiano.

(A las diez de la noche.) Garmendia - Yarza contra Burgada-Menchaca. — Arrieta - Güenechea contra Izaguirre-Saint Esteben. — Barrenechea - Aguirre contra Ibarreche-Múgica.

Para el domingo

AFICIONADOS

EN ANOETA. — (A las once menos cuarto.) A pala corta, final de ... nia) contra Urresti-Alcorta (Real ... segunda: Elorza-Sumbilla (Vasco-Sociedad). — A mano, segunda: Solano-Albaina (Michelín) contra Rodríguez hermanos (Esperanza). — Semifinal provincial: Garayalde II-Aldanondo (Legazpia) contra Balda-Fagoaga (Capital). — Habrá calefacción.

EN EL TRINQUETE. — (A las nueve y media.) Goma tercera: Vázquez-Fuentes contra Alcorta-Zubeldia. — Liceaga-Gorospe contra Arcos-Maiz. — Cuero tercera: Moso-Trueba contra Urresti-Orbegozo. Barandiarán-Asenjo contra Guezala-Irazabalbeitia. — Cuero segunda: Arizti-Lacunza contra Urresti - Alcorta.

EN ZUMAYA. — (A las once.) Infantil: Olaizola - Prieto contra Guesalaga - Iturain. — Juveniles: Aizpurua-Badiola contra Marrero-Ucín. — Aguerrista-Zubimendi contra Ayerbe-Iruretagoyena.

EN AZCOITIA. — (A las doce.) Segunda: Atano XI-Oteiza contra Otaegui - Landa. — Semifinal provincial: Ganchegui - Azcárate (Vergara) contra Andueza hermanos (Azcoitia).

EN UBERA (Vergara). — (A las once.) Juveniles: Alberdi contra Lopetegui. — Esparza-Urresti contra Lopetegui-Ayerbe. — Segunda: Arroyabe-Iñarra contra Lopetegui-Argote. — Local: Elcoro-Guti II contra Maortua hermanos.

PROFESIONALES

EN EIBAR. — (A las cuatro.) Garitaonaindía-Soroa contra Barberito I-Elguea. — Arriola-Leyaristi contra Barberito III-Elorza. — Moreno - Uranga contra Tellechea-Gallastegui II.

EN VITORIA. — (A las cuatro y cuarto.) Arcaya-Del Val contra Chicuri-Echave XI. — Bados - Llama contra Berasaluce IV-Astarloa.

EN DURANGO. — (A las cuatro y media.) Bereicua-Saint Esteben contra Ariznabarreta-Gorriarán.— Bruno-Urquidi contra Inchausti-Zarandona. — Elorza-Menchaca contra Garmendia-Gandarias.

EN GUERNICA. — (A las cuatro y media.) Orduñés - Unamuno contra Mallavia-Ulacia. — Larrea-Ortuondo II contra Gárate-Zabala-Aguinaga. — Uberoaga-Lejardi contra Chiquito Bedia Bustinduy.

El lunes.—Orduñés-Lejardi contra Mallavia-Bustinduy. — Echevarría-Aldazábal contra Orbea III-Ugarte. Uberoaga-Unamuno contra Minteguía-Larrinaga.

EN SAN JUAN DE LUZ. — (A las cinco y media.) Martínez-Ituarte contra Chiquito de Bernedo-Galarreta. — Tapia hermanos contra Vergara-Echave X.

Gestiones para que la selección nacional de aficionados juegue varios partidos de entrenamiento con equipos africanos

¿Zoco "furia española 1963"?

Madrid, 19. — Los directivos de la selección nacional amateur, por medio de su Comité, han recibido una negativa de la Federación de Fútbol de Malta para que la selección de este país se enfrentase a la española, a doble encuentro, durante los meses de enero y febrero. Alegan los malteses que les es completamente imposible aceptar la amable confrontación.

Por su parte, el Comité de aficionados continúa sus gestiones para poder celebrar dos partidos de preparación con cualquier selección amateur que puedan servir de preparación del equipo que habrá de contender con Hungría en la última eliminatoria del torneo olímpico para Tokio.

Hasta ahora se han realizado numerosas gestiones con Federaciones europeas, en sentido negativo. En vista de ello, se dirigen en estos momentos las gestiones a algunos países africanos, donde el fútbol ha adquirido auténtica carta de naturaleza.

En cuanto a los juveniles, conocido el sorteo para el próximo Trofeo de la UEFA, en que España jugará en el mismo grupo de Bélgica y Hungría, se ultiman los preparativos del plan de selección y adiestramiento. Se ha comunicado a la Federación que el sistema por el que se celebrará el torneo en Holanda clasificará al campeón de cada grupo de ocho, y todos ellos, por el sistema de Copa, se eliminarán después hasta proclamar en partido final el campeón de la temporada 1964. (Alfil.)

ZOCO, ¿"FURIA ESPAÑOLA 1963"?

Madrid, 19. — Están a punto de conocerse los tradicionales premios anuales que el diario "Marca" tiene establecidos para los futbolistas españoles más destacados. En la denominación de furia española, Trofeo Patricio Arabelaza, parece el máximo candidato el jugador navarro, hoy en las filas del Real Madrid, Zoco.

LA QUERELLA DE LAPETRA CONTRA UN AFICIONADO

Zaragoza, 19. — La querella presentada ante el Juzgado por el jugador de fútbol del Zaragoza Carlos Lapetra contra el socio del club don Mariano Pérez, firmante de una carta abierta publicada en el semanario "Zaragoza Deportiva" y en la que se acusaba a Lapetra de poco rendimiento en su juego y de capitanear a un grupo de jugadores frente al entrenador Ramallets, ha tenido nuevas derivaciones.

El Colegio de Abogados, por denuncia del letrado procurador del jugador, ha abierto expediente contra el defensor del demandado, señor Zaldívar, letrado popularmente conocido como comentarista radiofónico por "El Vigía de Torrenueva", quien comentó en su crónica diaria en "Radio Juventud de Zaragoza" cómo en el acto de conciliación se había promovido un incidente entre ambos defensores debido a que la parte querellante no quiso aguardar unos minutos a la parte demandada.

El acto de conciliación estaba fijado para las diez de la mañana: "Nosotros — comentó "El Vigía" — llegamos a las 10,10. Contrariamente a la costumbre establecida entre letrados, no se nos esperó unos minutos prudenciales y en aquel pequeño lapso de tiempo se celebró el acto, claro es, sin nuestra comparecencia, prueba inequívoca de que Carlos Lapetra no deseaba la conciliación sino continuar la querella contra un humilde zapatero de portal."

Tanto el hecho como el comentario de "El Vigía" están siendo objeto de apasionadas discusiones entre la afición zaragozana.

ACUERDOS DEL COMITE DE COMPETICION

Madrid, 19.—El Comité de Competición de la Española de Fútbol ha tomado los siguientes acuerdos:

Primera División. — Jugadores: Imponer multa a Ignacio Areta Araunabena, del At. de Bilbao, y José Antonio Pérez Bacallado, así como a José María Villacancer, del Levante, U. D., por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Amonestar y multar a Angel Alilea Setién y Antonio Solana Sejo, del Burgos, y Antonio Ubeda Alcina, del Onteniente, por pérdida deliberada de tiempo.

Club: Imponer multa al C. D. San Fernando por incidentes del público con un juez de línea.

EL DYNAMO, DE MOSCU, VENCE AL COLO-COLO

Santiago de Chile, 19. — El club soviético de fútbol Dynamo, de Moscú, ha ganado anoche, ante 35.000 espectadores, al Colo-Colo, por 3-1, tanteo que tenía ya a su favor en el descanso. Es la primera victoria de su jira por América del Sur. (Alfil.)

BOXEO

Jack London ha muerto

Tenía 50 años y su cuerpo fue hallado por su hijo, que iba a visitarle

Blackpool, 19.—El ex campeón británico y del Imperio Británico de los pesos pesados, el boxeador Jack London, ha sido encontrado muerto en su casa esta noche. Tenía cincuenta años de edad.

Su cuerpo ha sido encontrado por su hijo, Brian London, boxeador también, que iba a visitar a su padre.

Brian, actualmente, tiene las máximas probabilidades para ser designado aspirante oficial a los títulos británico y del Imperio, que ostenta Henry Cooper.

Jack London llegó a ostentar el título de campeón de Inglaterra en 1944, al derrotar por puntos a Freddie Mills.

Jack London hubo de luchar durante 13 años para conseguir el título y tenía ya 31 cuando lo consiguió. Lo perdió un año después, frente a Bruce Woodcock.

—oOo—

N. DE LA R. — Freddie Mills disputó a Paco Bueno, en Londres, el título europeo de los semipesados, revalidándolo aquél.

Ha fallecido el padre del jugador Muller, del Real Madrid

El futbolista galo podrá alinearse con Francia frente a Bélgica

Madrid, 19. — Anoche le fue comunicado al jugador Muller, del Real Madrid, la noticia del fallecimiento de su padre, y poco después, a Miguel Muñoz, la de un cuñado. El jugador francés salió con dirección a Estrasburgo, lugar de la residencia del fallecido, para asistir al sepelio. También ha recibido el Madrid una petición de la Federación Francesa para que deje jugar a Muller en el próximo partido internacional que ha de jugar el cuadro galo.

En cuanto a la lesión de Francisco Gento, capitán del equipo, reconocido por el médico del club le ha diagnosticado una rotura de fibras en la parte posterior del muslo derecho, que le tendrá alejado de los terrenos de juego por un espacio no inferior a diez días.

La recaudación del partido contra el Dinamo ha sido muy floja, alcanzando solamente la cifra de 350.000 pesetas, a las que hay que añadir las 860.000 que paga Televisión Española por la transmisión en directo de dicho encuentro. (Pyresa.)

PODRA JUGAR CON FRANCIA

París, 19. — Como es sabido, el jugador francés de fútbol Lucien Muller, que milita en las filas del Real Madrid, supo la noticia de la muerte de su padre, acaecida en Estrasburgo, anoche, mientras se celebraba un banquete posterior a la eliminación del Dinamo, de Bucarest, por el equipo madrileño.

Muller salió inmediatamente, sin esperar a los postres, y tomó el primer avión con destino a Zurich, con la intención de continuar desde la ciudad suiza a Estrasburgo por carretera, en automóvil, como así ha hecho.

A su paso por París, en la escala del avión, Muller ha indicado a los directivos de la Federación Francesa de Fútbol que, a pesar de la desgracia que le aflige, hará honor a su selección en el equipo francés que el 25 de diciembre habrá de enfrentarse con la selección belga.

Muller fue seleccionado por la Federación Francesa, a lo que el Real Madrid dio inmediatamente su autorización para que jugara contra los belgas y que la autorización para ser firme, solamente necesita el visto bueno de la Federación Española de Fútbol, visto bueno que es esperado de un momento a otro. (Alfil.)

EQUIPO FLEX
TOTAL CONFORT
ALMOHADA
COLCHON
SOMIER
Distribuidor:
AMUEBLADORA DE GROS
Miracruz, 5 - SAN SEBASTIAN
Bidebarrieta, 6 - EIBAR
P. de Colón, 100 - IRUN
Andoain c/ Nueva, s/n. - IRUN
FLEX
DE LO BUENO... LO MEJOR

Vendo local amplio
situado en el barrio Antiguo. Precio interesantísimo.
Telefonear, 16.287, de 10 a 12 mañanas y 5 a 7 tardes.

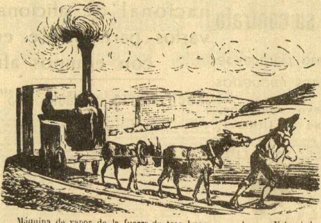
HOMBRES DE LA VIA

Por IGNACIO LINAZASORO

RECIENTEMENTE regresaba de Madrid solo en un departamento, beneficiándome de tres asientos y los cojines de los otros tres para dormir cómodamente tumbado. Pero a pesar de haber improvisado cama individual, me resultó un viaje tedioso. La Renfe, al entregarnos el billete para un largo recorrido, diríase que nos garantiza vivir una romántica aventura, ese sueño absurdo que más de una vez hemos sentido al ver cruzar un convoy y en una de las ventanillas la escultural silueta de una rubia nórdica que nos mira durante una fracción de segundo... Ciertamente, el traqueteo del tren nos hace más humanos, más comunicativos, con deseos de saber el uno del otro, de cambiarse revistas, bocadillos, sonrisas y golosinas. Tengo un buen amigo solterón que en cada viaje se enamora de alguna muchacha. Se pierde el tren en lontananza y su idilio nunca pasa de "un viaje con suertecilla".

Al llegar a Alsasua quise romper mi soledad. Salí al pasillo dispuesto a charlar con quien fuese, pero no lo conseguí. Dos ferroviarios que montaron en la citada estación se contaban sus cuitas renferianas. "Pues a mí la Navidad me la han partido. Entro en servicio en Irún con el 4.032 para transbordar en Zumárraga al 4.047 y volver hasta la frontera, en donde me espera el 186, que lo he de entregar en Pamplona y regresar en el 185. Total, que para cuando llegue a casa serán las 21.40. ¡Vaya lata!" "Pues yo he tenido suerte, Martínez —se sinceraba el otro ferroviario al que le asomaba bajo el brazo una gorra plato adornada con más hojas que el otoño—, ese día estoy de descanso y el turno de la víspera lo he cambiado con Manolo. Así podré ir a pasar la Nochebuena a Logroño a casa de los padres. Cogeremos el 26 que combina en Vitoria con el autovía." Los dos miembros de la gran familia carrilera continuaron expresándose en ese argot supertécnico que tanta gracia nos hace a los profanos. ¡Bueno! Gracia relativa porque conozco algunos que por efectuar indebidamente la traducción horaria llegaron al tren con una hora de retraso. ¡Broma!

Hace un siglo exactamente, el pitido de una máquina cuellilarga negra, jadeante, turbó la paz de Guipúzcoa. Las madres corrían tras sus hijos para refugiarlos; los baserritarras se santiguaban al paso de aquel engendro de "zorgiña", y el poeta escribía:



Máquina de vapor de la fuerza de tres burros manchegos. Velocidad de dos horas por kilómetro, en competencia con los caminos del Este y del Otro.

Los primeros trenes españoles estimularon el humor ingenuo de la época. Véase este dibujo, publicado en aquella magnífica revista "La Ilustración Española y Americana"

"El tren camina y camina,
y la máquina resuella,
y tose con tos ferina.
¡Vamos en una centella!"

Con el "Norte" llegaron los ferroviarios, forasteros de lejos, bajos de estatura con mostacho y patillas, vestidos a la última moda; apuestos, galantes, no tardaron en casarse con chicas vascas, mientras los indígenas pensaban en "cashuelitas".

El guipuzcoano andariego de antaño se ha ido convirtiendo en incansable viajero. La cercanía con la coquetona capital, las buenas comunicaciones y las pocas ganas de quedarse en casa provocan el llenazo en los trenes, dando la sensación de un negocio "sobre ruedas". Pero el panorama en taquilla es muy otro. Militares con lista de embarque, un señor con carnet de familia numerosa, la viuda de un enganchador con kilométrico, tres frailes y dos monjas con obediencia (¡cuánto viajan los religiosos!), medio billete para un niño canijo y desnutrido de diez años que ya "colará" como de siete. ¡Ah! y por fin, un usuario que se dispone a pagar billete ordinario. Los trenes atiborrados y Renfe perdiendo dinero. Solamente el revisor debiera viajar de gorra... Lamento por los mismos empleados la vigencia de tantas concesiones, ya que con poca garantía de éxito podrán solicitar aumento de sueldo a su "Compañía", que pierde un milloncejo al día. He observado en el sufrido ferroviario la unción vocacional que le mantiene fiel en su profesión. Jubilados de los caminos de hierro se acercan a diario hasta la estación para sentir la llegada chirriante del 61, del 4.020 y consultar en su "roskoff" el retraso que traen. Observar las maniobras de "El Esgueva", que distribuye dos "cerraos" para la quinta, seis plataformas al apartadero y una cisterna al "combinao". Alejémosle del tren y acabaremos con su pacífica existencia.

Hay viajeros que asocian la desagradable espera en una inhóspita, grandona estación a los funcionarios de la misma y también al pueblo. Tal sucede con mi choko de Zumárraga —nudo de comunicaciones—, del que frecuentemene oigo sentenciar: "¡Vaya tostón de pueblo! ¡Aquello es la Siberia!" Los que así se expresan hablan por despecho, recordando aquel plantón de su último viaje a Barcelona.

Poquísimo apreciamos el perfil humano del probo ferroviario que con escasa remuneración ocupa día y noche puestos de gran responsabilidad. Telegrafistas, autorizados, maquinistas, guardagujas... hombres que entretejen uno de los mecanismos vitales de la nación. Pero a pesar de ello, viajamos confiados ciegamente en ellos, a lo largo de los dieciocho mil kilómetros de vía nacional, porque presumimos de su fidelidad repitiendo con sonsonete escolar que "el orden de factores no altera la marcha de los trenes".

Se aproximan las fiestas hogareñas. En el recogimiento de la Nochebuena, cuando el acerbo pitido de la locomotora rasgue la paz de la santa noche, pensemos en los ferroviarios que una vez más "juegan a trenes".

Se celebró el centenario (1863-1963) del Ferrocarril del Norte. En vistoso anacronismo, el convoy del homenaje llegó hasta San Sebastián. ¿Nada más?

El recuerdo de tantos caballeros que vivieron al servicio del viajero. El ejemplo actual de don José Sáez, factor de Renfe en el apeadero de Tolosa, hombre joven que mima al usuario desde la taquilla, sonríe a todos, se adelanta cortés al saludo, afabilísimo, informa, orienta, aconseja y si algún día le sorprende sin cambios o se le ha olvidado a usted el dinero en casa, le entrega el billete y restándole importancia al despiste le dice: "No se preocupe, ya me pagará usted otro día."

Antes de terminar el año del centenario, vaya mi admiración por todos estos hombres que dan vida al tren.

¡Felices Navidades, amigos!

REFLEXIONES SOBRE HISPANOAMERICA (I)

La subcapacitación mental

Por JAVIER MARTINEZ PALACIO

HOY nadie permanece ajeno al suceso hispanoamericano porque interesa y conmueve. Y si buscásemos una razón a ese interés la encontraríamos en el espejismo producido por la hora actual del Nuevo Mundo, haciendo presente el futuro de otras latitudes. El acontecer hispanoamericano es un "film" adelantado de cuanto puede suceder en otros continentes, sobre todo en aquellos lugares del globo donde con más fuerza se reproduce el fenómeno nacionalista.

Sin embargo, hay algo original, paradójico si se quiere: Latinoamérica tiene toda la problemática de las naciones más subdesarrolladas, y arracima pueblos plenamente civilizados. El hispanoamericano se educó bajo la moral de Cristo, fue gobernado bajo unas leyes fundamentales en la equidad y la justicia; los hombres de la independencia se educaron en las mejores escuelas del liberalismo y del progresismo europeo y, no obstante, hoy contemplamos al hispanoamericano en una situación familiar a menudo miserable, por las condiciones de vida, la mala alimentación, la frecuencia del concubinato, porque se ve sometido a unas leyes que no "le visten" y no tiene estímulos para aceptar el consuelo de la religión; sus políticos le mantienen en una situación económica deplorable, entregando los gobernados a la explotación y el peor de todos los colonialismos, el de factoría, procedente en su mayor parte del Norte.

¿Qué sucede en Hispanoamérica? Resulta imposible contestar en pocas palabras. Algunos economistas, gentes de pensamiento político, han reducido todos los problemas a los consabidos de orden público y sub-desarrollo económico. Nosotros hablamos de sub-capacitación mental porque en las condiciones de vida referidas es imposible no sólo el orden, sino la más remota probabilidad de un desarrollo que sea impulsado desde "el interior" y no venga impuesto desde fuera. Para las situaciones de desorden y retraso económico siempre encontraremos soluciones rápidas, urgentes; mas resulta incuestionable que el hombre panhispánico es impotente para salir por sí solo de la grave situación social y cultural donde se encuentra sumergido; hay demasiada escasez de intelectuales, demasiada mano de obra incompetente, ejercicio abusivo del mando, mayoría de hombres de acción anárquica, ligereza, no mucha honradez... excesivo odio acumulado; nuestro hombre está dispuesto a saltar y lo hará por la izquierda, luchará con el brazo que no tiene desangrado, el único que puede satisfacer su espíritu de revancha, ciega contra los norteamericanos.

¿Por qué esa desunión total en el tiempo entre los iberoamericanos y los norteamericanos? ¿Acaso con un entendimiento mutuo se habría evitado esa terrible situación, que pesa en el alma de tantos y tantos americanos conscientes? "Parte de un hecho elemental y básico: de la empecinada resistencia a suponer que este Nuevo Mundo tenga un destino geográfico e históricamente común. En otras palabras; es la ignorancia del destino puesta en función de una política negativa, suicida. Sobre la trama de esta ignorancia de primer principio, se mueven las ignorancias menores." Una reflexión sobre estas palabras de Germán Arciniegas nos movieron a considerar el problema de la sub-capacitación mental, pues creemos sinceramente que, la nación o el conjunto de pueblos que se salen de su destino están inhabilitados no solo para enjuiciar y resolver sus problemas, puesto que no los ven, sino para retornar a aquél como no sea mediante el proceso, muy duradero, de una depuración cultural.

Pero seríamos notoriamente insinceros de no transcribir aquí otra justificación a esa incapacidad por nosotros señalada; un grupo de intelectuales hermanos no tanto se vuelven contra los Estados Unidos como contra la civilización española, su amor al indigenismo, quizás la impotencia, la desesperación les ha llevado a creerse presos de un terrible fatalismo histórico: para ellos, fue la "cultura medievalista" española, primitiva y brutal quien deparó este presente nefasto a los pueblos hispano parlantes. Sacarles de sus creencias será difícil y nos extraña este renegar absurdo. Por ahora vamos a aplicarles estas palabras, medidas y justas, de nuestro Angel del Río: "Si algo hemos aprendido en el historicismo moderno es que tanto en la vida individual como en la historia somos lo que nos ha pasado y sólo podemos dejar de serlo en alguna medida mediante el reconocimiento de nuestras circunstancias, para, en términos orteguianos, planear nuestro quehacer, nuestro proyecto de vida."

VER, OIR Y CONTAR

Por las armas al matrimonio

Ese podía ser el lema de la Octava Compañía de Auxiliares Femeninos del Ejército de Su Graciosa Majestad Británica. Muchacha que ingresa en ella, muchacha que se casa en pocos meses.

La razón es que la compañía femenil está acuartelada en el Depósito de Intendencia de Bicester, y los varones que las acompañan se sienten muy solos y caen fácilmente en las redes de los "soldados" de la Octava con tal de que sus compañeras no sean verdaderos monstruos.

En un año la Octava, que cuenta con un total de 120 números, ha sufrido 66 bajas a causa del amor. Queda siempre incólume e imbatida —soltera— la sargento Throton, profesora de judo y defensa personal sin armas. Además, pesa unos 100 kilos.

La Luna es sólida y porosa

De un comunicado de la Agencia Reuter: "Según informa la agencia Tass, los científicos rusos del Observatorio de Gorky han analizado los estratos lunares hasta una profundidad de unos 15 metros y averiguaron que la superficie lunar es dura y extremadamente porosa.

La Agencia Tass afirma que este sondeo de los rusos es el más completo de cuantos se han realizado hasta la fecha, y que se ha podido comprobar que la sustancia del satélite es más densa a medida que se gana en profundidad hasta que se encuentra un sedimento de rocas muy duras".

El poeta que dijo aquello de "blanca, vaga, blanda luna" se equivocaba como... un poeta.

—Se pasa la vida escuchando el tocadiscos del rostro pálido.

(De "Conti", para LA VOZ DE ESPAÑA)

En la Costa del Sol: La millona inglesa se casó con el marmitón espa

Yvonne (16 años) se ha convertido en la señora de Antonio Herredón

Los novios ya son esposos. Yvonne O'Brien y Antonio Herr puerta del restaurante donde celebraron el banquete nu
(Foto Europa-P

YVONNE O'Brien es una muchachita de 16 años, nacida de padres millonarios en la rubia y húmeda Albión. Yvonne O'Brien, pequeña y bonita, como una muñeca francesa, figuró entre los diez millones de turistas que nos visitaron este año. Llegó a España en el mes de julio, y eligió la Costa del Sol para pasar sus vacaciones. Como "hija de papá", Mr. James O'Brien, propietario de una fábrica de tejidos en la que trabajan 120 obreros, Yvonne traía sus buenas libras esterlinas, que le permitieron alojarse en un hotel de lujo de Torremolinos.

Yvonne O'Brien llegó sola. Pero aquella soledad bien pronto se convirtió en "dos en soledad". ¿Quién era él? Un nativo de la Costa del Sol, de 19 años, llamado Antonio Herredón, simpático y alegre. Su oficio, marmitón en la cocina de un hotel. Su padre, limpiabotas.

Flechazo

"Fue un flechazo", dice ahora la pequeña y simpática Yvonne. Y puede que tenga razón, porque no hace muchas horas, en la iglesia parroquial de Torremolinos, la millonaria y el marmitón de la Costa del Sol contrajeron matrimonio canónico tal y como manda la Santa Madre Iglesia.

Una ceremonia por todo lo alto. Iluminación de primera y flores naturales en la iglesia. Siete mil pesetas en el traje, "Cadillac" último modelo en la puerta; banquete en un hotel de lujo con más de 200 invitados, entre los que no faltaban todos los compañeros de Antonio Herredón, los de su padre el limpiabotas, y demás parientes y amigos.

Por parte de ella sólo estuvo su madre, la señora Doris O'Brien, que no quiso dejar sola a su hija en esos momentos, y desoyendo los consejos de Mr. O'Brien llegó desde Londres para estar presente en la ceremonia.

Antes de que llegase ese momento, la feliz y simpática pareja tuvo que pasar y vencer numerosas dificultades para obtener el consentimiento paterno británico. Al fin lo consiguieron, ¿Pero a costa de qué?

Viaje de bodas con los ahorros de ella

Yvonne, que posee una herencia de 20.000 libras esterlinas (tres millones cuatrocientas mil pesetas) no cobrará un céntimo hasta cumplir los 21 años. Y además su padre, el iracundo señor James O'Brien, le ha retirado toda ayuda financiera, aunque al final diese su consentimiento para el matrimonio.

—¡Pero no daré un céntimo a partir de ahora! —gritó.

Por su parte, el novio, cuyo traje de boda le fue prestado, carecía de fortuna y sólo dispone de los ingresos de su profesión de ayudante de cocina.

Pero a pesar de todo ello, la pareja ha salido en viaje de luna de miel a Marruecos. Para ellos, ¡Oh, prodigios del amor!, no hubo dificultades. El no tenía dinero. Ella, lo estuvo ahorrando durante un año de las veinte libras esterlinas que todas las semanas le mandaba su padre.

—Todo lo nuestro ha sido como debe ser. Nos conocimos, nos enamoramos y hemos elegido el camino que Dios manda.

Por una senda nueva, de la mano, la rubia muchacha inglesa y el moreno mozo del emprendido una recien vida.

MANUEL G

Proceso al casen

Por JOSE M.ª BUSCA IS

EL salón de sesiones del Ayuntamiento de Tolosa parecía lunes, una sala de audiencia. Pues daba la sensación había defensores y acusados. Se hablaba mucho y en

Estaban muchos caseros que habían sido citados en vis forma a las discusiones que tendrán lugar dentro de poco, al caserío guipuzcoano, en el próximo Congreso Provincial.

Allí, en aquel "proceso", se jugaba mucho material, pero mucho sentimental, algo así como en el proceso que sigue crímenes pasionales.

Se habló mucho sobre la mala situación actual del cas sus posibles remedios. Como es natural, cada uno arrimó a su sardina.

Yo expuse, sencillamente, mi opinión de que en estas mo en muchas otras, lo primero que tenemos que hacer hacemos por Pascua cuando vamos a cumplir el precepto de sia de confesar y comulgar. Lo primero que se hace es un ex conciencia. En este examen es tonto engañarse y pedir re ciones. Tenemos que hacer una labor completamente indivi un examen de conciencia sincero sobre el caserío pondrá los factores que determinan su mal estado. Hay factores in cidos en el propio seno del caserío, cual puede ser la falta de técnica, y existen otros que pudiéramos llamar exógenos. E de éstos no nos queda si no "tragar el paquete", cual son lo mas derivados de la tremenda industrialización del país. que atacan desde fuera, pero que pueden ser contrarresta grupos agrícolas, no sólo los de aquí, sino los de todo el m son grupos de presión. Vemos que no sólo los labradores, si so las naciones de economía agraria no presionan en el m que en épocas de hambre. Las gentes de la calle hemos inve mito, que en los caseríos hay peluconas, lo mismo que nos mos en otra época lo del tesoro de los gentiles. Sin embar sabemos que si el casero hiciese sus costos teniendo en cuenta nales, ventajas y horas de la calle, la leche nos costaría ale siete pesetas. La prueba de cuanto decimos es que el casero abandonado el caserío vive mejor que en él, y ante este tenemos fuerza moral para decirle que se quede.

Si un casero tuviese ocho horas de trabajo, domingos fes caciones, jubilación, economato y mil cosas más, ¿cuál sería de obra de muchos productos y qué precios alcanzarían és zás, como en la fábula, estemos matando la gallina de los h oro. Gallina que a nosotros nos pone dos huevos de oro, cual ductos de calidad internacional y precio más bajo, y, ade aporta a las ciudades otra cosa mejor, cual es la sangre nu ven que contribuye a refrescar la muchas veces viciada de las c

Lo que nos pasa es que cuando nos enfrentamos con los mas del caserío no somos objetivos ni queremos serlo. Sis mente, decimos que nuestro trabajo está mal retribuido y es sivamente alto el precio de los productos del campo. Tene visión bifocal, como la de esas gafas, para mirar de cerca y

Los precios de los productos los calificamos no teniendo intrínseco, sino nuestras disponibilidades crematísticas. Y es justo. La carne a 110 pesetas en realidad no podemos decir cara, lo que sí puede decir mucha gente es que no tiene din comprarla. Los dos hechos son ciertos, pero el conocimiento sólo puede movernos a confusión.

El hecho innegable es que nuestros caseros podrían holga te vender sus productos en el extranjero, sin ayuda de ningun ¿Qué otra actividad nuestra, salvo la de los pescadores, podr otro tanto?

Como digo, en Tolosa se habló mucho y tendido sobre Ante la situación actual poco importa que un "morroi" no mil duros, más o menos, por año.

Como he dicho antes, hay causas exógenas y endógenas. daderamente, me avergüenzo cuando veo frutas procedentes regiones y las comparo con nuestras producciones, que si son sabor son de pésima presentación.

Hay cultivos que debieran, a mi entender, desaparecer, el del trigo. Nunca podremos con nuestra topografía defende las producciones de zonas donde en la cosecha de trigo impera completa mecanización.

Sin embargo, no todo es negro. Las cosas llegan tan le el casero tiene que cambiar incluso de mentalidad. Tiene que rativizarse, pero no en el sentido tradicional que hemos teni ben tener cooperativas de espíritu y medios modernos. La ex cia de Lana en Mondragón puede ser decisiva. Por primera remos si la idiosincrasia de nuestros caseros es tan individua anárquica como se pretende y, por otra, veremos si aunando zos se puede conseguir una autonomía económica suficiente pa el caserío pueda subsistir.

Durante el "proceso" todos vimos que muchas cosas di tienen que ir paralelas para salvar lo que todos tanto quere un lado, la pura técnica agrícola, pero por otro, la tan aban pura técnica comercial. Y claro que, como en las películas d pense", la psicología puede tener una transcendencia económica que mucha gente no pueda ni sospecharlo.

Si estas tres cosas pueden marchar sincrónicas, producirán cuerpo del enfermo efectos muy saludables.

A mi entender, la sesión fue buena, pues, por primera vez tipo de reuniones, oí decir en números concretos las pesetas nen que ingresar en bruto y en neto en un caserío para que la lia en él residente tenga una posición económica en relación esfuerzo que representa vivir y trabajar en él.

Yo creo que si estas reuniones se prodigan se podrá ha pacto, como ahora se dice, en todas las conciencias guipuzcoan

El problema es delicado, ya que un bisturí mal dirigido afectar órganos vitales, aunque hay que tener presente que la ción está precisamente en este bisturí.

Con el caserío pasa lo que sucede con las enfermedades. mundo se siente capacitado para dar consejos y un remedio in Pero sabemos que tales remedios de amigos, si alguna vez h rado, otras, las más, han matado.

Y todo esto me trae a la cabeza lo que tengo que decir a mi jos cuando manosean un objeto de tradición familiar:

—¡Niños!, con esas cosas no se juega. Lo podréis hacer c seáis un poco mayores.